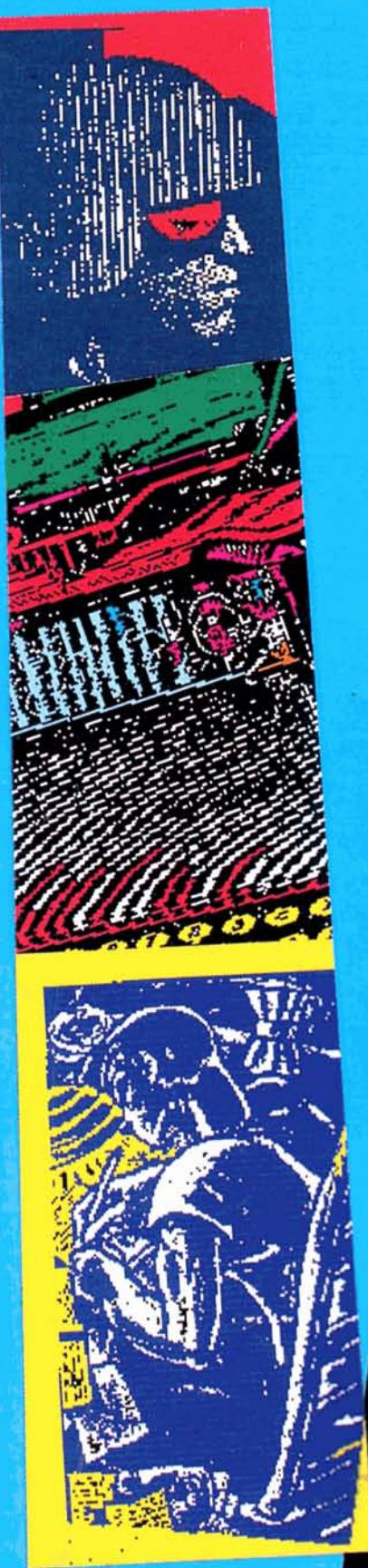


AÑO 7. N° 61 OCTUBRE 95. 550 PTAS.

EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



PUBLICIDAD

S • U • M • A • R • I • O

EDUCACION Y BIBLIOTECA, 61 ■ OCTUBRE 1995



7

EN PRIMERA PERSONA

Juan Blanco

Filósofo

"La biblioteca se crea por el acto de leer"



19

LA FORMACIÓN DE USUARIOS

Motivaciones, alcance y características de la formación de usuarios en bibliotecas públicas. Se complementa con la experiencia realizada en la Biblioteca de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).



DOSSIER

14-18 AÑOS

43

DOSSIER: NARRATIVA JUVENIL (14-18 AÑOS)

Reconocidos especialistas nos ofrecen su visión sobre la literatura juvenil actual. Incluye también bibliografía especializada y un amplio panorama de las colecciones existentes en el mercado.

HECHOS Y CONTEXTOS

4

Buzón del lector

5

Editorial

7-9

En Primera Persona

Entrevista a Juan Blanco, filósofo

11-12

Formación y Especialización

Jornadas de Biblioteca y Escuela. Fuenlabrada 1995

13-14

Centros Documentales

Centro de Documentación de Titeres de Bilbao

16-17

Innovaciones

19-21

¿Qué es?

La formación de usuarios, un nuevo reto en las bibliotecas públicas, por Hilario Hernández

22-25

Experiencias

Informar: formación de usuarios independientes en información, por Florencia Corriero

26

Trazos

RECURSOS DIDACTICOS

27

Biblioteconomía y Documentación

29

Enciclopedias y Diccionarios

30-33

Educación

34

Infantil

35

Primaria

36

Secundaria

37

Varios

39-41

Literatura Infantil y Juvenil

ORIENTACIONES PRÁCTICAS

43-64

DOSSIER: NARRATIVA JUVENIL (14-18 AÑOS)

Coordinado por Luisa Mora

Literatura para jóvenes adultos, por Luisa Mora. ■ El género de la literatura juvenil actual, por Pablo Barrera ■ Jóvenes y lectura: ¿un binomio posible en el aula?, por Rosa María Sáez ■ Los tópicos de la novela rosa, por Amalia Bermejo ■ El Club de lectores: un instrumento para socializar la lectura, por Villar Arellano ■ Bibliografía ■ Las colecciones, por Benjamin Cabaleiro y Luisa Mora

65-66

Convocatorias

DE BIBLIOTECARIOS INSUMISOS

Apreciados compañeros y compañeras:

He seguido con enorme e inevitable interés la discusión sobre objeción de conciencia y bibliotecas que viene publicándose en EDUCACION Y BIBLIOTECA. Inevitable por mi condición de bibliotecario y objetor insumiso, juzgado y condenado y desde hace poco más de dos meses inquilino del Centro Penitenciario Abierto de Barcelona.

(Nota la redacción: la carta nos llegó a comienzos de septiembre).

Una parte importante de los argumentos a favor o en contra de la admisión de objetores para la realización de la Prestación Social Substitutoria (PSS) en bibliotecas se refiere al aspecto laboral. Sin duda como profesionales nos preocupa la calidad de nuestro trabajo, pero personalmente quisiera aportar consideraciones en otra dirección.

Es importante, creo, que en ningún momento olvidemos que la PSS es una prestación sustitoria del servicio militar, que solamente existe ligada a éste (según mi opinión, para canalizar el enorme malestar que provoca) y que desaparecerá con él, si conseguimos que así sea. Crear servicios en la biblioteca soportados por la PSS nos convierte en rehenes del mantenimiento de la mili: sin ella no hay PSS, y sin PSS no hay servicios. ¿Queremos nosotros, "instrumento indispensable para el fomento de la paz y de la comprensión entre los pueblos", en palabras del Equipo Luciérnaga, contribuir, aunque sea indirectamente, a mantener esa esclavitud para los jóvenes varones? Tal vez algunas personas creen que sí, puesto que la alternativa parece ser un ejército profesional o "mercenario", aparentemente más desligado de la sociedad y por tanto más peligroso. Pero la dicotomía ejército de reclutamiento obligatorio contra ejército profesional es falsa, puesto que todos aquellos que gozan de una mínima capacidad de decisión son profesionales, son mercenarios (¿o no es tan mercenario un soldado de profesión como un capitán general de profesión?). Desde hace muchísimo tiempo el servicio militar no es más que un centro de adoctrinamiento sin ningún valor, ni siquiera militar. Creo que los

BUZÓN DEL LECTOR

auténticos polos del debate deben ser: debemos seguir manteniendo un ejército como el que conocemos o bien ya es hora de plantearnos seriamente otra cosa.

La PSS nació simplemente como un castigo y un instrumento de disuasión para aquellos que sentían que no debían hacer el servicio militar. Estamos hablando de una mili sin armas, en virtud de la que los varones que no quieren colaborar con el ejército se ven obligados a realizar un trabajo forzado sin ningún derecho laboral (sin posibilidad de negociación colectiva, ni sindicación, ni retribución, ni el más elemental de rescisión de contrato) bajo la amenaza de un régimen disciplinario basado en el militar, incluyendo la posibilidad de cárcel, posibilidad de la que somos testimonio vivo los más de 260 insumisos presos ahora mismo. Cuando una biblioteca, o cualquier otra institución firma un convenio con el Ministerio de Justicia para disponer de objetores, se está comprometiendo a aplicar ese régimen disciplinario. Yo debía hacer la PSS en Intermón, una ONG que trabaja en proyectos de solidaridad. El responsable de los objetores tuvo que denunciarme como insumiso y después tuvo que acudir al juicio, por el que se me condenó a dos años, cuatro meses y un día de prisión, como testigo de acusación. Creo sinceramente que no le fue fácil. ¿Quieren los bibliotecarios y bibliotecarias que, a veces con la mejor intención, utilizan objetores, iniciar un proceso que lleva a la cárcel a personas por sus convicciones? Tendrán que hacerlo si uno de los objetores que les designan se declara insumiso. O si simplemente deja de venir durante tres días sin justificación. ¿Quieren convertirse en sargentos civiles, aunque sea en benévolo sargentos?

He oído a muchos responsables de instituciones y asociaciones justificar el hecho de tener prestacionistas con el argumento de que ya que se trata de una penosa obligación de momento legalmente ineludible, por lo menos contribuir a que a algunos objetores les resulte menos penosa y más interesante, instructiva y útil. Pero eso es como decir que si existiera la esclavitud, lo mejor sería tener muchos esclavos porque en nuestra casa estarían bien. ¿A cuántos podemos ayudar? ¿No estamos cre-

ando una élite de objetores que lo pasan bien, mientras la mayoría pierde el tiempo en tareas inapropiadas? Y por otra parte, con esas prestaciones "buenas", "interesantes", estamos contribuyendo a dar prestigio a la PSS, a legitimarla, y a hacer olvidar porque surgió y qué representa. Estamos ayudando a acallar la insumisión.

La experiencia de otros países con más tradición en este tema, especialmente Alemania, ha demostrado que la aceptación de un servicio social sustitutorio hace entrar en una vía muerta a la oposición a la obligatoriedad militar. La ley tiene, allí y aquí, mecanismos reguladores del número de objetores para evitar que lleguen a hacer insuficiente el contingente militar. Pero eso no quiere decir que no sea enormemente positivo que haya un gran número de objetores legales. Sólo que eso no tiene nada que ver con crear plazas para la prestación. Es preciso insistir en que los objetores están obligados a realizar una PSS. Pero en cambio las instituciones no tienen ninguna obligación legal de acoger prestacionistas. Y creo que si tienen la obligación moral de no colaborar con un entramado jurídico-administrativo que encarcela a personas por su ideología. Aunque sus fines sean positivos. ¿O es que creemos que el fin justifica los medios?

Por todo ello, los que somos directamente y profundamente perjudicados por ese estado de cosas os pedimos a todas las personas que podáis decidir que no colaboréis con la ley que nos condena; que no les facilitéis las cosas a los militares; que no os pongáis en situación de ser vosotros y vosotras mismas instrumentos de esas condenas. Dejadnos trabajar para hoy acabar con el servicio militar y poco a poco con todo ese aparato político, económico e ideológico tan complejo que es el militarismo. A pesar de las cosas positivas de la PSS. A pesar del buen trabajo que podáis realizar gracias a ella. Aun a costa de no facilitar una plaza cómoda a un objetor. No es nada cómoda la cárcel.

PERE COMELLAS CASANOVA (BIBLIOTECARIO)
CENTRE PENITENCIARI OBERT DE BARCELONA.
ENTENÇA, 155. 08029 BARCELONA.
PUESTO DE TRABAJO:
BIBLIOTECA PÚBLICA CAN SUMARRO.
RIERA DE L'ESCORXADOR, S/N.
08901 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT.

FUNDADOR:

Francisco J. Bernal

DIRECTOR:

Ramón Salaberría

SUBDIRECTOR:

Benjamín Cabalero

COORDINADOR-EDICIÓN:

Francisco Solano

SECRETARIA DE**REDACCIÓN:**

Ana Parraga

DISEÑO:

Esther Martínez

PORTADA:

Fernando Merino

COLABORADORES:

Jesús Morán, Cristina

Ameijeiras, Ana Garralón,

Miguel A. Corcobado, Belén

Gómez, José Manuel Baraibar

Literatura Infantil y Juvenil:

Luisa Mora Villarejo

REDACCION:

López de Hoyos, 135. 5º D.

28002 Madrid

Tel.: (91) 519 13 82

Fax: (91) 519 38 78

EDITA:**TILDE Servicios Editoriales,****S.A.** en colaboración con**Asociación Educación y****Bibliotecas****GERENCIA:**

Teresa Moreno

PUBLICIDAD:

Lourdes Rodríguez

SUSCRIPCIONES Y**ADMINISTRACIÓN:**

Mª Jesús Sanz

TILDE, S.A. C/ Baeza, 4.

Oficina 4 - 28002 Madrid

Tel.: (91) 415 17 50

Fax: (91) 519 38 78

DEPÓSITO LEGAL:

M-18156-1989

ISSN: 0214-7491**IMPRIME:**

Omnia IG. Mantuano, 27.

28002 Madrid

FOTOCOMPOSICION:

Tecnigral, S.L.

Tel.: (91) 416 38 82

Educación y Biblioteca no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores.

Q

ue la literatura juvenil existe, nadie podría negarlo. Ahí están, para demostrarlo, múltiples colecciones que ostentan claramente en portada el público al que se dirigen. Otra cosa bien distinta es que exista una lectura juvenil. ¿Se lee de un modo diferente cuando se tienen quince años que cuando se tienen treinta? La respuesta no admite dudas. En efecto, se lee de un modo distinto, lo que no quiere decir que se lea de un modo peor. La lectura, a esa edad, es una expansión imaginaria de la vida, puesto que el número de experiencias es inevitablemente reducido. La identificación, fundamental en los lectores adolescentes, opera entonces como una necesidad que ofusca el entendimiento, pero que no resta placer a la lectura. La lectura juvenil existe sólo como un preámbulo

a la adquisición de las destrezas de la lectura, como una preparación para apreciar la magnitud artística de un libro.

Llamar literatura juvenil a una literatura dirigida a los jóvenes y ofrecerles una realidad donde solo cabe que se identifiquen con ellos mismos, puede suponer someterlos a un control de su propio crecimiento, lo que sería una verdadera calamidad para su imaginación. Un libro posee un orden magnificado por la narración, por la sucesión verosímil de unos hechos, mientras que la vida, por fortuna, es inaprensible, excepto si hacemos de ésta una narración, es decir, si nos proponemos reconvertir la vida en libro, en verosimilitud, algo imposible de llevar a cabo.

Algunas editoriales de lite-

ratura juvenil se proponen que los chicos reflejen su propia vida en la lectura, pero de esta manera empobrecen el acto mismo de leer al declarar que es buena por sí misma. Pero cualquier experiencia vital acarrea siempre un riesgo; ninguna experiencia lleva por entero una masa de bondad absoluta. Y la lectura, como navegar o hacer alpinismo, no comporta sólo la felicidad de llegar a puerto o de alcanzar la cima. Hay siempre un riesgo, sin cuya importancia leer sería sólo pasar páginas y dejar que el tiempo transcurra, sin dirección ni sentido.

El riesgo de la lectura

PUBLICIDAD

lectura de *Moby Dick*? He perseguido a Odisseo angustiado y hasta he intentado modificar, en la lectura, el argumento de la *Odisea* para paliar la gravedad de sus consecuencias.

La biblioteca, a la que miro, de la que quiero hablar, es aquella que ha sido producida por el hecho de leer; su gestación la provoca el lector en el acto de su ingreso; en ese momento, impone su presencia al libro. Pero una vez dentro de ella, y también por la presencia del libro, al lector no le queda otro remedio que asistir al espectáculo, en su condición de invitado. Delante de él, los antiguos productos del mundo, edificios, naves, ballenas, espejos, virtudes, han dejado de ser sólidos y han perdido su gravedad; el espacio de la biblioteca se ha hecho estancia de los héroes de papel, de los agentes naturales del mundo literario, lugar donde estos héroes se exhiben, en sus argumentos, a ojos vista, encarnándose para que yo, su lector, pueda observarlos con todo detalle, sin que nada se oponga a su materialización.

Mi aprendizaje en la lectura se desarrolló en una biblioteca capaz de producir, en poquísimo tiempo, ese espacio misterioso de transformaciones; pero misterioso es, quizá, una palabra demasiado definida para aplicarla, con propiedad, a aquello de lo que estoy hablando; mejor será decir extraña, porque lo extraño permite la entrada a lugares prohibidos al sentido común, donde lo habitual no se usa, y se repara sólo en aquellas cosas que sobresalen por la rareza de sus razones, o por la falta de fundamento de sus explicaciones. Las cosas extrañas existen, sin embargo, aunque no aparezcan inscritas entre los ejemplos que se dan en los libros de lógica; a pesar de todo, insisto, lo extraño puede resultar tan conspicuo, tan contundente, como un diamante que aparece adornando a una joya. Un ornamento es un posizio, algo que le sale a una estructura lógica como resultado de un capricho; pero es un algo que puede salir y que, además, podemos ver cómo sale: a un cuadro, un marco; a una fachada, una columna; a una tragedia, una representación con escenarios y personajes. Son revelaciones, las del ornamento, dirigidas contra los estados de gravedad, contra la solidez de los objetos, contra la seriedad; a él le van mejor la referencias que le suministran los sentimientos, cuando se sienten conmovidos por las experiencias de los sentidos.

III La lectura y los pájaros

En la biblioteca de mis años mozos su des-

cripción sugiere ya lo que podría ocurrir dentro de ella. Se tenía la impresión, cuando se la veía por primera vez, que había nacido -no que se había fabricado- de golpe y porrazo, con todo lo que tenía dentro; gestó, entre tantas cosas, también a su bibliotecario, aquel conserje, Cristóbal, al que, con cariño malintencionado, llamábamos "el Drácula", siempre atareado con fichas, libros, paseos de un anaquel a otro para avituallar al usuario. El espacio físico, el local, era alargado, lleno de fichas de mesas corridas con sillas de anea. Desde cualquier lugar de la biblioteca se podía observar el exterior, conectado, por múltiples ventanas alargadas y estrechas, al ambiente externo. Los tejados llenos de jaramago, las techumbres de iglesias enlozadas con azulejos, las golondrinas en su tiempo, los jilgueros y verderones en el suyo, y siempre, los gorriones descarados, que giraban sus cabezas incitándonos a que saliéramos al calor, al aire, a los colores naturales,

eran los únicos testigos presenciales de los acontecimientos que se producían en aquel reino, ergástula, campo de prisioneros, páramo, espejismo. Una biblioteca creada por el acto de leer, acto que no se puede producir si, previamente, no hubiéramos tomado partido por él, si no nos hubiéramos puesto de su parte. Ese tomar partido es el motivo sobresaliente de la lectura, lo que hace real, para nosotros, cosas que no lo serían nunca si nuestra voluntad no quisiera explorar en su interior para experimentar los sentimientos del temor y el riesgo. En lo que llamamos realidad natural, las imágenes de los objetos que se dan en ella son mecánicas, es decir, aparecen y desaparecen por motivos relacionados siempre con la producción física de la imagen. Si hay luz, los objetos aparecen delante de mí, exhibiendo su presencia, haciéndose en el momento actual; la escala de ese mundo produce imágenes neutras, iguales si se producen siempre en las mismas condiciones. El tamaño del coche de una serie es igual al de otro de la misma serie. Las imágenes naturales de cualquier objeto son el resultado del agrupamiento de sus propiedades, con el fin exclusivo de integrar la imagen en un campo donde esas propiedades se pueden medir, evaluar sólo por un contador único.

III La nostalgia

Desatar esos conjuntos integrados es labor de una voluntad movida por la fantasía que tiene poderes para hacer que ese árbol, o ese coche, deshaga su identidad para recuperar una nueva, no sujeta a las leyes mecánicas de la actualidad. La propiedad más

"Yo he corrido muchos peligros cuando me adentraba en el "mar proceloso" de la lectura y tengo heridas abiertas por los libros. ¿Qué, si no, una cogida grave fue la lectura de 'Moby Dick'?"

descarada que tienen las cosas, en su nueva identidad, es la exhibición de su novedad. Los poderes de la fantasía nos enseñan a reconstruir el mundo, expresándolo ahora bajo las condiciones de lo nuevo, tomando como insignia de todas sus operaciones a la originalidad. La nostalgia es un sentimiento muy emparentado con lo literario, que se produce cuando el tiempo se abre a su pasado. La brecha que provoca esa apertura deja escapar a las cosas a su tiempo rutinario y, una vez libres, esas cosas buscarán un lugar vírgen donde implantarse. Allí, su tamaño va a encontrar nuevas dimensiones, su peso nueva gravidez, su intelecto una nueva lógica. En este espacio de ahora -

"Los poderes de la fantasía nos enseñan a reconstruir el mundo, expresándolo ahora bajo las condiciones de lo nuevo, tomando como insignia de todas sus operaciones a la originalidad".

como dijimos- las cosas aparecen reformadas, porque las fuerzas que actúan sobre ellas, las de los sentimientos, son tan apartadas como ilógicas.

Por eso mis figuras nostálgicas, Cristóbal, por ejemplo, son mucho más altas que sus originales; realmente, para mí, no existe otro original que el retratado en el libro de mis añoranzas. Y aquí termino la labor libresca de esta entrevista, que ha resultado ser un producto de esa biblioteca desmañada, y amueblada por productos no nacidos de otra causa que del gusto de su autor por las cosas prescritas por el tiempo.

■ RAMÓN SALABERRÍA, FRANCISCO SOLANO

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD

CELEBRADAS EN FUENLABRADA (MADRID) DEL 6 AL 9 DE SEPTIEMBRE

Jornadas de biblioteca y escuela

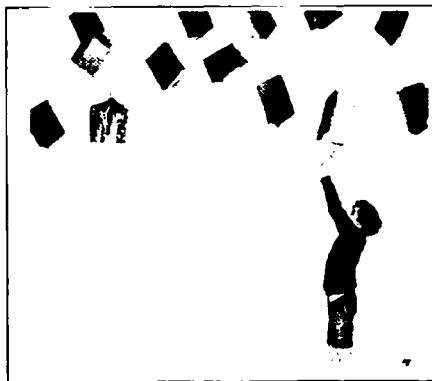
Entre los objetivos fundamentales de la biblioteca pública, la colaboración con la escuela, va configurándose cada vez más, como una prioridad ineludible; poco a poco van cayendo las barreras que alejaban a ambos servicios.

En Fuenlabrada, este proceso de colaboración se remonta unos diez u once años atrás. A lo largo de este periodo se ha ido produciendo un proceso de acercamiento cada vez mayor y más fructífero. No obstante esta compleja relación entre la biblioteca pública y escuela había llegado a un punto muerto que precisaba de un urgente replanteamiento.

El análisis de esta situación condujo al comienzo del curso 1994-1995 a la Delegación de Cultura a través del Servicio de Bibliotecas y a la Delegación de Educación del Ayuntamiento de Fuenlabrada a plantear la necesidad de acciones que contribuyeran a reconducir este proceso de colaboración. Con este fin y con la cooperación del Centro de Profesores se constituyó un grupo de trabajo sobre Biblioteca y Escuela, compuesto fundamentalmente por profesoras/es de la localidad y miembros del equipo de bibliotecas municipales.

Durante este curso el grupo de trabajo dedicó sus esfuerzos a la elaboración de una encuesta sobre el estado de las bibliotecas escolares, que proporcionase

información suficiente para poner en marcha unas jornadas de trabajo sobre el tema. Tras analizar los resultados de la encuesta, y apoyándonos en la experiencia que sobre el particular se venía desarrollando en Salamanca, se abordó la puesta en marcha de estas jornadas. No quisieramos dejar pasar la ocasión de agradecer el apoyo y colaboración que tanto las Bibliotecas Municipales de Salamanca como la Fundación Germán Sánchez Ruipérez o la propia revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA nos ha prestado generosamente.



Desarrollo de las Jornadas

Fruto de la labor de este grupo de trabajo, entre los días 6 y 9 de septiembre, se desarrollaron en Fuenlabrada (Madrid) las primeras jornadas sobre Biblioteca y Escuela celebradas en esta localidad.

Setenta profesionales de la educación en sus distintos niveles (infantil, primaria, secundaria), debatieron en estas jornadas sobre algunos de los principales aspectos de la problemática de las

bibliotecas escolares. También compartió este foro de discusión parte del equipo de las Bibliotecas Municipales de Fuenlabrada.

Cada uno de los días se dedicó a un tema concreto con un esquema de trabajo consistente en una breve exposición a cargo de un especialista en la materia, seguida de un breve coloquio; posteriormente, distribuidos en mesas de trabajo estructuradas por niveles educativos, los participantes se sumergían en un proceso de discusión que trasladaba las premisas del coloquio a su propia experiencia. Para concluir el día, el plenario de las jornadas iba extrayendo conclusiones parciales sobre el objeto de debate.

Abrió las jornadas Ramón Salaberría, director de esta revista, con una sustanciosa comunicación sobre el tema *La biblioteca escolar hoy*. En ella elaboró un atinado esbozo sobre la situación actual de las bibliotecas escolares en nuestro país desarrollando un análisis comparativo con otras realidades, fundamentalmente con la experiencia francesa.

En la segunda jornada, dedicada a la función y recursos de la biblioteca escolar, estuvo a cargo de Carmen Cabrerizo como especialista en Bibliotecas escolares en primaria, y Guillermo Castán, catedrático de Geografía e Historia y responsable de la biblioteca del Instituto de Bachillerato Fray Luis de León de Salamanca, quienes, desde su propia experiencia, ilustraron el debate.

En el tercer día corrió la ponencia a cargo de Francisco Bringas, director de las Bibliotecas Municipales de Salamanca. En su intervención expuso el proyecto de colaboración entre bibliotecas públicas y escolares que actual-

mente existe en esta ciudad, y sus valiosas aportaciones sirvieron para articular posteriormente los debates sobre el tema del día: *Relaciones externas, Biblioteca escolar y Biblioteca pública.*

Por último, para concluir las jornadas, se dispuso de una mesa redonda integrada por representantes de distintas instituciones relacionadas de un modo u otro con la biblioteca escolar. Sobre el tema *La biblioteca escolar: perspectivas de futuro*, dieron su particular visión Inmaculada Vellosillo, profesora de la Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad Complutense; Jaime García Padrino, catedrático de Didáctica de la Lengua en la Facultad de Educación de la Universidad Complutense; José Vargas, coordinador del Programa de bibliotecas escolares de la Comunidad de Madrid; María Jesús Illescas, asesora técnica docente del Centro de Desarrollo Curricular del Ministerio de Educación y Ciencia; José Sánchez, director gerente del Patronato de Cultura de Fuenlabrada.

En cuanto al desarrollo de las jornadas, cabe destacar no sólo el importante nivel de participación, sino lo que es más importante, el grado de compromiso de los participantes, quienes en el transcurso de la ceremonia de clausura se constituyeron en seminario permanente dando cumplimiento así a una de las más destacadas conclusiones que a continuación se exponen.

Conclusiones

- Se constata como principal problema para la puesta en marcha y desarrollo de las bibliotecas escolares, la carencia de personal cualificado, dotación, espacios adecuados y tiempo de dedicación. En las Escuelas Infantiles este problema se ve agravado por la inexistencia de biblioteca escolar como tal. La inadecuación de mobiliario se hace más patente en las edades tempranas.
- Otra cuestión señalada frecuentemente como obstáculo para el desarrollo de la bibliote-

ca escolar es la falta de percepción de claustros y padres de alumnos de la importancia de la misma.

- En cuanto a las funciones de la biblioteca escolar, en la actualidad, éstas se limitan prácticamente al préstamo de libros. No obstante, se percibe como necesaria una definición clara de funciones y objetivos.

Propuestas

Como resultado de las reflexiones de los distintos grupos de trabajo se propone:

En cuanto a formación y recursos

- Urgir a las administraciones pertinentes a que establezcan la figura del profesor bibliotecario.

“Se constata como principal problema para la puesta en marcha y desarrollo de las Bibliotecas Escolares, la carencia de personal cualificado, dotación, espacios adecuados y tiempo de dedicación”

- Solicitar mayor formación para los docentes, en horario compatible, con carácter de urgencia, para paliar las dificultades actuales en materia de bibliotecas.
- Incluir en los programas de las Facultades de Educación-Centros Superiores de Formación de Profesores la formación en biblioteconomía.
- Creación de una comisión de biblioteca en cada centro, que implique a los diferentes especialistas de áreas y niveles. Asignar a un miembro concreto de esta comisión las relaciones con la biblioteca pública.

En cuanto a objetivos y programas

- Realizar proyectos de bibliotecas incluidos en la Programación General del Centro con objetivos concretos y temporalizados.
- Proponer la creación de EATP

de técnicas documentales y utilización de biblioteca.

- Incluir dentro de la Programación General de Centro la formación de los alumnos como usuarios de biblioteca.

En cuanto a bibliotecas públicas, solicitar:

- La ampliación del programa de visitas a todas las bibliotecas municipales.
- La creación de propuestas y espacios adaptados a las necesidades de los alumnos de educación infantil.
- Apoyo bibliográfico.

Propuesta de trabajo

Creación de un **Seminario permanente** reconocido por las instancias oportunas (MEC, CEP, Ayuntamiento, Comunidad Autónoma de Madrid...), compuesto por bibliotecarios y enseñantes con los siguientes objetivos:

- Elaborar un Reglamento para la puesta en marcha, organización y funcionamiento de las bibliotecas escolares de Fuenlabrada.
- Proponer criterios para la informatización compatible de las bibliotecas escolares.
- Crear un servicio que centralice y distribuya la información y favorezca el intercambio de experiencias.
- Realizar propuestas sobre animación a la lectura como proceso de investigación y como desarrollo de actividades.
- Sugerir y gestionar los cursos necesarios en materia de organización y gestión de bibliotecas escolares.
- Publicar un boletín informativo con noticias e información de interés para las bibliotecas escolares y municipales de Fuenlabrada.
- Crear una comisión permanente de apoyo técnico a bibliotecas escolares.
- Establecer relaciones de colaboración con medios de comunicación locales, Colegio de Licenciados y entidades de interés, fundaciones, etcétera.

Grupo de Trabajo Biblioteca y Escuela
(Fuenlabrada).

Centro de Documentación de Títeres de Bilbao

Durante la elaboración del dossier "Teatro", publicado el pasado mes de abril (nº 56), tuvimos conocimiento de la existencia de un interesantísimo Centro de Documentación de Títeres en Bilbao, del que, por problemas de tiempo, solamente llegamos a incluir la referencia (dirección, teléfono, contacto). Al recibir posteriormente una información más completa, y dado su interés, publicamos ahora este artículo en el que se describen sus fondos y actividades.

Desde el inicio de sus actividades, en 1985, la información que el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao (CDTB) ha recogido se orienta en diferentes vertientes:

- Documentación, obras producidas y realizadas y evolución de compañías especializadas en el Teatro de Marionetas pertenecientes al mundo entero, material que, tras ser recogido, se ha seleccionado y archivado en casi 3.000 carpetas.
- En los archivos del CDTB se contempla también información acerca de otros Centros de Documentación, Centros de Formación, Museos, Colecciones, Teatros y Salas especializadas, Centros de Investigación, Bibliotecas, etcétera.

Fondos Documentales

Los Fondos Documentales, localizados y archivados con sus respectivas direcciones, facilitan un mayor conocimiento de la realidad artística objeto de trabajo por parte del CDTB, sirviendo para suministrar información a otros Centros en procesos de intercambio de datos, elaboración de proyectos y realización de publicaciones,

tanto del CDTB en solitario, según sus necesidades en las áreas que trabaja, como en colaboración con otras entidades.

Carteles. En archivos catalogados, y propiedad del CDTB, existen 1.800 carteles del mundo entero, en los que se puede apreciar la evolución artística, en concepto y grafismos relacionados con la cartelería, de muy diversos países.

Fototeca. El archivo fotográfico del CDTB contiene más de 6.000 fotografías, en color y blanco y negro, catalogadas y archivadas cronológicamente en las que se pueden contemplar Muñecos, Espacios Teatrales, Puestas en Escena y Máscaras. El CDTB tiene los derechos de autor de al menos el 80% de este material fotográfico, mientras que el 20% restante está consignado con acuerdos para su posible utilización con los diferentes fotógrafos autores de las mismas. Lo mismo ocurre con las 1.738 diapositivas archivadas por el CDTB.

Videoteca. Con relación a las cintas de vídeo, en número de 316, se está tramitando con la Sociedad General de Autores la posibilidad de su exhibición pública con el epígrafe de "Pro-

El CDTB posee en su fondo documental 1.995 libros y 130 colecciones completas de revistas, especializados en Teatro de Marionetas procedentes de países de todo el mundo"

"El CDTB posee en su fondo documental 1.995 libros y 130 colecciones completas de revistas, especializados en Teatro de Marionetas procedentes de países de todo el mundo"

iedad de un Centro de Documentación".

Biblioteca. El CDTB posee en su fondo documental 1.995 libros especializados en Teatro de Marionetas procedentes de países de todo el mundo.

Hemeroteca. En los fondos del Cen-

tro figuran 130 colecciones completas de todas las revistas especializadas en Teatro de Marionetas que se editan en el mundo.

Colecciones. También se cuenta en el CDTB con varias colecciones de Muñecos:

- Colección Arte Moderno donada por la artista plástica Dami Van der Sur (Holanda)
- Colección de los muñecos de la obra "Doña Rosita la Soltera" de Federico García Lorca, donada por el Teatro Tempo de Venezuela.
- Colección de muñecos de diferentes técnicas de marionetas y autores (Esperanza Pallares, Mimmo Cuticchio, Julia Pérez Aguilar, José Luis Raimon, Milagros Campo y otros artistas)
- De igual forma, se cuentan entre los fondos del CDTB carteles de Festivales y Muestras, cincuenta carteles enmarcados de Compañías Internacionales y una Colección Completa de 24 cuadros en los que se recoge la Historia de la Marioneta en el mundo.
- Cuarenta muñecos, obra de Milagros Campo, procedentes de una investigación sobre el Carnaval en Euskal Herria que se plasmó en una exposición sobre este tema.
- Asimismo, 24 fotografías en color, enmarcadas, también sobre el Carnaval Vasco.

Varios. El CDTB posee también los derechos de autor sobre 16 publicaciones, elaboradas por el Centro, especializadas en Teatro de Muñecos, y la coedición, con la Bilbao Bizkaia Kutxa, de 24 catálogos sobre Marionetas.

Proyectos en curso

El trabajo específico del CDTB es mantener actualizado el único archivo existente de todas las compañías y personas individuales (escenógrafos, directores, manipuladores, fotógrafos, etcétera) que trabajan en el Teatro de Marionetas en Euskadi y el Estado español. Igualmente se mantiene un

archivo, también único en su género, de investigación y seguimiento de la evolución de los trabajos que se han llevado a cabo en los países de Latinoamérica a lo largo de los últimos 25 años.

Asimismo, y teniendo en cuenta la especialización única en su género referente a las relaciones entre América Latina y el estado Español, se están llevando a cabo distintos proyectos:

- Creación, puesta en marcha, desarrollo y seguimiento, tanto en sus fondos documentales como en infraestructura y personal, del Museo de Humanta (México), desde 1990 hasta el año 1995.
- Compromiso de intervención en el proceso de creación del Instituto Internacional de las Artes del Títere de Venezuela. Este compromiso supone, en una primera fase, asesoramiento en la construcción del edificio del Instituto y el proyecto de equipamiento y desarrollo hasta su inauguración en julio de 1995.

En la segunda etapa se elabora el soporte curricular para la puesta en marcha de un Instituto de Enseñanza Superior Latinoamericano en todo lo referente al profesorado, asignaturas, selección y nivel del alumnado, etcétera (años 1995, 1996 y 1997).

- Presentación del proyecto del Centro de las Artes Escénicas de los Niños de Colombia a las autoridades de este país latinoamericano para su futura realización (años 1996 y 1997).
- Con la UNESCO (París), se lleva a cabo un proyecto de desarrollo de actividades con niños de la calle en Centro América, con programas de tres años sobre Actividades Lúdicas, Modificación de Conductas Alimentarias, Estructuras Educativas y Formación Laboral de futuros Artesanos y Profesionales del Teatro de Muñecos (1992, 1993 y 1994).
- Con el Ministerio de Cultura se están creando Unidades Didácticas para Escuelas (Creación de Muñecos y Cuentos Infantiles), Institutos (Desarrollo de Medios Audiovisuales en Actividades Lúdicas) y Universidades (Historia del Proceso Teatral de las Marionetas) (1992, 1993 y 1994).

Con los Centros de Documentación del Estado Español se trabaja en la creación de un red interna-

cional para la interconexión entre Centros de Documentación, Centro de Producción y Bibliotecas (desde 1994).

El CDTB ocupa desde 1990 la Vicepresidencia de América Latina especializada en centros de documentación de la Federación Internacional de las Artes del Títere (FICAT), formada por 24 países europeos y de América Latina, habiendo en este momento peticiones de ingreso de otros 17 países de todo el mundo. El CDTB ocupa también en este organismo la Secretaría Internacional (1990/97).

Con la FICAT se está creando la Agenda Mundial de Festivales de Titeres.

- Gestión de la Comisión Latinoamericana para el Desarrollo del Teatro Infantil junto al Centro Latino-



americano de Creación e Investigación Teatral (CELCIT), plasmada, entre otras actividades, en el Concurso de Dramaturgia Infantil, del que este año se celebra su edición, al que se presentan escritores hispanohablantes de todo el mundo (1992, 1993, 1994 y 1995).

- Organización, en colaboración con la UNESCO y el CELCIT, de las III Jornadas Latinoamericanas de Teatro Infantil de Actores y Muñecos en El Salvador.
- Participación en la Dirección de la revista *Puck* (editada por el Instituto Internacional de la Marioneta de

Francia), para su edición en castellano (desde 1990).

- Colaboración con la Sociedad de Terapia de Francia en un proyecto en el que se contempla la Marioneta como herramienta de trabajo en los procesos de rehabilitación de toxicómanos y personas que han sufrido accidentes automovilísticos, educación especial, terapia de reeducación lingüística, etcétera.
- Montaje de la Exposición Itinerante del Espacio Editorial (EECIT) (1994-1995). En ella se contemplan cerca de 800 publicaciones de Revistas de Teatro y Teatro de Muñecos.
- Junto a los Museos de Madrid y Valencia, el CDTB proyecta organizar la exposición itinerante "La Marioneta en el Arte Contemporáneo".
- Colaboración con el Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo para el fomento de la presencia "Estudio e Investigación" del Teatro de Marionetas en los países ribereños del Mare Nostrum.

Actividades del Centro

Con los fondos que posee el CDTB, y con aquellos de que puede disponer en colaboración con otras entidades, se realizan o pueden realizarse las siguientes actividades:

- Exposiciones no sólo de marionetas sino también de Carteles, Vestuario, Escenográficas, etcétera.
- Conferencias, Seminarios, Mesas Redondas o Cursos cuya temática puede abarcar muy diferentes áreas desde las creativas a las educativas y formativas en el ámbito del teatro.
- Programas de trabajo de desarrollo en actividades lúdicas en espacios abierto, cerrados o múltiples.
- Elaboración de publicaciones, traducciones e investigaciones de temas concretos.
- Unidad de producción de actividades teatrales.
- Confección de paquetes de información de diferentes procesos, dirigidos a un público no profesional, para su posterior consulta.

Para más información:
 Centro de Documentación de Titeres
 Circo Amateur del Club Deportivo, 2
 48004 Bilbao
 Tel. (94) 412 74 51 / 424 59 02
 Fax: (94) 424 25 50

PUBLICIDAD



AUDIO

SYNTORAMA

Distribuidora de Fonix Musik en España, Syntorama presenta un catálogo titulado *La Nueva Música Instrumental* sobre compositores e intérpretes de la nueva música escandinava, mostrando una cuidada selección de grabaciones editadas por Fonix Musik en Dinamarca. La relajación, la paz interior, el reencuentro con uno mismo, son las principales ideas desarrolladas en la música de Bindu, Pushkar, Klaus Schonning, Peter Bastian, Stig Moller, John Baek... Cada uno de los títulos presentados contiene una breve reseña. Además Syntorama ha editado su *Catálogo General 1995* que recopila obras musicales producidas por algunas editoras de mayor relevancia internacional en el campo de la Nueva Música y en soporte Compact Disc: K-Vox (Francia), Recommended (UK), Mode (USA), New Albion, Fonix Records, Cuneiform Records, Dragnet Records (Alemania), Sub Rosa (Bélgica)... Presentan temas de música experimental, High Tech, acústica, repetitiva, música antigua, música clásica del siglo XX, etcétera.

Syntorama
20100 Rentería (Guipúzcoa)
Tel. (943) 52 91 71

ALFAGUARA AUDIO

Como alternativa o complemento al libro impreso, la editorial Alfabara lanza al mercado esta

nueva colección de "audiolibros", ofreciendo la posibilidad de escuchar novela, poesía y cuentos leídos por actores de reconocido prestigio como Charo López, Nuria Espert, José Sacristán, entre otros, y en alguna ocasión por los propios autores, como es el caso de Fernando Fernán Gómez o Elvira Lindo. *Marinero en tierra*, *Manolito Gafotas*, *El Principito*, *Una cuestión de honor*, *El viaje a ninguna parte...* son algunas de las obras presentadas hasta el momento.

Grupo Santillana
Juan Bravo 38
28006 Madrid
Tel. (91) 322 47 00

CD-ROM

NOVEDADES CD-LID

CD-ROM actualizado mensualmente que contiene seis bases de datos de fácil acceso y manejabilidad que permite estar al día sobre los títulos disponibles en varios idiomas y en diferentes países, además de poder solicitarlos en el acto a través del software telepedido LID.

CD-LID lleva incorporada las bases de datos *Ingram* de Estados Unidos, *Libri* de Alemania, *ISBN* de España, *Heahcote Books* de Inglaterra, *Central Boekhuis* de Holanda y *COVE* de la misma empresa CD-LID.

En el mes de Julio ha incorporado la nueva base de datos **Francia** que incluye información sobre 20.000 títulos franceses de las editoriales *Gallimard / SODIS*, *Unión Distribution / Flammarion*, *Seuil* y *Hachette*. También ha incorporado una base de datos sobre **Multimedia** con más de 200 títulos, además de un nuevo apartado de **Video** con una selección de 100 películas y unas 90 referencias cuya petición también se puede realizar por el sistema incorporado de telepedido las 24 horas.

LID. Logística Internacional
Avda. Aragón, 336
28022 Madrid
Tel. (91) 329 50 00

BRITANNICA CD-ROM (BCD)

Contiene el texto completo de *Enciclopedia Británica* (aunque no las ilustraciones) combinando la autoridad y alcance de la misma con la búsqueda y captación automática de información. Compuesto por más de 82.000 artículos en dos bases de datos, *Micropedia* y *Macropedia*, 16 millones de referencias cruzadas accesibles vía Idea Search por medio de un lenguaje natural, además de 70.000 definiciones del *Merrian-Webster Collegiate* y el *Merrian-Webster Tesauro*.

Ebrisa
Gran Vía Carlos III, 58-60
08028 Barcelona
Tel. (93) 339 92 04

PARADOX

Nuevo catálogo de productos multimedia y CD-ROM. Contiene más de 300 títulos de producción nacional e internacional. Los títulos presentados se ordenan por materias facilitando la opción de la base de datos deseada, además de una breve reseña sobre los contenidos tratados en cada uno de ellos. Otros servicios de Paradox Libros: Gestión de suscripciones y bases de datos; venta de unidades lectoras CD-ROM y CD-I; edición de CD-ROM; diseño e instalación de redes ópticas de CD-ROM, información periódica sobre novedades españolas y extranjeras; información documental mediante listados de ordenador de bases de datos internacionales; servicio de suscripciones de revistas nacionales e internacionales; servicio de importación de libros británicos, norteamericanos y alemanes.

Paradox
Santa Teresa, 2
28004 Madrid
Tel. (91) 319 01 63

MUNDI-PRENSA

CD-Rom y publicaciones electrónicas 1995 es el nuevo catálogo editado por Mundi-Prensa, una de la pioneras españolas en la difusión de todo tipo de publica-



educación, medicina, publicaciones, empresas, etcétera.

Mundi-Prensa Libros, S.A.
Castelló, 37
28001 Madrid
Tel. (91) 431 32 22

CHADWYCK-HEALEY

Autoridades de la Bibliothèque Nationale de France en CD-Rom es una nueva publicación de Chadwyck-Healey en formato electrónico, especialmente dirigida a bibliotecas y centros de documentación. Contiene 550.000 registros de autoridades relativos a los encabezamientos para autores, títulos uniformes y materias de las obras catalogadas en la base de datos *BN-OPALE*, principalmente monografías francesas y extranjeras, ingresadas desde 1970 en la Biblioteca Nacional de Francia. Este CD-ROM incluye 17 puntos de acceso que permiten la búsqueda por diferentes tipo de encabezamiento y sus relaciones por operadores booleanos, además de 16 índices gene-

rales. La visualización se realiza vía InterMarc y Usuario, dando la posibilidad de transmisión de registros a diversos formatos y combinación con otros textos. El interface está elaborado en francés e inglés y su programa de recuperación es similar al utilizado por los CD-ROMs de las Bibliografías de España, Francia, Alemania y Gran Bretaña. Con el mismo formato electrónico, Chadwyck-Healey ha publicado la base de datos de las Naciones Unidas *Unbi Plus* en la que se recogen los textos completos de las resoluciones acordadas, citas y referencias, bibliografías de discursos, información sobre la votaciones, programas-series de documentos, tesauro y archivos de autoridad, así como las colecciones de la Biblioteca Dag Hammarskjöld de Nueva York y de la Biblioteca de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

Chadwyck-Healey España
Juan Bravo, 18
28006 Madrid
Tel. (91) 575 55 97

ciones electrónicas. Presenta una cuidada selección de publicaciones realizadas por organizaciones internacionales: *CE, OCDE, Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, ONU, UNESCO, AENOR...* de las que Mundi-Prensa es agente oficial; además, mantiene un apartado de "varios", organizado alfabéticamente, con una amplia gama de CD-ROM sobre diferentes temas: medioambiente,

BOLETÍN de

SUSCRIPCIÓN

PUNTO
 FONOLÓGICO

EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA

1 año (11 números): 5.500 ptas. IVA incluido (España)

Extranjero y envíos aéreos: 7.000 ptas.

Números atrasados: 700 ptas. (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA a partir del mes: _____

Nombre (o razón social) _____

Apellidos _____

Dirección _____

Código Postal / Población _____

Provincia _____

Teléfono _____

C.I.F./D.N.I. _____

FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

Cheque a favor de Tilde Servicios Editoriales, S.A.

Domiciliación bancaria.

Banco _____

Código Cuenta Cliente (C.C.C.)

| Entidad | Oficina | D.C. | Núm. de Cuenta |
|---------|---------|------|----------------|
| | | | |

ENVIAR A: TILDE SERVICIOS EDITORIALES. BAEZA, 4. OFIC. 4. 28002 MADRID.

TEL. (91) 415 17 50. FAX: (91) 519 38 78

PUBLICIDAD

MOTIVACIONES, ALCANCE Y CARACTERÍSTICAS EN LOS 90

La formación de usuarios, un nuevo reto en las bibliotecas públicas

• HILARIO HERNANDEZ

La formación de usuarios (FU) es un servicio bibliotecario que, en España, está comenzando a plantearse desde hace realmente muy pocos años. Esto es así, cuando menos, si nos referimos a las bibliotecas públicas, ámbito en el que se enmarcan las reflexiones siguientes.

El propio desarrollo de la lectura pública en España está situando la FU entre las prioridades de trabajo de muchas bibliotecas, que asumen de esta manera las orientaciones de la Unesco que, en su nuevo *Manifiesto sobre la Biblioteca Pública*, aprobado en noviembre de 1994, recoge textualmente que «habrán de establecerse programas de extensión y de formación de usuarios con objeto de ayudarles a sacar provecho de todos los recursos».

Desde esta perspectiva, que entiende la FU como el conjunto de actuaciones encaminadas a optimizar el aprovechamiento que los usuarios obtienen de los recursos informativos que les ofrece la biblioteca, la FU en España tiene todavía un carácter experimental. Aunque no tanto como para no poder apuntar ciertas líneas de desarrollo, a partir del análisis de los factores que han provocado su aparición y de los resultados que se espera obtener de tal servicio a corto y medio plazo.

Nuevos servicios

Básicamente, tres son las motivaciones que ponen hoy la FU en un

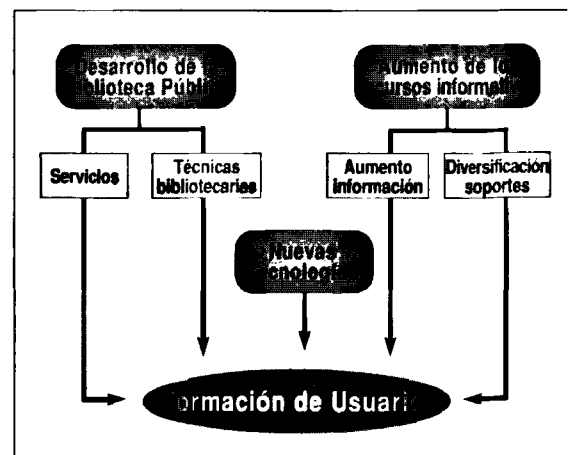
primer plano del trabajo de las bibliotecas públicas. En primer lugar, su propio desarrollo, especialmente significativo en los últimos quince años. Un desarrollo que, al margen de sus aspectos cuantitativos, se ha materializado en la ampliación y consolidación de los servicios bibliotecarios, tradicionalmente limitados a la lectura en sala y al préstamo a domicilio. Se han puesto en marcha nuevos servicios pensando, tal vez, que su utilización y aprovechamiento por parte del público se produciría de forma automática, lo cual, por lo general, no ocurre si no media una adecuada explicación de sus potencialidades reales.

Pero además el desarrollo bibliotecario ha acarreado una complejidad cada vez mayor de las técnicas bibliotecarias y de tratamiento documental. Desde la progresiva universalización de los catálogos, hasta la diversificación y alternancia de los sistemas de clasificación y ordenación, lo que se presenta como sistemas racionales de acceso a la información resulta, en la práctica, con demasiada frecuencia, un obstáculo para el usuario que carece de cierto nivel de conocimiento y de destreza en tales técnicas documentales.

Nuevos soportes y tecnologías

Un segundo factor que debemos considerar es el creciente aumento y diversificación de la información y de los soportes y tecnologías en que ésta se fija y

transmite. La comunicación impresa, el libro o las publicaciones periódicas, están conociendo tal desarrollo cuantitativo y cualitativo que podría dejar perplejos a los eruditos de hace unas décadas. Además hay que añadir aquí la aparición e implantación de nuevas tecnologías comunicativas que están generando nuevas formas de acceso a la información y al conocimiento, con posibilidades que se dibujan ilimitadas, pero que, en la práctica, dan lugar a nuevas formas de fragmentación social. La integración en las bibliotecas de los documentos audiovisuales y de la información electrónica presenta un panorama de contenidos y usos, complementarios unas veces y alternativos otras, que precisan orientaciones y adopción de criterios de búsqueda, selección y lectura por parte del usuario cuya consecución difícilmente podrá darse si no es a través de procesos formativos.



Por lo demás, las nuevas tecnologías de comunicación y de información electrónica han irrumpido en nuestra sociedad de forma irreversible. La información accesible a través del ordenador se presentó en nuestras bibliotecas con los catálogos automatizados. Pero a nadie se le escapa que los accesos telemáticos, el cd-rom o el software en general irán aumentando su presencia bibliotecaria en los próximos años de manera creciente, salvo que queramos desenganchar a las bibliotecas del tren de la historia. Y es evidente asimismo que esta información electrónica exige, de manera muy especial, nuevas destrezas lectoras, nuevas capacidades de orientación, selección y uso de la información. También aquí el *Manifiesto de la UNESCO sobre la Biblioteca Pública 1994* hace una especial incidencia, llegando a señalar, entre sus misiones, el «facilitar el progreso en el uso de la información y su manejo a través de medios informáticos». En este contexto, la biblioteca pública debe asumir una responsabilidad relevante en la medida en

que se constituye en un ámbito social, quizás el único, que presenta de forma integradora y complementaria el conjunto de documentos y tecnologías comunicativas del mundo actual, posibilitando en sus usuarios el desarrollo de pautas de comportamiento y uso de la información autónomos.

Cabe tener presente además la tendencia a dar al usuario una mayor



“El nuevo Manifiesto de la Unesco sobre la Biblioteca Pública recoge que habrán de establecerse programas de extensión y de formación de usuarios con objeto de ayudarles a sacar provecho de todos los recursos”.

autonomía en el acceso y elección del documento, reduciendo en lo posible la intermediación sistemática del bibliotecario, tendencia que responde al principio ya tradicional

de libre acceso al documento en las bibliotecas públicas y que hace frente también a nuevas formas de comportamiento social, sin olvidar razones de economía de recursos a medio y largo plazo.

Nuevo aliado: la escuela

Se reformula, a partir de estas premisas, la función educativa de la biblioteca pública, que pasa de ser una mera plataforma de apoyo a la educación en todos sus niveles, a convertirse un nuevo ámbito educativo en el que niños, jóvenes y adultos puedan formarse en el uso y disfrute de la información a partir de los recursos informativos que la biblioteca les ofrece. La FU debe ser asumida, pues, como un servicio bibliotecario, estableciendo el alcance y límites de su concepto y las prioridades en el momento actual, en función de las motivaciones que hoy ponen tal servicio en un primer plano de nuestro trabajo.

La FU en las bibliotecas se hará tanto más necesaria en la medida en que éstas aumenten los servi-

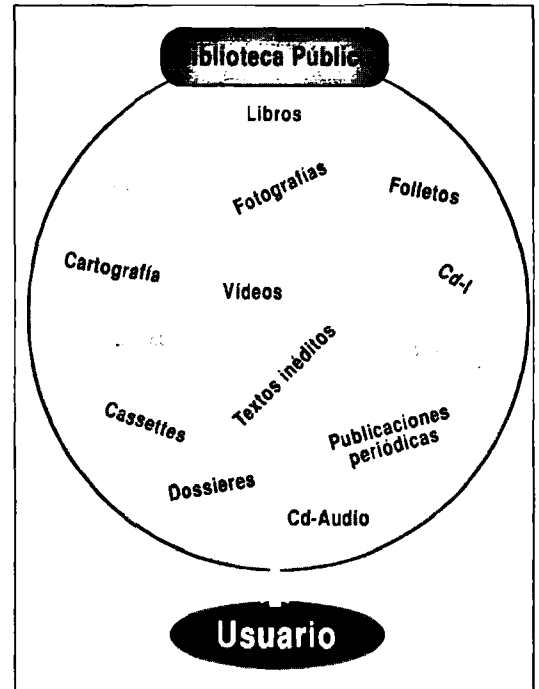
PUBLICIDAD

cios que prestan a la comunidad, aumente la colección y se diversifiquen los soportes y recursos informativos, se generalicen y consoliden los sistemas de análisis y tratamiento documental y, de manera especial en estos momentos, en la medida en que aumente la presencia de las nuevas tecnologías.

Al acometer la FU, las bibliotecas públicas se encuentran con un aliado necesario y posible: la escuela. No cabe duda de que buena parte del impulso que la FU ha recibido en España en los últimos años procede precisamente del mundo educativo, bien se formule como «educación documental» o como «formación de usuarios de biblioteca escolar». Centros educativos y bibliotecas públicas deben abordar conjuntamente el desarrollo de la FU, sin olvidar las parcelas que les son propias.

Desde la perspectiva de las bibliotecas públicas, la FU adquiere una doble dimensión: el diseño y desarrollo de programas y actuaciones específicos de FU y la redefinición o reajuste de determinados servicios y sistemas de organización bibliotecarios. De hecho, al igual que la educación documental, la FU puede considerarse como una actividad transversal que afecta, incide o readapta servicios, equipamientos y recursos

informativos de la biblioteca. Especialmente relacionados o «afectados» por la FU se encuentran, en primer lugar, los servicios de información y referencia y cualquier proceso de búsqueda documental que implique formulación de una demanda, localización, obtención y uso de información; los servicios de promoción y acogida de nuevos usuarios; los sistemas de ordenación y acceso al documento; los elementos de señalización y orientación y las instrucciones de uso; los programas de animación a la lectura, que quizás debiera reformularse, al menos conceptualmente, como «animación a la información»; servicios de difusión y extensión cultural; y, de forma especial, los programas de cooperación con centros educativos y otras entidades... En todo ello, la FU debe estar presente como una orienta-



“Al acometer la Formación de Usuarios las bibliotecas públicas se encuentran con un aliado necesario y posible: la escuela”.

ción y una actividad permanente que busca la mayor rentabilidad para el usuario.

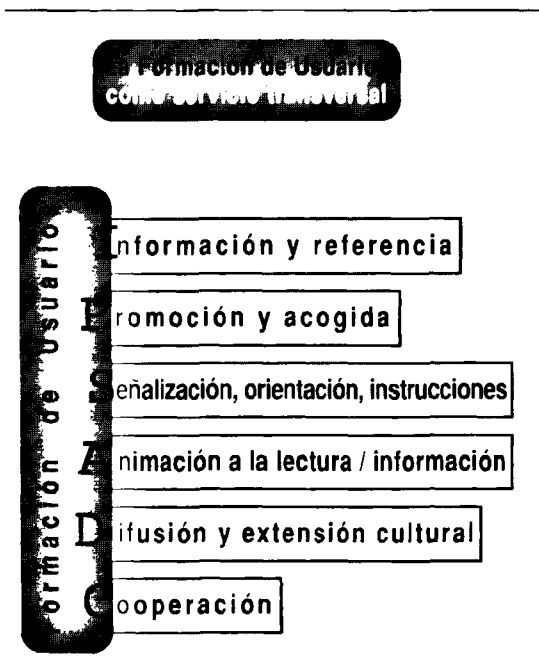
De todas formas será en las actuaciones específicamente formativas, como los cursos u otras muchas posibilidades, donde la FU adquiere toda su relevancia. Programas en los que será preciso equilibrar, en lo posible, ofertas colectivas con la formación individualizada o personalizada. Ambas opciones tienen sus ventajas e inconvenientes en lo que se refiere a la asignación de recursos económicos y humanos, la eficacia cuantitativa y cualitativa, la adecuación a las necesidades de los usuarios y a las características de los diferentes sectores del público (edades, currículos educativos...).

La FU plantea, por lo demás, exigencias y compromisos en la biblioteca que es preciso tener en cuenta. Quizá lo más signifi-

cativo sean los recursos humanos que precisa para la programación y el diseño instruccional, la elaboración de materiales, el desarrollo del programa y la evaluación. Aun con la posibilidad de contar con personal externo y el asesoramiento de profesores de centros educativos, la FU exigirá del bibliotecario ciertos niveles de cualificación pedagógica, un planteamiento riguroso de autoformación y reciclaje profesional y disponibilidades horarias. También se plantean exigencias en cuanto al equipamiento y las salas, cuando menos, su disponibilidad en horarios especiales. Y, por supuesto, exige la asignación de recursos económicos que será preciso planificar.

• **Hilario Hernández Sánchez** es director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) y profesor asociado de Bibliotecas Públicas en la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca.

Este artículo es un resumen de la conferencia expuesta, con el mismo título, en las III Jornadas sobre las Bibliotecas Infantiles- La Formación de los Usuarios, celebradas en el Centro Internacional de Literatura Infantil y Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, en Salamanca, del 26 al 28 de junio de 1995.



InFormar: formación de usuarios independientes de información

* FLORENCIA CORRIONERO SALINERO

— La formación de usuarios en la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) comprende diversas actuaciones que van desde la orientación individualizada: acogida de nuevos socios, sistema de ordenación y acceso, señalización de los fondos y servicios, instrucciones de uso, publicaciones de difusión, etcétera, a la formación colectiva donde se incluye InFormar, un programa de formación de usuarios de biblioteca para estudiantes de EGB y Enseñanzas Medias.

El contacto diario con estos alumnos ha permitido detectar graves problemas en la recogida, elaboración y presentación de la información. Se aprecian imprecisiones a la hora de situarse ante la temática abordada en los trabajos escolares, inexistencia de un método definido y concreto en la búsqueda de la información y desconocimiento del contenido, clasificación y ordenación de los fondos de la Biblioteca. Esta falta de educación documental provoca un analfabetismo funcional que en nuestra Biblioteca se agrava aún más por la incorporación de las nuevas tecnologías, de modo que la siempre necesaria formación de usuarios ha adquirido un carácter de urgencia y tiene que ampliar su cobertura hasta la educación documental multimedia. Esta situación, general entre los jóvenes estudiantes, nos llevó a plantearnos en el curso académi-

co 92-93 la necesidad de elaborar un proyecto que, en síntesis, intenta que los estudiantes adquieran pleno conocimiento de la estructura organizativa y fondos de la Biblioteca, así como los hábitos de consulta más racionales y eficaces, convirtiéndose de este modo en usuarios independientes de información.

El proyecto se presenta como una nueva vía de colaboración entre la Biblioteca Municipal y los distintos centros educativos de Peñaranda con unos objetivos generales y específicos que benefician a todos.

Objetivos

- Entender la idea de que la correcta utilización de los fondos y servicios de la Biblioteca incidirá directamente en la mejora de la calidad de la enseñanza.
- Conseguir que la Biblioteca adquiera el carácter de auxiliar eficaz en los estudios, el trabajo, la diversión y la formación autodidacta de los ciudadanos.
- Optimar el uso de las obras de referencia y consulta entre la población estudiantil.
- Utilizar en el proceso de búsqueda el método adecuado que permita la mayor economía y eficacia en el control de la información.
- Manejar con precisión los diferentes catálogos en que se encuentran estructurados los fondos de la Biblioteca.
- Distinguir y usar correctamente la variada tipología de obras de referencia y consulta, según el soporte y la manera de almacenar la información.

- Aprender a descifrar el contenido de los asientos bibliográficos con los datos de catalogación y clasificación, de gran ayuda a la hora de encontrar el material buscado.
- Entrar en contacto con las nuevas formas de búsqueda y almacenamiento de información: OPAC, cd-rom, videotex, libro electrónico, programas de software, etc.
- Adquirir las claves para la elaboración y presentación de la información encontrada.

Un equipo de tres

El buen funcionamiento de InFormar exige que las tres partes implicadas, el alumno, el profesor y el bibliotecario, estén plenamente de acuerdo en la realización del programa, que se estructura en cinco sesiones de sesenta minutos.

1. Selección de los temas. El profesor, una vez aceptada su participación, presenta a los alumnos la posibilidad de elegir libremente o con respecto al contenido de la asignatura que él imparte un tema de trabajo que han de desarrollar en grupos compuestos por dos o tres estudiantes.

Con un mes de antelación, el profesor hará llegar los temas seleccionados a los bibliotecarios para que comprueben si existe en la Biblioteca un mínimo de obras de consulta y referencia con las que pueda realizarse un buen trabajo.

2. Primera sesión: Presentación y explicación de los fondos y servicios de la Biblioteca. Una vez concluido el proceso de selección de temas, se realiza la primera visita a la Biblioteca. En el transcurso de la misma, el bibliotecario expli-

ca su organización y composición, los diferentes servicios que los usuarios tienen a su disposición y las normas de uso de los mismos y define la ordenación de los libros según la CDU con lo cual lo aprendido en esta Biblioteca les servirá para cualquier centro bibliotecario. Se les entrega una carpeta que se irá completando a lo largo de las sesiones con material didáctico que sirve de apoyo a las explicaciones.

Durante el resto del tiempo que queda para concluir la sesión los participantes de Enseñanzas Medias se dedican a buscar por su cuenta el material que estimen oportuno para empezar su trabajo. Por su parte, los alumnos de EGB señalan en un plano de la Biblioteca las diferentes zonas y servicios de la misma.

3. Segunda sesión: Los catálogos, ¿cómo buscar lo que se necesita? Esta visita se destina al uso correcto del catálogo automatizado realizando búsquedas por autor, título y materia. Con esta explicación los alumnos estarán capacitados para buscar y localizar cualquier material que se encuentre en la Biblioteca de la forma más eficaz y rápida. Al final de la sesión se hacen consultas, previamente elaboradas, relacionadas con los temas de trabajo elegidos.

4. Tercera y cuarta sesión: Tipología de las obras de referencia, su correcto uso y recogida de información. Se describe la tipología de las obras de referencia según la naturaleza de la información que contienen y la utilidad específica que debe dárseles en virtud de las necesidades de búsqueda.

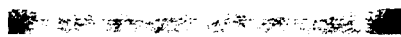
Se les explica cómo manejar las obras impresas ordenadas alfabética o temáticamente, cómo realizar búsquedas en imágenes y cómo obtener información electrónicamente. De este modo el alumno comienza a familiarizarse con las nuevas tecnologías que se incorporan al mundo de la biblioteca.

Además, se trata de dar una visión aproximada de lo que debe ser una estrategia general con respecto al tema sobre el que se trabaja, tratando de concienciar al alumno de que el primer paso debe ser siempre el de obtener una visión general mediante la



consulta de enciclopedias y posteriormente ir concretando y precisando con obras monográficas específicas sobre el tema.

A los alumnos de Enseñanzas Medias se les orienta también sobre cómo tomar notas de la información recogida (resúmenes, esquemas y citas) en fichas documentales o bibliográficas. Con los de EGB se pone en práctica todo lo explicado, contestando cada grupo a cuestiones relacionadas con los temas de sus trabajos.



El proyecto intenta que los estudiantes adquieran pleno conocimiento de la estructura organizativa y fondos de la Biblioteca, así como los hábitos de consulta más racionales y eficaces, convirtiéndose de este modo en usuarios independientes de información”.

5. Quinta sesión: Claves para la presentación de los trabajos. El quinto es el último contacto con la Biblioteca y se dedica a la presentación del trabajo: esquema, extensión, escritura, ordenación, redacción y bibliografía final. Los alumnos de EGB realizan fichas bibliográficas al final de la sesión. Así pues, es el profesor quien a través del trabajo pone en contacto al alumno con el bibliotecario. Al principio la relación que se establece está marcada por la obligatoriedad, el alumno va a la Biblioteca para hacer un trabajo impuesto por el profesor. Es

entonces cuando entra en juego *la capacidad de seducción* del bibliotecario y de la Biblioteca.

El programa *InFormar* va de la orientación hasta la formación. Durante este trayecto permite mucho más que hacer un trabajo de clase: el alumno conocerá la Biblioteca a fondo, sus servicios, sus rincones y sus secretos, se hará con una metodología de búsqueda de información para cualquier necesidad que se le plantee, manejará las nuevas tecnologías y podrá desenvolverse a partir de entonces en cualquier biblioteca; en definitiva, habrá dejado de ser alumno para convertirse en usuario de bibliotecas o, mejor aún, en usuario independiente de información.

A tener en cuenta

La Biblioteca es el motor de *InFormar* y antes de ponerlo en marcha hay que tener muy en cuenta los elementos y factores que entran en juego y asumir las exigencias y compromisos que este proyecto comporta:

1. La presentación del programa a los centros educativos, bien a la dirección o a la totalidad del profesorado, conviene hacerla en el primer trimestre para que se ajuste a la programación del curso.

2. En la elaboración del calendario de sesiones debe conjugarse el calendario escolar, el número de alumnos de cada grupo y el horario y duración de las clases con las disponibilidades del personal y el horario de la Biblioteca.

Es preciso calibrar el impacto que el programa produce en otros servicios de la Biblioteca, dado que en ocasiones hay que desarrollarlo en horario de apertura al público y

precisa de dos o más bibliotecarios si el grupo es muy numeroso.

3. La preparación de las sesiones supone un esfuerzo de programación y diseño instruccional. Es importante el espacio de la Biblioteca donde tiene lugar cada sesión y la división en subgrupos que favorece la puesta en práctica de los contenidos vertidos por el bibliotecario. De gran utilidad resulta el material didáctico cuya elaboración conlleva una inversión de tiempo y material a tener presente.

4. A la hora de planificar el programa *InFormar* no debe olvidarse el apartado de los recursos humanos. Al bibliotecario se le exige cualificación pedagógica, un esfuerzo de autoformación y reciclaje profesional y disponibilidad horaria, y todo esto, con frecuencia, es más difícil de conseguir que el apoyo económico.

5. En el sistema de evaluación deben participar todas las partes implicadas.

En la Biblioteca, durante las sesiones, el índice de aciertos en la elaboración del plano, las superpreguntas y las consultas al

catálogo indican el nivel de asimilación con carácter inmediato. Finalizado el programa se puede observar cómo se desenvuelven los participantes en el uso cotidiano de los diferentes servicios.

Los trabajos son calificados por el profesor y valorados por el bibliotecario en cuanto a su estructura y presentación. En la última sesión los alumnos de Enseñanzas Medias rellenan una encuesta donde dan su opinión global y por sesiones del programa. Los profesores expresan la suya a través de entrevistas realizadas con el bibliotecario una vez concluido *InFormar*.

6. Por último, no hay que olvidar difundir el programa y realizar la memoria.

La hora de la verdad

El programa *InFormar* se ha desarrollado durante los cursos 92-93 (*InFormar I*), 93-94 (*InFormar II*) y 94-95 (*InFormar III*).

La primera fase cumplió su cometido de experiencia piloto con la participación de un grupo de 8º de EGB y otro de 3º de BUP, en total 40 alumnos.

Aunque en conjunto la valoración fue positiva, detectamos problemas importantes: el tiempo de las sesiones resultó escaso para todo lo que teníamos preparado; los alumnos pedían, además de mayor duración, más práctica; debíamos deshacernos de nuestro deseo de cuanto más mejor y adaptar el nivel de profundización de nuestras explicaciones a la capacidad de asimilación de cada curso.

En relación al profesorado, se puso de manifiesto una actitud que ha sido la tónica general, con loables excepciones, a lo largo de todas las fases y uno de los problemas más difíciles de solucionar: la cooperación pasiva. Nosotros enseñamos a los alumnos a buscar información, pero por lo que respecta a su tratamiento y asimilación, debería ser labor del profesor. Dentro de la educación documental, aprender a pensar, aprender a informarse y aprender a aprender, nos compete sólo el segundo apartado.

En la segunda fase, se duplicó el número de grupos y se triplicó el de participantes: 133 alumnos de 8º de EGB y 2º y 3º de BUP. Compro-

PUBLICIDAD

bamos que las diferencias de nivel no sólo se producen entre los cursos, como cabe esperar, sino también entre los grupos del mismo curso. Por tanto, si desde la primera fase queda patente la necesidad de flexibilidad de este programa, en la segunda se convierte en un factor decisivo para su éxito.

Se establecen dos niveles base, uno para 8º y otro para BUP, en principio cada grupo se incluye en uno de ellos, en la práctica se hacen las variaciones oportunas. Para solucionar los problemas planteados en la fase anterior se amplía el número de sesiones y en vez de hacerlas semanalmente se concentran en dos semanas, se hacen subgrupos dentro de cada grupo y se reduce el contenido de las sesiones primando la práctica sobre la teoría.

La tercera fase ha supuesto la consolidación de *InFormar* con la participación de 445 alumnos. Este fuerte incremento se debe al aumento del número de centros educativos colaboradores, a la ampliación del número de cursos de EGB (se desarrolla una versión infantil para 6º y 7º) y a la extensión de la cobertura de aplicación del programa. Se trascienden los límites de EGB y Enseñanzas Medias marcados en un principio y se canaliza el programa, con las oportunas modificaciones, a través de proyectos educativos especiales (discapacitados, integrantes de programas de formación profesional, etcétera).

Valoración

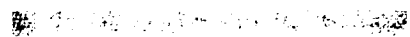
No es fácil hacer una valoración de todo lo realizado hasta ahora dadas las profundas diferencias entre los grupos y entre los profesores, pero sí es posible desarrollar las claves que garantizan el éxito:

1. *Profesorado comprometido.* Existe una correspondencia entre la actitud del profesor y del alumno de tal modo que captar, motivar e implicar de manera activa al profesor asegura el éxito. Si no es así el esfuerzo por parte del bibliotecario tiene que ser mucho mayor y los resultados no pasarán de mediocres.

2. *Programas completos.* Cinco sesiones como mínimo, de no menos de una hora. Por razones de

programación, de calendario y de horario algunos profesores optan por reducir el número de sesiones. Se presenta así el dilema: aceptamos o no realizar programas mutilados. El planteamiento en sí del programa puede ayudar a la decisión pues la formación se desglosa en la educación documental y la educación funcional. En caso de reducción de sesiones se puede optar por la última, de mayor interés para la Biblioteca.

3. *Mucha práctica.* De la primera a la tercera fase de *InFormar* se ha cambiado la dinámica de las sesiones que con el tiempo han ido siendo más prácticas. Como la información básica está en la carpeta con el material de apoyo es preferible dedicar gran parte de



"Si antes se limitaban a buscar información en las enciclopedias, los alumnos han descubierto ahora la utilidad de los anuarios o de los dossiers de prensa, especialmente para temas de actualidad"

cada encuentro a poner en práctica las explicaciones.

4. *Grupos pequeños.* Para facilitar el trabajo y dado que el equipamiento es limitado conviene dividir los grupos, que en la mayoría de los cursos tienen un número excesivo de alumnos, lo que implica disponer de dos o tres bibliotecarios en algunas sesiones.

Los profesores en las entrevistas realizadas valoran, en términos generales, positivamente la experiencia de *InFormar*. Algunos sugieren más tiempo y grupos más reducidos y todos coinciden en que los trabajos son más satisfactorios que en otros grupos no participantes, apreciándose la utilización de fuentes de información más diversas y una mejor estructuración y presentación.

Sobre una muestra de 93 encuestas recogidas entre los alumnos de Enseñanzas Medias, el 92% considera útil el programa porque les ha servido para conocer de forma más profunda la Biblioteca (en el 75% de los casos) y porque les ayuda a

realizar los trabajos. Respecto a las sesiones la valoración, de mayor a menor, es: *Búsqueda en soporte electrónico y multimedia, Catálogo automatizado, Presentación de trabajos, Obras de referencias impresas y Presentación del fondo y los servicios.* Desglosando la puntuación: mal, regular, bien y muy bien, en términos globales las dos primeras se mantienen entre el 17 y el 20% en cada sesión, las positivas entre el 80 y el 83%.

Por nuestra parte y respecto al transcurrir diario de la Biblioteca podemos calificar de satisfactorio el programa *InFormar*. Los participantes que no son socios al comenzar las sesiones ya han rellenado la solicitud antes de finalizarlas. Casi en su totalidad se trata de estudiantes residentes en pueblos de la comarca que desconocían todo sobre la Biblioteca y que terminan siendo usuarios aunque no habituales por razones de residencia.

Fijándonos en participantes ya socios y usuarios, más o menos habituales, se observa una repentina independencia en el uso del catálogo automatizado, antes poco usual, que se centra en la búsqueda para sus trabajos pero también para sacar obras en préstamo. Además, si antes se limitaban a buscar información en las enciclopedias, ahora han descubierto la utilidad de los anuarios o de los dossiers de prensa, especialmente para temas de actualidad.

No es posible apuntar cuántos de los participantes se han convertido en usuarios independientes de información o cuánta información y cómo se ha buscado, pero la satisfacción de ver a alguien moviéndose por la sala sin esa expresión de querer decir «dónde diablos estará este libro» se sucede con frecuencia, lo que rentabiliza todo el esfuerzo que hemos realizado.

* **Florencia Corrlonero Salinero** es Coordinadora del Área de Biblioteca en el Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) donde está integrada la Biblioteca Municipal.

Comunicación presentada en las III Jornadas sobre Bibliotecas Infantiles: La Formación de usuarios, celebradas en el Centro Internacional de Literatura Infantil y Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, en Salamanca, del 26 al 28 de Junio de 1995.

Revista de Documentación Científica de la Cultura

ANTHROPOS

Excelente revista cultural, de periodicidad bimestral, con 167 números publicados.

Estructurada habitualmente en cuatro apartados: "Editorial" (entre 10 y 20 páginas), "Proceso de análisis e investigación", "Laberintos: transcurso por las señas del sentido" y "Documentación cultural e información bibliográfica", dedica los dos primeros al tema o autor destacado de cada número, y el último a una documentada panorámica sobre las publicaciones, congresos, exposiciones, etcétera.

Los números correspondientes al año 1995 son:

Nº 164 (enero-febrero). *Inventón, informática y sociedad. La cultura occidental y las máquinas pensantes.*

Nº 165 (marzo-abril). *Jean-Paul Sartre. Filosofía y Literatura. Un compromiso crítico e intelectual.*

Nº 166-167 (mayo-agosto). *Literatura popular. Conceptos, temas y argumentos.*

Nº 168 (septiembre-octubre). *Pablo González Casanova. Pensar la democracia y la sociedad. Un visión crítica desde Latinoamérica.*

Nº 169 (noviembre-diciembre). *José Martí. Poesía y revolución. "Cuba quiere ser libre".*



Bibliotecas: Organización, Gestión, Automatización

BOGA

Nueva empresa de servicios para bibliotecas -principalmente escolares- formada por profesionales de la Biblioteconomía, Documentación, Educación, Humanidades e Informática. Sus ámbitos de actividad se diversifican en varias vertientes:

Catalogación y clasificación automatizadas de libros y materiales especiales. Creación de los catálogos, consultables en ordenador o en fichas.

Organización general de la biblioteca: funcionamiento, instalaciones y actividades. Control de adquisiciones, usuarios, préstamos, confección de carnés... por ordenador. Formación de profesores y alumnos para que se encarguen del trabajo bibliotecario.

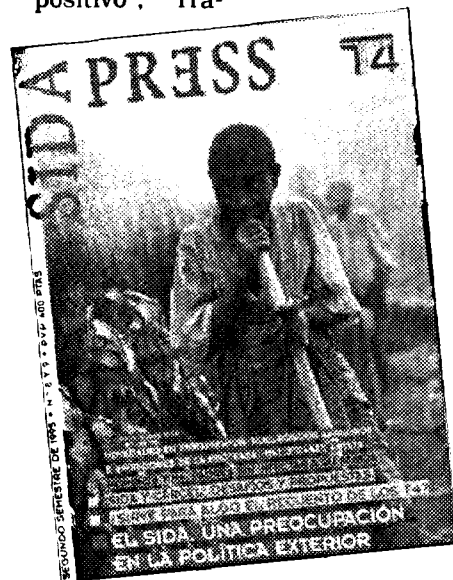
- Creación de repertorios de libros y materiales especiales.
- Gestión de compra del material seleccionado.
- Sesiones de información bibliográfica y/o animación a la lectura.

Para más información:
BOGA
Camino de los Vinateros, 108, 1ºA
28030 Madrid
Tel. (91) 439 50 78

SIDAPRESS

Revista semestral editada por la Asociación Ciudadana de Lucha contra el Sida y de Autoapoyo entre los afectados T-4 (Bilbao). Los últimos números publicados (van por el noveno) están siendo distribuidos gratuitamente entre 2.000 bibliotecas públicas del todo el Estado, ONGs, instituciones y particulares. Con una media de 56 pági-

nas, recogen artículos e informaciones sobre los más diversos aspectos relacionados con el Sida en secciones como "Vivir en positivo", "Tra-

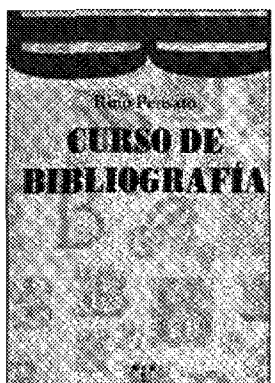


tamientos", "Páginas abiertas", "Drogoindependencias", "Noticias", "Cartas", "Relato", o el apartado de "Referencias" que en el último número (8-9) incluye una extensa bibliografía comentada de libros divulgativos sobre la enfermedad.

Para más información:
Sidapress
Autonomía, 56, 3º Izq.
48012 Bilbao
Tel. (94) 422 12 40

Para más información:
Anthropos
Apartado 387
08190 Sant Cugat del Vallés
(Barcelona)
Tel. (93) 589 48 84

PUBLICIDAD



CURSO DE BIBLIOGRAFÍA: Guía para la compilación y uso de repertorios bibliográficos

Rino Pensato.- Gijón: Trea, 1995.- 207 p.- (Biblioteconomía y Administración Cultural; 4)

I. Bibliografía-Tratados, manuales, etc. I. Pensato, Rino.

01

Como indica el título, este manual tiene origen en un curso de bibliografía impartido por el autor en el año 83-84, y aunque se dirige principalmente a estudiantes de las disciplinas bibliográficas y biblioteconómicas,

puede ser de interés para otros estudiantes y profesionales. Aborda los conceptos básicos de ¿qué es la bibliografía?, la compilación de bibliografías y el uso de los repertorios, complementándose con una serie de apéndices en los que se incluyen ejemplos, cuadros sinópticos y representaciones gráficas, así como bibliografía y normas para el trabajo bibliográfico.

LA PUBLICACIÓ ELECTRÒNICA EN XARXA DELS RESULTATS DE LA RECERCA ACADÈMICA

F.W. Lancaster.- Barcelona: Escola Universitària J. Rubió i Balaguer: Diputació de Barcelona, 1995.- 34 p.

Edició no venal

I. Edició-Automatització. I. Lancaster, F.W.

655

Traducción al catalán de la conferencia que impartió el pasado mes de mayo en la Escola Jordi Rubió de Barcelona, F.W. Lancaster, uno de los más prestigiosos especialistas en biblioteconomía y documentación. Aborda el desarrollo de la edición electrónica en los últimos 25 años y sus posibles

aplicaciones en bibliotecas universitarias a partir de los datos recogidos en una encuesta realizada en Estados Unidos entre bibliotecarios y administradores académicos. Otras recientes publicaciones de la Escola son: *Publicaciones en sèrie 1995* y la *Guia de l'alumne: Curs 1995-96*.

BIBLIOFORUM

Nº 1, junio 1995.- Alcudia: Fundació Biblioteca d'Alcúdia: Programa de Anàlisi de Biblioteques, 1995.

I. Biblioteques públiques-Revistas.

027(051)

Boletín semestral, de ocho páginas, que tiene como finalidad divulgar los trabajos desarrollados por el Programa de Análisis de Bibliotecas (PAB), experiencia surgida en el año 1993 a propuesta de la Fundación Bertelsmann (Alemania). Este proyecto tiene como campo de acción establecer una metodología de análisis común para la definición y planificación de las

actuaciones en una serie de bibliotecas públicas españolas. En este primer número, se incluye una entrevista a Bettina Windau, coordinadora del Departamento de Bibliotecas de la Fundación Bertelsmann, una explicación sobre qué es el PAB y una sección de "breves". Para más información: Programa de Análisis de Bibliotecas. Tel. (971) 54 73 18.

CIENCIOMETRÍA: La medición de la actividad científica. De la bibliometría a la vigilancia tecnológica

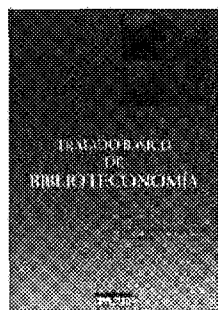
Michel Callon, Jean-Pierre Courtial, Hervé Penan.- Gijón: Trea, 1995.- 110 p.- (Biblioteconomía y administración cultural; 6) ■ Bibliografía

I. Bibliometría. I. Callon, Michel. II. Courtial, Jean-Pierre. III. Penan, Hervé.

001

Panorámica de la situación actual de los sistemas cuantitativos de medición de la actividad científica, disciplinas que a partir de 1979, con el nacimiento de la revista *Scientometrics*, han ido convergiendo en el término *Cienciometría*. Los tres autores pertenecen al

Centro de Sociología de la Innovación (Francia) y abordan en esta obra básicamente tres aspectos: los documentos tratados por la *cienciometría* (artículos, patentes, bases de datos), los métodos (indicadores) y ejemplos de aplicaciones.



TRATADO BÁSICO DE BIBLIOTECONOMÍA

José Antonio Magán Wals, coordinador.- Madrid: Complutense, 1995.- 485 p.

I. Biblioteconomía-Tratados, manuales, etc. I. Magán Wals, José Antonio.

02

Manual elaborado por una veintena de especialistas de diferentes instituciones (en su mayoría con experiencia en el trabajo bibliotecario) coordinados por José A. Magán, director de la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Económicas (Univ. Complutense). Cuenta con cinco grandes

apartados: Concepto y función de los servicios bibliotecarios. Automatización, normalización y nuevas tecnologías. Los procesos técnicos. Servicios al usuario y cooperación bibliotecaria. Aspectos básicos de gestión. Tiene como principal objetivo complementar y actualizar los manuales ya existentes y se dirige principalmente a estudiantes de Biblioteconomía y Documentación, opositores y profesionales.

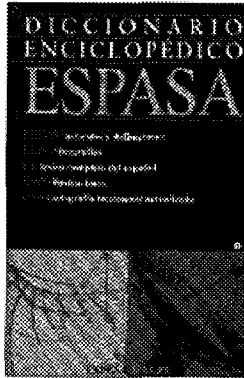
PUBLICIDAD

DICCIONARIO DEL TEATRO

Genoveva Dieterich.- Madrid: Alianza, 1995.- 307 p.- (El libro de bolsillo. Humanidades; 1735) ■ Bibliografía
 1. Teatro-Diccionarios. I. Dieterich, Genoveva. 792(03)

Edición revisada, actualizada y ampliada del *Pequeño diccionario del teatro mundial* publicado por la autora en 1974. Este volumen incluye, junto a entradas dedicadas a autores, directores, actores y escenógrafos, nuevos artículos sobre compañías, teatros históricos, términos clave de teoría teatral,

movimientos, etcétera. Como en la edición original, el teatro de España, Portugal e Hispanoamérica ocupa en ésta un lugar destacado. Incluye también una selección bibliográfica de enciclopedias y diccionarios, revistas, historias del teatro, teoría, biografías y memorias.



DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ESPASA

Madrid: Espasa Calpe, 1995.- 2 v. : il.

1. Libros de consulta.

(03)

Promocionado como el primer diccionario enciclopédico de bolsillo, la verdad es que los editores "casi" han conseguido que uno pueda ir de aquí para allá con los 110.000 artículos y definiciones y las 8.000

ilustraciones que contienen estos dos volúmenes. El pequeño formato y las poco más de 1.600 páginas por tomo permiten una consulta bastante cómoda a pesar de la enorme cantidad de información. También contiene una completa cartografía de todos los países del mundo, debidamente actualizada, un léxico del español, conjugación de verbos irregulares y defectivos, cuadros, etcétera.

COLECCIÓN "LAROUSSE DICCIONARIO PRÁCTICO"

Barcelona: Larousse Planeta

Junto a la colección "Manual práctico", de similares características pero sin ordenación alfabética de contenidos, los diccionarios prácticos de Larousse se presentan en un formato muy manejable (unas 300 páginas y tapas duras) y abarcan materias de gran utilidad para consultas puntuales. Algunos de estos diccionarios

prácticos publicados son el de *Español Moderno*, de *Locuciones*, de *Incorrecciones* y de *Sinónimos y antónimos*. Por otro lado, entre los "Manuales prácticos" podemos encontrar el de *Ortografía*, de la *Conjugación*, de *Gramática*, de *Análisis y comentario de textos* y de *Expresión escrita*.

HINDI PARA VIAJEROS

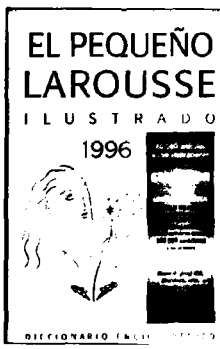
Rainer Krack; traducción y adaptación Alberto Manrique.- Bilbao: Sua Edizioak, 1993.- 109 p.

1. Hindi-Diccionarios. I. Krack, Rainer. II. Manrique, Alberto, trad.

809.14(03)

Sua Edizioak es una pequeña editorial bilbaína especializada en viajes que cuenta con una interesante oferta que intenta paliar las importantes lagunas que no cubren otras editoriales. Una muestra de ello es este pequeño diccionario de hindi para viajeros, que aporta datos muy útiles tanto sobre la lengua como sobre el país (costumbres,

gastronomía, compras...). Incluye alfabeto, pronunciación, nociones de gramática, importancia del lenguaje corporal, frases hechas y un breve diccionario hindi-castellano, castellano-hindi. Como dice el autor, "el mejor gesto que se puede hacer a los habitantes de un país, es hablar su lengua o al menos intentarlo".



EL PEQUEÑO LAROUSSE ILUSTRADO 1996

Barcelona: Larousse Planeta, 1995.- 1.792 p. : il.

1. Libros de consulta.

(03)

Diccionario enciclopédico con ilustraciones en color publicado en un solo volumen, con una original estructura en la que se separan por un lado los nombres comunes y por otro los nombres propios. Está dirigido a todo tipo de públicos (estudiantes, amas de casa, profesionales...), y se tiene prevista su actualiza-

ción anual. Cuenta con un total de 80.000 artículos, 4.750 ilustraciones en color, 250 mapas históricos y geográficos, 54.000 nombres comunes y 26.000 nombres propios, recogiendo desde los tecnicismos más sofisticados hasta el argot más común, sin olvidar las siglas, las abreviaturas, el habla de América, los extranjerismos o los neologismos consolidados. Excelente presentación, con tapas duras y buena calidad de papel, y un precio no excesivo (5.950 ptas.).

MÉTODO PRÁCTICO DE TÉCNICAS DE ESTUDIO: Programa para la Educación Secundaria

José Jiménez Ortega, Julia Alonso Obispo, Isabel Jiménez de la Calle.- Madrid: Visor, 1994.- 2 v.- (Textos)

V.I. Guía para el profesor

V.II. Material para el alumno

1. Enseñanza secundaria. 2. Estudio-Método.

I. Jiménez Ortega, José. II. Alonso Obispo, Julia. III. Jiménez de la Calle, Isabel.

371.3

Esta obra va especialmente dedicada a los profesores de educación secundaria preocupados por elevar el nivel de sus alumnos, para ayudarles a superar las dificultades que suelen plantearseles desde la perspectiva de sus métodos como estudiantes. Es fundamentalmente práctica, por lo que se ha suprimido cualquier elucubración teórica

que pudiese obligar a los tutores a la reelaboración de un programa. Cuenta con 9 bloques dedicados a los siguientes aspectos: requisitos previos al estudio, la lectura, la relajación, la memoria, las notas marginales, el subrayado, el esquema, el resumen, los apuntes. Incluye también un capítulo de evaluación final.

TALLERS INTEGRALS: Proposta metodològica a partir d'una organització d'espais

Montserrat Escorsa, Esperança Esteve.- Barcelona: Graó, 1995.- 119 p.- (El llapis; 8) ■ Bibliografía

1. Enseñanza-Planificación. 2. Enseñanza primaria. I. Escorsa, Montserrat. II. Esteve, Esperança.

372.4

En este octavo título de la colección en catalán "El llapis", Montserrat Escorsa y Esperança Esteve ofrecen un modelo de organización de espacios, abierto y dinámico, basado en los talleres integrales y enfocado principalmente a Educación Primaria. Incluye un planteamiento general de la propuesta, un capítulo general

sobre la organización (ambiente, horarios, materiales, interrelaciones...) y capítulos específicos para 5 tipos de talleres: de Lengua, de Matemáticas, de Teatro, de Experiencias y de Plástica. También cuenta con un apartado de evaluación, de reflexiones finales y una bibliografía sobre el tema.

LA DIVERSIDAD DE LA LENGUA ESCRITA: Usos y funciones

Núria Vilà.- Barcelona: A.M. Rosa Sensat; Madrid: MEC, 1995.- 52 p. : il.- (Dossieres Rosa Sensat; 4) ■ Bibliografía

1. Enseñanza primaria. 2. Escritura-Didáctica. I. Vilà, Núria.

372.4

Este libro es un complemento de *Técnicas de expresión escrita en Primaria* (colección "Dossieres Rosa Sensat", nº 3), de la misma autora. Encontramos aquí las concreciones metodológicas y las características textuales de textos descriptivos, narrativos, expositivos, instructivos, retóricos y argumentativos. El trabajo es una propuesta orientativa de lo que

debería ser el plano de la lengua escrita en la escuela: una programación vertical, coherente y progresiva desde el ciclo inicial hasta octavo de EGB, estable y a la vez flexible, que garantice unos mínimos por nivel y que contemple la lengua como un objeto de estudio y de expresión relacionada con todas las materias escolares.

USO DE LA CALCULADORA EN EL AULA

Angel Alvarez Alvarez.- Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia: Narcea, 1995.- (Materiales 12-16 para Educación Secundaria. Matemáticas) ■ Bibliografía

1. Matemáticas-Didáctica. 2. Calculadoras. I. Alvarez Alvarez, Angel.

51:37

Nuevo título de las carpetas de "Materiales 12-16" coeditadas por el MEC y Narcea. Cuenta con un cuadernillo con la introducción, el planteamiento didáctico y la guía para las actividades, y otros tres con el planteamiento y desarrollo de las 110 actividades propuestas. Estas van desde el manejo de la calculadora, la exploración de conceptos, trabajo

con algoritmos, propiedades de los números, resolución de problemas... a otras dedicadas a las matemáticas en la vida cotidiana y a la realización de juegos matemáticos con la calculadora. Otros títulos de la serie "Matemáticas" de esta colección son: *Actividades sobre azar y probabilidad*, *Taller de matemáticas* y *La función de las funciones*.

LITERATURA INFANTIL Y LENGUAJE LITERARIO

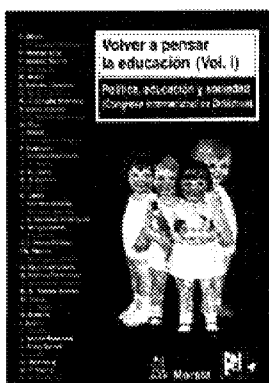
Luis Sánchez Corral.- Barcelona: Paidós, 1995.- 234 p.- (Papeles de pedagogía; 23) ■ Bibliografía

1. Literatura infantil. 2. Análisis lingüístico. I. Sánchez Corral, Luis.

82.0

Luis Sánchez Corral, catedrático de Didáctica de la Lengua y la Literatura en la Facultad de Ciencias de la Educación de Córdoba, combina en esta obra el análisis del discurso con el enfoque didáctico, trazando un itinerario que va de lo general a lo particular. En cinco grandes apartados, analiza el sujeto lingüístico y el sujeto didáctico, sitúa a la literatura

infantil en el diseño curricular, describe los rasgos que delimitan el discurso específico de la literatura infantil y formula finalmente una propuesta para describir los contenidos y las actividades didácticas que conciernen a la literatura infantil como disciplina curricular de la formación inicial de los profesores. Se completa con una amplia bibliografía.



VOLVER A PENSAR LA EDUCACIÓN (CONGRESO INTERNACIONAL DE DIDÁCTICA)

Madrid: Morata; La Coruña: Fundación Paideia, 1995.- 2 v.- (Educación crítica)

V.I. Política, educación y sociedad.- 406 p.

V.II. Prácticas y discursos educativos.- 407 p.

1. Educación-Teoría. 2. Educación-Filosofía.

37.01

En septiembre de 1993 tuvo lugar en La Coruña un histórico Congreso Internacional de Didáctica que llevaba por lema "Volver a pensar la educación". Estos dos volúmenes editados por Morata y la fundación Paideia

recogen ahora las 44 ponencias pronunciadas por el escogido elenco de especialistas españoles y extranjeros. La obra se estructura en 7 grandes apartados:

Política, filosofía y educación (con textos de J. Muguerza, I. Sotelo, E. Lledó, G. Weinberg, F. Álvarez Uría, W. Carr, E.R. House, M.A. Santos y M. Young);

Cultura y educación (M.W. Apple, F. Alfieri, N. Blanco,

J. Carbonell, J. Trilla, J. Torres, T. Calvo, M. Sarup, M. Fernández Enguita, A. Sacristán, M. Arnot);

Trabajo y educación (S. Morgenstern, C. Posner, J. Rodríguez Guerra, L.M. Segre);

Racionalidad y utilidad del conocimiento pedagógico (J. Gimeno, B. Salinas, J. Varela);

Vivir y trabajar en las aulas (F. Frabboni, H.M. Levin, J.B. Martínez, A. San Martín, X.R. Jares, F. Beltrán);

Función de la evaluación (J.M. Álvarez, J.F. Angulo, H. Simons);

Repensar la función docente (J. Elliott, M.S. Larson, J. Marrero, J. Martínez Bonafé, A.I. Pérez, C. Teasley, M.J. Cabello, K.M. Zeichner).

Todos los trabajos incluyen bibliografía actualizada sobre el tema abordado, y se presentan al final de cada volumen unas notas biobibliográficas de los autores.

COEDUCACIÓN Y TIEMPO LIBRE

Sara Acuña Franco, coordinación.- Madrid: Popular, 1995.- 189 p. : il.- (Promoción cultural. Tiempo libre; 8) ■

Bibliografía

1. Coeducación. I. Acuña Franco, Sara, coord.

37.043

Desde la experiencia de formación en coeducación en algunas escuelas de tiempo libre y en especial la Escuela de Animación Juvenil de la Comunidad Autónoma de Madrid, surge esta propuesta compuesta por varias aportaciones: *La coeducación como propuesta*, por Mª Angeles Cremades; *El currículum oculto y sus*

manifestaciones, por Cristina Alvarez; *Dos caminos en el proceso de ser joven*, por Sara Acuña; *Adolescencia, valores, relaciones*, por Mª José Urruzola; *El tiempo libre... ¿de quién?*, por Sara Acuña; *Análisis de una propuesta coeducativa en el tiempo libre*, por Concha Jaramillo. Incluye también bibliografía.

ELABORACIÓN DEL PROYECTO EDUCATIVO DE CENTRO. EDUCACIÓN SECUNDARIA:

Guía y ejemplificación

Fortunato Cermeño, José Angel González, Félix Guinea.- Madrid: Escuela Española, 1995.- 215 p. ■

Bibliografía 1. Enseñanza secundaria. 2. Enseñanza-Planificación.

I. Cermeño, Fortunato. II. González, José Angel. III. Guinea, Félix.

371

Como se indica en el prólogo, el Proyecto Educativo de Centro (PEC) que la LOGSE acuña como uno de los pilares de la Reforma, no está exento de múltiples interpretaciones y no es de fácil definición. En esta obra, se aporta una explicación teórica de lo que es y supone el PEC (concepto, características, partes, dife-

rencias con el ideario y el Proyecto Curricular, fases y estrategias para su elaboración). En la segunda parte, se presenta un modelo de PEC ajustado a la legislación vigente y con un criterio práctico. Incluye también un capítulo dedicado a la evaluación del proyecto con un cuestionario y bibliografía.

DISEÑO DE DIVERSIFICACIÓN CURRICULAR EN SECUNDARIA

Mª Dolores Muzás... [et al.].- Madrid: Narcea, 1995.- 203 p.- (Secundaria para todos) ■ Bibliografía

1. Enseñanza secundaria. 2. Enseñanza-Programas. I. Muzás, Mª Dolores.

371.214

La diversificación curricular consiste en adaptar globalmente el currículo de la ESO a las necesidades individuales de determinados alumnos mediante una organización distinta a la establecida con carácter general que ha de atender a las capacidades recogidas en los objetivos de la Etapa y a los contenidos esenciales del conjunto de las áreas. En esta obra, estructurada en tres apartados, se sitúan en primer lugar los Programas de diversificación dentro de la LOGSE; posteriormente

se realiza el planteamiento global del programa y se desarrolla y concreta el Diseño Curricular de cada área; la tercera parte constituye una guía que facilita la elaboración del programa individualizado por parte de los centros. También de Editorial Narcea y elaborado por el Instituto de Estudios Pedagógicos Somosaguas ha aparecido recientemente en la colección "Apuntes IEPS" el libro *Diversificación curricular en la ESO: Programa diverso*.

HACER FUTURO EN LAS AULAS: Educación, solidaridad y desarrollo

Francisco Alburquerque... [et al.].- Barcelona: Intermón: Fundación para el Tercer Mundo, 1995.- (Colección Libros de Encuentro). ■ Bibliografía

I. Educación y desarrollo I. Alburquerque, Francisco.

37.035

El trabajo presentado en este nuevo libro de Intermón por un grupo de trece personas y con prólogo de Jose Luis Sampedro mantiene un objetivo claro: la necesidad de incorporar al sistema educativo el tema de la cooperación para el desarrollo, tema que despierta alta sensibilidad social. A través de diferentes aportaciones críticas desde la perspectiva de la economía, la sociología,

las ciencias de la comunicación y la pedagogía, mediante la exposición de experiencias concretas desarrolladas en diversos centros educativos españoles, los autores proponen formas innovadoras de aproximarse y profundizar en la educación formal: educación basada en la solidaridad y el desarrollo sostenible y responsable del ser humano con el entorno y los demás.

LAS TEORÍAS IMPLÍCITAS: Una aproximación al conocimiento cotidiano.

María José Rodrigo, Armando Rodríguez y Javier Marrero.- Madrid: Visor, 1993.- 339 p.- (Aprendizaje) ■ Bibliografía

I. Psicología I. Rodrigo, María José. II. Rodríguez, Armando. III. Marrero, Javier.

159.9

Cada vez que interpretamos un suceso, predecimos el comportamiento de alguien, tomamos la decisión de actuar de una forma determinada u optamos por un modo de ver la realidad, nos estamos guiando por una teoría implícita. Cómo se representan las teorías implícitas, de qué modo se organizan sus contenidos, cómo se utilizan, qué función desempeñan en el sistema cognitivo y cómo se construyen y modifican, son algunas de las cuestiones que han llevado a los autores a rea-

lizar este libro, dando respuestas a muchas interrogantes y abriendo un nuevo marco teórico y metodológico para continuar avanzando en la investigación. Para la realización de este trabajo han colaborado psicólogos sociales, cognitivos, evolutivos, filósofos del lenguaje, didactas y metodólogos, cuyas aportaciones en este libro junto con el trabajo realizado por los autores abren una importante vía de actuación en el campo de la investigación del comportamiento.

POLÍTICA DE LA EDUCACIÓN: Politeya-Paldela

Octavi Fullat.- Barcelona: CEAC, 1994.- 248 p. : il.- (Educación y Enseñanza. Universitaria) ■ Bibliografía

I. Política educativa. I. Fullat i Genís, Octavi.

37.014

Este nuevo trabajo del profesor Octavi Fullat responde a la necesidad creada por los nuevos planes docentes universitarios y el establecimiento de la disciplina de Política Educativa, así como las inquietudes que esta nueva asignatura suscita en el ámbito educativo. Organizado en tres partes se pueden encontrar respuestas a las siguientes preguntas: ¿qué tipo de discurso mantiene la política educacional? ¿cómo se relaciona la política-domi-

nio y el proceso educativo? ¿de qué manera la política-programación organiza un sistema educativo?. El planteamiento y desarrollo de los contenidos permite tratar el tema al margen de los avatares de cada estado. Las referencias a las legislaciones generales europeas y españolas se concretan en un apéndice, además de incluir en cada capítulo esquemas y organigramas aclaratorios.

HIPERACTIVIDAD: Prevención, evaluación y tratamiento en la infancia

Inmaculada Moreno García.- Madrid: Pirámide, 1995.- 150 p.- (Ojos Solares) ■ Bibliografía

I. Psicología infantil. I. Moreno García, Inmaculada

159.94

Inmaculada García Moreno es psicóloga clínica y profesora de Psicología en la Universidad de Sevilla. Presenta un estudio detallado de los distintos aspectos implicados en la hiperactividad infantil: su origen y causas, identificación y valoración de las conductas hipe-

ractivas, así como los medios eficaces para su tratamiento. Especialmente dirigido a padres de niños con estos problemas y profesionales de la educación: psicólogos especialistas de la enseñanza, profesores, maestros y educadores en general.

LA MÁQUINA DE LOS NIÑOS: Replantearse la educación en la era de los ordenadores.

Seymour Papert.- Barcelona: Paidós, 1995.- 247 p.- (Paidós Contextos) ■ Bibliografía

I. Ordenadores personales. 2. Enseñanza primaria I. Papert, Seymour.

37:681.3

Seymour Papert fue uno de los pioneros en el diseño del lenguaje de programación Logo en los años 60 y posteriores versiones del mismo en nuestros días. Discípulo de Jean Piaget a principio de los 60 en Suiza y en la actualidad catedrático de investigación del aprendizaje, pone de manifiesto su concepción de escuela moderna y la importancia del ordenador en el aprendizaje equivalente al lugar que ocupa el lápiz o el libro. Plantea la informatización de la enseñanza como medio para conseguir el trabajo autodirigido,

abriendo paso al autoaprendizaje y dominio de las diferentes áreas del conocimiento, aspecto que, por otro lado, plantea un grado de dificultad insalvable en la mayoría de las propuestas educativas. Según Papert, la falta de cambios sustanciales en la escuela, en contraposición con el desarrollo habido en ciertas áreas de la actividad humana: medicina, transporte, ocio... nos señala el umbral de una revolución en el aprendizaje. El detonante sería el avance científico y tecnológico actual.

EL SÍNDROME DE DOWN: Estimulación y actividad motora

Yvonne Burns y Pat Gunn.- Barcelona: Herder, 1995.- 300 p. : il.- (Resortes; 4) ■ Bibliografía

I. Educación especial. I. Burns, Yvonne. II. Gunn, Pat.

376

Diez especialistas en fisioterapia y educación especial muestran en este libro la manera práctica de estimular y educar la actividad motora de los afectados por el síndrome de Down, desde la primera infancia hasta la edad adulta. Tiene una finalidad eminentemente práctica, contando con numerosas fotografías que acompañan el texto y presentan de manera práctica cómo se debe ayudar a las personas con el síndrome para lograr un dominio efectivo de sus movimientos corporales. Los autores de los textos trabajan en

distintos centros de Australia, perteneciendo las coordinadoras a la Universidad de Queensland. Incluye un vocabulario y una amplia bibliografía.

El volumen anterior de esta colección "Resortes" (nº 3) lleva por título *La enfermedad de Alzheimer: saber, prevenir, tratar, vivir con la enfermedad*, e incluye también un apartado práctico dirigido a familiares. Esta enfermedad afecta en las sociedades industrializadas a cerca del veinte por ciento de la población mayor de cincuenta años.

DISCAPACIDAD Y SISTEMAS DE COMUNICACIÓN: Enfoque metodológico

Santiago Torres Monreal, coordinador.- Madrid: Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía, 1995.- 263 p.- (Documentos; 31-94) ■ Bibliografía

I. Educación especial. I. Torres Monreal, Santiago.

376

Recoge una selección de contenidos de los distintos seminarios sobre Discapacidad y Sistemas de Comunicación, organizados por el Real Patronato y celebrados en el marco del Congreso Internacional Expolingua. Se estructura en tres bloques (Deficiencias y problemas de comunicación, Sistemas de comunicación y métodos de intervención en deficiencias auditivas, Ayudas técnicas para la comunicación), contando con numerosas colaboraciones de especialistas provenientes de la Universidad, Ministerio de

Educación e instituciones como la ONCE, FIAPAS, CNSE, Centro Entender y Hablar, etcétera. Incluye una amplia bibliografía y listado de colaboradores. En palabras de Santiago Torres, compilador, este es "un documento llamado a reeditarse periódicamente, sirviendo así de catalizador de la sensibilidad social a los temas sobre deficiencias, discapacidades y minusvalías". Para más información: SIIS, Centro de Información y Documentación, Serrano, 140. 28006 Madrid. Tel. (91) 411 55 00.

FIAPAS. Federación Española de Asociaciones de Padres y Amigos de los Sordos

Nº 45 (Julio-Agosto 1995).- Madrid: Fiapas [Núñez de Balboa, 3. 1º. 28001. Tel. 576 51 49]

I. Educación especial-Revistas. 2. Sordos-Revistas.

376(051)

Revista bimestral que cuenta ya con una amplia trayectoria de apoyo e información a las personas con deficiencias auditivas. En este número se incluyen artículos como "Los estudiantes sordos y la ESO", nueva junta directiva de FIAPAS, experiencias, noticias, crónicas de congresos, colaboraciones

médicas, legislación, suplemento infantil, Videoteca Fiapas... así como una amplia separata dedicada al tema "Aplicaciones de las telecomunicaciones a las personas con discapacidad. Alternativas para las personas deficientes auditivas", elaborada por Fernando González Franco del Grupo ATED.



MINUSVAL

Nº 97 (Julio-Agosto 1995).- Madrid: INSERSO [Av. de la Ilustración, s/n. 28029. Tel. 347 89 37].

I. Educación especial-Revistas. 2. Minusválidos-Revistas.

376(051)

Editada por el Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), esta revista bimestral tiene como principal objetivo informar sobre la problemática de la minusvalía. Cuenta con secciones habituales de agenda, libros,

una a Cristina Alberdi, Ministra de Asuntos Sociales y otra a José María Arroyo, presidente de la ONCE), Informe, Papeles de Minusval (noticias nacionales e internacionales), revista de prensa, etcétera. Incluye también este ejemplar el texto del anteproyecto del *Plan de acción para las personas con discapacidad 1995-2000*, que cuenta con un apartado dedicado a la Integración escolar y Educación especial.

reportajes, entrevistas (en este número se incluye

TEO DESCUBRE LAS FORMAS

Violeta Denou.- Barcelona: Ceac Timun Mas, 1995.- 12 p. : il.- (Teo descubre)

1. Enseñanza preescolar. I. Denou, Violeta.

373.2

La colección "Teo descubre" está dirigida a niños a partir de 2 años y está formada por diversas series (sentidos, colores y formas).

En cada una de las páginas de cartón plastificado se plantean situaciones independientes que viven

Teo y su familia y se trabaja una forma determinada (redonda, cuadrado, triángulo, rectángulo) que es predominante en la lámina. Incluye unos adhesivos para que el niño juegue a colocarlos en su lugar correspondiente.



EL AVIÓN DE PINGÜINO

Burton Marks, ilustrado por Bron Smith.- Barcelona: Molino, 1995.- 10 p. : il.- (Viaja conmigo; 4)

1. Enseñanza preescolar. I. Marks, Burton. II. Smith, Bron, il.

373.2

Cuarto título de la colección "Viaja conmigo" de libros a medio camino entre el cuento y el documental, ya que en

cada uno el protagonista es un medio de transporte: *El coche de Cerdito*, *La barca de Osito*, *El camión de Patoso*, *El avión de Pingüino*. Hojas duras de cartón plastificado y colores llamativos para que los primeros lectores aprendan a identificar los diferentes transportes con ayuda de sus amigos animales.

LAS EXCURSIONES

Laura Blanco y Carme Llonch; ilustraciones de Maria Rius.- Barcelona: Parramón, 1995.- 96 p. : il.- (Descubro mi mundo)

1. Enseñanza preescolar. I. Blanco, Laura. II. Llonch, Carme. III. Rius, Maria, il.

373.2

"Descubro mi mundo" es una nueva colección para edades a partir de 4 años, que busca estimular el aprendizaje natural del niño y despertar su curiosidad por todo lo que le rodea. Han aparecido hasta el momento 4 títulos: *Los sentidos*, *Los elementos*, *La vida* y éste dedicado a *Las excursiones* (en el mar, la

ciudad, el campo y la montaña). Cada tomo incorpora varias páginas para reforzar el vocabulario utilizado, además de propuestas de actividades en relación a los contenidos de cada libro, que cuentan con tapas duras plastificadas, grandes ilustraciones en color y letra de caligrafía.

PROYECTO "PECAS" (Educación Infantil)

Madrid: Alhambra Longman, 1995

Materiales para el Segundo Ciclo de Educación Infantil (3-5 años), organizado por centros de interés y presentado por trimestres. Se compone de material del alumno (cuadernos trimestrales y material complementario de lectoescritura, matemáticas y cuentos),

material para el profesor (libro de recursos y orientaciones didácticas) y material de aula (murales y cassetes). La programación de cada unidad contiene los objetivos didácticos, los contenidos (conceptuales, procedimentales y actitudinales) y las actividades.

BUEN VIAJE PEQUEÑO TREN

Emanuela Bussolati; ilustraciones de Donata Montanari.- Madrid: Edaf, 1993.- 12 p. : il.- (Libro acordeón; 1)

1. Enseñanza preescolar. I. Bussolati, Emanuela. II. Montanari, Donata, il.

373.2

Un cartón plastificado continuo y plegado es el original soporte de los libros de la colección "Libro acordeón" de Edaf al que pertenece este dedicado al tren (los

siguientes se dedican al barco y el automóvil). Preponderancia de las luminosas ilustraciones complementadas con una escueta frase a pie de página.



EL TIEMPO

Tony Ross.- Barcelona: Ceac Timun Mas, 1994.- 16 p. : il.- (Los libros de la Princesita)

1. Enseñanza preescolar. I. Ross, Tony.

373.2

Nuevo título de la colección "Los libros de la Princesita", que cuenta con los dedicados a las *Formas*, *Anima-*

les y el titulado *A dormir*. Pequeño formato, hojas duras plastificadas, y unas preciosas ilustraciones a todo color de Tony Ross, van mostrando a la princesita en diferentes estados: calor, frío, lluvia, viento... y sus respectivas reacciones (bañarse, abrigarse, usar el paraguas...).

APRENDE A NADAR: Libro-guía

Moisés Gosálvez García.- Madrid: Anaya: Real Federación Española de Natación, 1995.- 48 p. : il.

1. Natación. I. Gosálvez García, Moisés.

797.2

Libro avalado por la Federación Española de Natación en el que se ofrece una información sencilla y práctica, acompañada de numerosas ilustraciones en color, para familiarizarse y perderle el miedo al agua, y en definitiva aprender a nadar. Algunos de los epígrafes

son: normas de seguridad, material, cuándo y dónde empezar a nadar, primeros contactos con el agua, la respiración, cómo flotar y moverse en el agua, los estilos (crol, espalda, braza, mariposa), saltos y zambullidas.



TIRANNOSAURUS REX: El rey tirano

John Sibbick, David Hawcock.- Barcelona: Montena, 1995.- 12 p. : il.

1. Animales prehistóricos. I. Sibbick, John. II. Hawcock, David

56.562

Libro de troquelados desplegados dedicado al mayor carnívoro que ha existido en la Tierra. La edición original es inglesa (Tango Books/Sadie Fiels Productions), destacando

la calidad de las ilustraciones y los espectaculares desplegados: uno de ellos de 60 cm. Los textos nos informan sobre la anatomía, hábitos, parientes y curiosidades de estos terribles dinosaurios que llegaron a medir 12 metros de largo y pesar más de 7 toneladas, y que podían alcanzar los cien años de vida.

MI PRIMERA ORTOGRAFÍA EVEREST

Blanca Calle; ilustraciones Rocío Martínez.- León: Everest, 1995.- 48 p. : il.

1. Lengua española-Ortografía. I. Calle, Blanca. II. Martínez, Rocío, il.

806.0-1

Con el fin de hacer más amenas las normas ortográficas, *Mi primera ortografía* da preponderancia a la información gráfica a través de las coloridas ilustraciones de Rocío Martínez, y los textos son narrados como si se tratara de un cuento. Consta de

dos grandes apartados, uno dedicado al mundo de las letras (mayúsculas, combinaciones, diferencias...) y otro al mundo de las palabras (acentos, puntuación, presentación de un texto, números, separación de palabras...).

ALBERT EINSTEIN Y LA RELATIVIDAD

Steve Parker.- Madrid: Celeste, 1995.- 32 p. : il.- (Pioneros de la ciencia)

1. Einstein, Albert. I. Parker, Steve.

929 Einstein

Junto a *Graham Bell y el teléfono*, la colección "Pioneros de la ciencia" suma con este título su décimo volumen. Libros documentales manejables, con abundantes ilustraciones, recuadros, cronología y glosario que buscan acercar a los pequeños lectores los grandes

avances de la ciencia a través de las biografías de personajes como Aristóteles, Galileo, Marie Curie, Darwin, Edison, Pasteur, Newton, Marconi, etcétera. El autor de todos los títulos es el prolífico divulgador inglés Steve Parker.



CÓMO DIBUJAR EL REY LEÓN

Ilustrado por David Pacheco, Diana Wakeman.- Barcelona: Ediciones B, 1995.- 46 p. : il.- (Disney's. Cómo dibujar)

1. Dibujo. I. Pacheco, David, il. II. Wakeman, Diana, il.

741

Tras una breve introducción sobre el proceso de creación de los dibujos que sirvieron como base a las animaciones de *El Rey León* (uno de los más recientes éxitos de la factoría Disney), en este

libro en formato álbum se ofrece a los pequeños artistas una serie de pautas gráficas para dibujar a los personajes de la película en diversas actitudes y expresiones. Por fortuna, la concepción didáctica está bastante alejada de la mera posibilidad de colorear siluetas, buscándose más bien que los niños adquieran soltura en el trazo y las proporciones.

DICCIONARIO DE TÉRMINOS JURÍDICOS

Pierre Coloma d'Istria; traducción y adaptación de **Alberto Rodríguez Zulaica.**- Madrid: Acento, 1995.- 91 p.- (Flash)

1. Derecho-Diccionarios. I. Coloma d'Istria, Pierre. II. Rodríguez Zulaica, Alberto, trad. 34(03)

Nuevo título -suman ya más de veinte- de la colección de monografías y diccionarios temáticos de bolsillo "Flash" (dedicados a materias como mitología, astronomía, biología, economía, cine, política, etcétera). Recoge unas mil palabras del vocabulario jurídico, facilitándo-

se la consulta con un sistema de referencias cruzadas y la remisión de cada voz a la ley correspondiente. Obra práctica para consultas puntuales de términos administrativos, civiles, mercantiles o penales que muchas veces nos salen al paso en nuestra vida cotidiana.


ENIGMAS MISTERIOSOS, RESPUESTAS SORPRENDENTES

José M^o Batllori y Jorge Batllori; ilustraciones de **Pedro E. Delgado.**- Barcelona: Rialp, 1995.- 96 p. : il.- (Junior)

1. Adivinanzas. 2. Juegos y recreos científicos. I. Batllori, José M^o. II. Batllori, Jorge. III. Delgado, P. E., il. 793.7

Libro de preguntas curiosas para poner a prueba el ingenio y los conocimientos. Se recogen unas cien preguntas, ilustradas con dibujos humorísticos, agrupadas en cinco grandes secciones: "Enigmas supersónicos" (para resolver en un máximo de 15 segundos), "Tu

ingenio, a prueba" (problemas "detectivescos"), "Experimentos sorprendentes" (juegos con monedas, papeles, lupas...), "Parecidos y diferencias" y "Lios de números". Como es lógico, se incluyen también las respuestas y soluciones.



EL LIBRO DE LAS CHICAS: Crecer y ser adulta
Sylvia Schneider.- Salamanca: Lóquez, 1995.- 170 p.- (Lector joven)
 1. Mujeres. 2. Educación de la mujer. I. Schneider, Sylvia. 396.4

Con un estilo claro y directo, en la línea de otras obras similares publicadas por Lóquez, la autora ofrece respuestas a las numerosas preguntas que las chicas se hacen en su pubertad: sobre el desarrollo físico,

con un largo capítulo dedicado a la sexualidad, sobre los sentimientos, el amor, la amistad, el estudio, la elección de una profesión, etcétera. El libro se estructura por medio de preguntas y respuestas, variando la extensión de éstas últimas en función de su importancia o necesidad de matización.

EL CURRÍCULUM PERFECTO

Tom Jackson.- Madrid: Playor, 1995.- 229 p.- (Empleo)

1. Empleo. I. Jackson, Tom. 331.5

Playor inaugura con esta obra su colección "Empleo" a la que seguirán títulos como *Técnicas de búsqueda de empleo* y *Cómo encontrar el trabajo ideal*, ambos escritos por el norteamericano Tom Jackson. Algunos de los contenidos que se presentan en esta obra buscan: descubrir y definir

los objetivos profesionales, clarificar intereses y habilidades, seleccionar los trabajos adecuados, crear un currículum perfecto con el que se pueda obtener el empleo idóneo, redactar una carta de presentación eficaz. Incluye más de 50 ejemplos de currículos.

CIENCIAS SOCIALES, GEOGRAFÍA E HISTORIA: El mundo actual (2º ciclo)

Luis Pastor Tejera, Manuel Hernández Rodríguez, José Antonio Díaz Díaz.- Madrid: Popular: Jóvenes contra la Intolerancia, 1995.- 301 p. : il.- (Materiales Curriculares de Educación Secundaria Obligatoria)

1. Edad contemporánea-Historia. 2. Geografía humana. I. Pastor, Luis. II. Hernández, Manuel. III. Díaz, José Antonio. 940

Volumen que incluye los materiales para el profesor y el alumno para el área de Ciencias Sociales de ESO (2º ciclo). Consta de 18 Unidades Didácticas estructuradas en 6 bloques: La diversidad de lo humano, La cultura, Los grupos sociales, Estructura social y marginación, Población y recursos, Mercado y desarrollo. El apartado para

el profesor incluye interesantes propuestas para actividades complementarias y para el desarrollo de las unidades (películas y lecturas recomendadas, etcétera). Publicación enmarcada en la campaña "Jóvenes contra la intolerancia" que será complementada con una serie de cursos (contactar con la editorial).

LA CONVERSACIÓN MURAL: Ensayo para una lectura del graffiti

Joan Garí.- Madrid: Fundesco, 1995.- 283 p. : il.- (Los libros de Fundesco. Impactos) ■ Bibliografía

I. Comunicación social. I. Garí, Joan.

316.77

Trabajo galardonado con el Premio Fundesco de Ensayo 1994; el autor trató también el tema del graffiti en su tesis doctoral y en un libro publicado en 1993 con el título *Signes sobre pedres*. El propósito general de esta obra es analizar el discurso de las pintadas o graffitis, a partir de la construcción de un marco teórico adecuado

tomando como punto de partida el análisis del discurso, ofreciendo por primera vez en cualquier idioma (salvo error bibliográfico) una propuesta de lectura global de uno de los lenguajes más universales y característicamente humanos. No incluye muchas ilustraciones (8 páginas en color) pero sí una completísima bibliografía.

LAS ESPAÑOLAS EN EL UMBRAL DEL SIGLO XXI: Informe presentado por España a la IV Conferencia Mundial sobre las Mujeres. Beijing 1995

Madrid: Instituto de la Mujer, 1994.- 189 p.- (Documentos; 16)

I. Mujeres españolas.

396

Con motivo de la IV Conferencia Mundial de las Mujeres celebrada en Pekín, el Ministerio de Asuntos Sociales/Instituto de la Mujer elaboró este documento como aportación española para el conocimiento de la situación a escala mundial. Incluye una Revisión y evaluación a nivel nacional, una

Revisión y valoración del apoyo internacional y un tercer apartado sobre Metas y objetivos estratégicos futuros. Contiene numerosas tablas así como los informes específicos de su Comunidad presentados por Andalucía, Cataluña, Extremadura, Madrid y País Vasco.

TÉCNICAS DE ANIMACIÓN CON WINDOWS 95 Y WINDOWS NT

Nigel Thompson.- Madrid: McGraw Hill, 1995.- 273 p. : il.- (Biblioteca del programador)

Incluye un disco CD-ROM

I. Programación de ordenadores. I. Thompson, Nigel.

681.3

La informática continúa su avance imparable y lo que parecía impensable hace pocos años por los requisitos de memoria -la animación por ordenador "casera"- ya está al alcance de multitud de usuarios. Esta obra está dirigida principalmente a programadores de Windows utilizando el software Visual C++ y permite crear apli-

caciones de animación en Win32, Windows95 y WindowsNT. Incluye un CD-ROM que contiene todos los archivos con el código fuente de los ejemplos del libro. Los contenidos abarcan desde los fundamentos de los mapas de bits hasta la realización de una escena completamente animada que incluye también sonidos.

FONTANERÍA FÁCIL

David Holloway.- Madrid: Celeste, 1995.- 47 p. : il.

I. Fontanería. I. Holloway, David.

696.1

David Holloway nos ofrece una serie de libritos de pequeño formato y cuidada presentación bajo el subtítulo de "fácil": *Fontanería fácil, Ensamblajes de madera fácil, Teñido y barnizado fácil, Efectos de pintura fácil*, son algunos de los publicados. En este dedicado

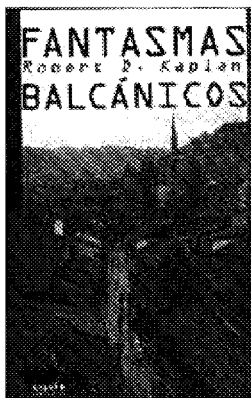
a la fontanería, nos ayuda a seleccionar las herramientas y materiales, a resolver los problemas más comunes y a realizar trabajos de instalación sencillos de elementos, electrodomésticos o calefacciones. Cuenta con numerosos dibujos y fotografías en color.

FANTASMAS BALCÁNICOS: Un viaje a través de la historia

Robert D. Kaplan; traducción de Felipe Mellizo y Belén Fernández.- Madrid: Acento, 1995.- 266 p. ■ Bibliografía

I. Balcanes-Descripción y viajes. I. Kaplan, Robert D.

949.7



Considerado como el primer periodista americano en predecir la crisis balcánica, la obra de Robert Kaplan, escrita en el año 1993, puede ser una de las referencias más esclarecedoras para intentar entender el atroz absurdo

al que se ha llegado. En la ruta de su viaje por cada uno de los países que conforma la península balcánica (ex-Yugoslavia, Rumania, Bulgaria, Grecia), el autor profundiza en el origen de la historia de los conflictos del presente de lo que él llama "la caldera de la historia", a través de las conversaciones mantenidas con campesinos, profesores, sacerdotes, prostitutas, viejos judíos o jóvenes antisemitas. Incluye una amplia bibliografía.

PUBLICIDAD

Libros recomendados

EL OSO VALIENTE Y EL CONEJO MIEDOSO

Hans de Beer.- Madrid: SM, 1995.- 45 p. : il.- (El Barco de Vapor. Blanco. Oro; 5)
I. Beer, Hans de.

Delicioso álbum en pequeño formato que no deben perderse los primeros lectores. En primer lugar porque las ilustraciones en colores pastel del conocido Hans de Beer son de una gran ternura y expresividad (por lo tanto cercanas psicológica y estéticamente a niños de 5 o más años) y, en segundo lugar, porque la historia lo merece.

El osito Lars encuentra al conejo Hugo en el fondo de un agujero y le ayuda a salir. Juegan juntos y el que más arriesga siempre es Lars, que se envalentona, incluso, ante los humanos, hasta el punto de entrar en una base situada en el Polo Norte de la que no va a ser tan fácil salir.

Un canto a la amistad por encima de diferencias, complejos y experiencias que permitirá a los niños contrastar sus miedos y aprender a relativizarlos, sin olvidar que a veces conviene ser prudente.

MI AÑO

Roald Dahl; ilustraciones de Quentin Blake.- Madrid: SM, 1995.- 137 p. : il.- (El Barco de Vapor. Rojo. Oro; 5)
I. Dahl, Roald.
II. Blake, Quentin, il.

La alegría que produce la noticia de que haya aparecido en castellano un nuevo título de Dahl se suma a la de leerlo con deleite una y otra vez. Porque este es uno de esos títulos de cabecera que se quedan en la mesilla de noche dispuestos a soportar nuestra placentera lectura una y otra vez.

En esta ocasión, con su habitual humor, el escritor nos va haciendo cómplices de la naturaleza que tan bien conoce y de curiosidades como el ruin comportamiento de la hembra del cuco con respecto a sus crías o el movimiento migratorio de alguna especie de mariposa. Todo esto asociado a los 12 meses del año con recuerdos de las experiencias vividas en cada uno de ellos y enriquecido con múltiples anécdotas.

MARTA, DESPUÉS DE AQUEL VERANO

Asun Balzola.- Barcelona: El Arca, 1995.- 100 p.- (Arca Abierta; 1)
I. Balzola, Asun.

No es esta la primera novela que Asun escribe sobre y para adolescentes. Ello nos hace pensar que los conoce y le resulta especialmente interesante la evolución de personajes que atraviesan una crisis personal de envergadura. En esta ocasión es Marta quien lo está pasando mal después de la muerte de su mejor amiga y para solucionar sus problemas decide marcharse una temporada a Inglaterra con su hermano Miguel.

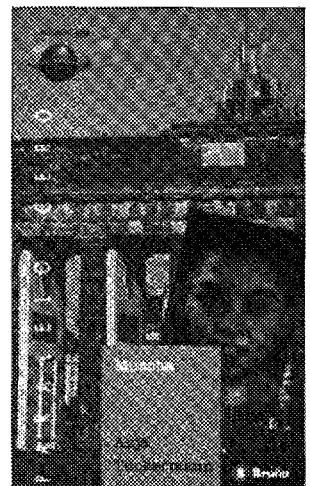
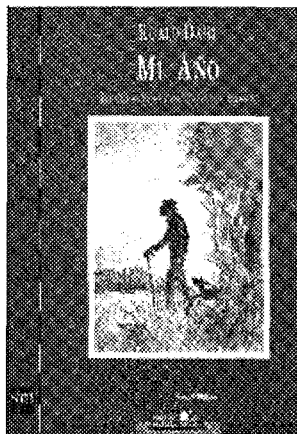
La localización del relato en Londres y Cambridge durante la temporada estival, desempeñando tareas domésticas como hacen otros muchos jóvenes españoles que desean aprender inglés, resulta original, así como los pintorescos personajes que allí conoce. Otros aspectos positivos del texto son la atención a la variedad racial y los problemas que esto genera además del encuentro con atractivos ancianos que se mantienen en forma física, intelectual y emocional.

MUSCHA

Anja Tuckermann; traducción, Rosa Pilar Blanco.- Madrid: Bruño, 1995.- 190 p.- (Paralelo Cero; 5)
I. Tuckermann, Anja.
II. Blanco, Rosa Pilar, trad.

Apasionante novela realista de carácter histórico que se plantea como un testimonio directo de las consecuencias que tuvo la II Guerra mundial sobre la población no aria.

El protagonista, Josef, narra en primera persona las experiencias vividas entre 1938 y 1946, tanto en casa como en el colegio y en el barrio. Desde su dificultad para entender la progresiva marginación a la que se ve sometido por los adultos, el lector va viendo crecer su indignación por las injustas humillaciones que se cometieron durante ese periodo histórico tan frecuentemente revisado en la literatura juvenil alemana de las últimas décadas. En esta ocasión el marginado no es un judío, como tantas otras veces, sino un niño gitano adoptado por un matrimonio con grandes valores humanos.



Hacia la biblioteca ideal

LA LEYENDA DE LA LUNA LLENA

Michael Ende; ilustrado por Binette Schroeder.- Barcelona: El Arca de Junior (Grijalbo Mondadori), 1995.- 44 p. : il.- (La Guinda)

I. Ende, Michael. II. Schroeder, Binette, il.

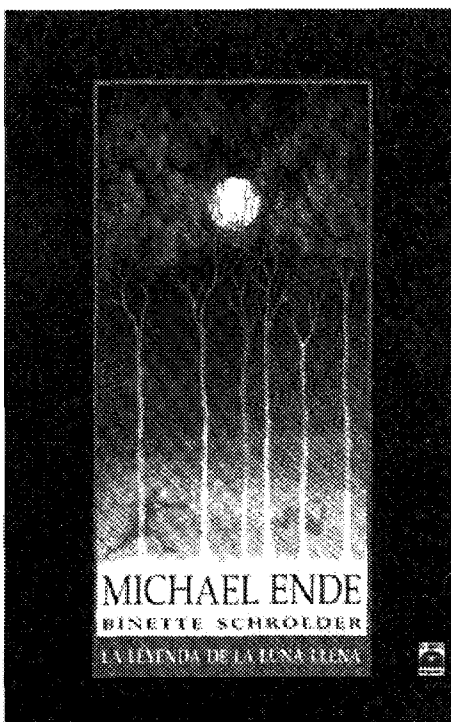
Como los meses de verano nos conceden tiempo para dedicarnos a la contemplación, entre otras cosas, queremos resaltar en esta ocasión la obra gráfica que más podrá llamar la atención de los adolescentes que toman entre sus manos buenos álbumes. Esta es la historia de dos personajes tan distintos como un bandido y un ermitaño que entablan una amistad por encima del bien y del mal.

En el año 1972 Binette Schroeder conoció a Michael Ende en una fiesta de la editorial Thieneman. Entonces estaba ligada a Nord-Süd y tenía problemas para realizar nuevas ideas.

Años más tarde, cuando la editorial alemana DTV quiso celebrar el cumpleaños de Michael Ende (a finales de 1988), los dos se plantearon ilustrar clandestinamente *La leyenda de la luna llena*, pero como tenía muchos diálogos y poca acción sólo se podían hacer cuatro ilustraciones centrales con las escenas más importantes y algunas viñetas para las partes con menos acción, además de la cubierta. Era una versión de libro de bolsillo.

Hasta ese momento Binette había utilizado el gouache, ahora frotaba el color sobre el papel durante mucho tiempo para hacer los fondos y sobre ellos empleaba lápiz, acuarela o gouache, o raspaba con una cuchilla si le interesaba resaltar algún detalle.

En 1993 la editorial se planteó reeditar la obra en formato álbum, con 12 ilustraciones más que en la versión de bolsillo. El margen de la página era muy ancho y, para que no lo cortaran en la imprenta, ella necesitó ajustarlo. El texto se desarrolla en un espacio romántico, que la crítica asimiló al de Gaspar David Friedrich, el pintor romántico más conocido, que ella apreciaba mucho y no quiso disimular su influencia. Todas las ilustraciones aluden a otros artistas de diferentes movimientos pictóricos (surrea-



lismo, caricaturismo...) y como tenía dificultades para representar el mundo del mal se refugió en el simbolismo, desde el que es posible hacer alusiones más genéricas. De algún modo el lector tiende a simpatizar con el ladrón como si hubiera un movimiento centrífugo de atracción hacia las fuerzas del mal.

Es importante la dramaturgia de las ilustraciones: cómo se compone el cuadro y cuál es su dinámica espacial. Las ilustraciones deben ir siempre más allá del texto y reinterpretarlo a partir del *leitmotiv* que es la luna siempre presente: lo bueno (claro)/lo malo (oscuro). Además hay que tener en cuenta que hay un plano heredero de la tradición persa o china con un marco alrededor y otro que, por razones artísticas y técnicas, le lleva a añadir pequeños motivos complementarios.

«La ficción, la fantasía, necesita de la vida».

Michael Ende ha tenido el mérito de saber construir un universo literario propio, apostando por la fantasía y el humor para criticar un mundo que no aceptaba como suyo. Su *La Historia interminable*, estandarte de la literatura fantástica, que ha vendido más de 17 millones de ejemplares en todo el mundo, se ha convertido en un clásico de la literatura juvenil, compartiendo el Parnaso con escritores tan cercanos como Tolkien y Lewis Carroll. Pero también se detectan en su obra otras influencias literarias que él mismo ha señalado: el cuento romántico alemán, Novalis, Kafka, Borges, el filósofo Rudolf Steiner y los artistas surrealistas (su propio padre era pintor de esta escuela). Quizás a este último deba sus habituales contrastes entre vida/muerte, fantasía/realidad, destrucción/reconstrucción de la personalidad.

Tratamos de recordar aquí no sólo la obra sino también la figura del creador que nos abandonó (a

causa de un cáncer) a finales de agosto de 1995. Ende había nacido en Baviera en 1929 y durante bastantes años se dedicó a la actividad teatral (reflejada particularmente en *El teatro de sombras*). Sorprendió enormemente la aparición de su inolvidable *Jim Botón y Lucas el maquinista* por sus fantasías disparatadas en una isla cerrada en sí misma y la crítica subyacente a las sociedades organizadas funcionalmente. Su discurso positivo resulta profundamente moral; sin embargo, los escritores alemanes realistas le arrinconaron por su falta de compromiso. Eso nos lleva a preguntar: ¿el peligro de la fantasía es evadirse de la realidad o permitir otras claves de lectura, simbólicas, que calen en el lector?

Según críticos y estudiosos la literatura de Ende es una reflexión sobre el sentido de la vida, sobre la conciencia y las zozobras del espíritu. Así, junto a sus lecciones morales y su sentido del humor, características de un gran escritor, destaca su meditación sobre el tiempo y la futilidad de lo humano. *Momo* es una denuncia contra el arrinconamiento de los pequeños placeres y los sueños frente a la obsesión por el trabajo y la producción que vigilan los hombres grises o Ladrones del Tiempo, que combina acertadamente elementos reales y fantásticos para plantear el problema de la sociedad de consumo. Y es una niña/o, como sucede con casi todos sus personajes, quien se rebela contra el mundo de los adultos que rechazan la Fantasía.

Todos estos aspectos, sumados a su calidad literaria, contribuyeron a sacar del gueto a la literatura juvenil, demostrando que también es apta para adultos sedientos de cosas maravillosas. Fue un gran describido de fantasías y contó historias que evocan en el lector esos encuentros con los sueños que son un viaje continuo entre la vida y la muerte.

■ LUISA MORA

Obras de Michael Ende

El espejo en el espejo (1983), *Jim Botón y los trece salvajes* (1985), *El Gogolori* (1985), *Tragasueños* (1986), *El dragón y la mariposa* (1986), *La historia interminable* (1987), *Jojo, historia de un saltimbanqui* (1987), *Tranquila tragaleguas: la tortuga cabezota* (1987), *El libro de los monicacos* (1987), *Jim Botón y Lucas el maquinista* (1988), *Momo* (1989), *Filemón el arrugado* (1989), *El ponche de los deseos* (1989), *Teatro de sombras* (1989), *Norberto Nucagorda* (1989), *El secreto de Lena* (1991), *La sopera y el cazo* (1993), *La prisión de la libertad* (1993), *El largo camino de Santa Cruz* (1994), *Caja de Apuntes* (1994), *El osito de peluche y otros animales* (1995), *La leyenda de la luna llena* (1995).

[Se indica la fecha de la primera edición en España].

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD



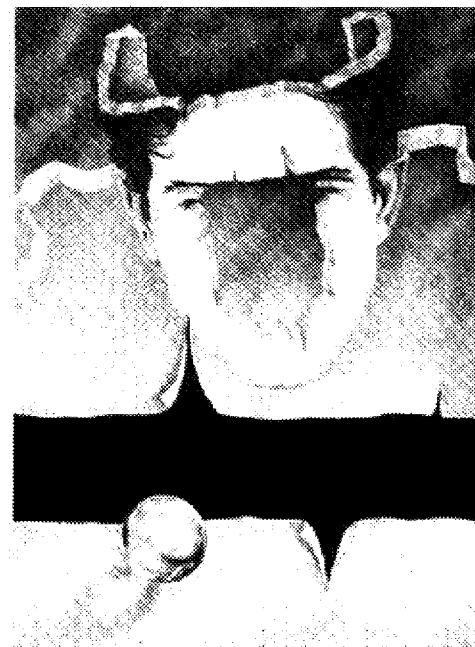
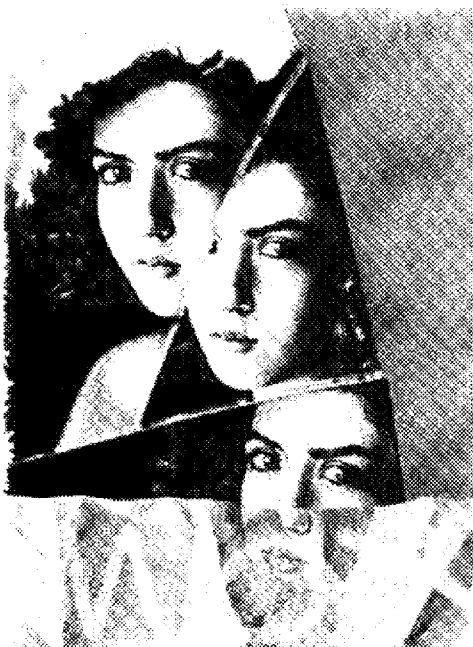
ALBERTO URDIALES. ELIETA (EDELVIVES)



DOSSIER



14-18 AÑOS



COORDINADO POR LUISA MORA

Literatura para jóvenes adultos

* LUISA MORA

Habitualmente la literatura de adultos no aborda las problemáticas específicas de la juventud, etapa bisagra de la vida donde todavía están por consolidar la propia personalidad y la afectividad, la percepción del mundo, los valores y los gustos. En términos generales, los jóvenes muestran interés por un tipo de literatura atractiva y actual cuyos temas, personajes y situaciones les atrapen.

Suele preocupar el desinterés del adolescente por la lectura, por eso conviene detectar los intereses dominantes en los jóvenes para, a través de ellos, despertarles el gusto por determinadas lecturas. Igualmente algunas técnicas narrativas resultan adecuadas para aquellos que no han adquirido todavía la mecánica lectora, como la presentación del relato en primera persona, que confiere al texto una gran verosimilitud, o la abundancia de diálogos que lo dotan de mayor dinamismo. También seducen los finales abiertos y la posibilidad de considerar una entre varias alternativas.

El joven desea libros en los que se le comprenda y se le acepte como es, que reflejen sus inquietudes, que desarrollen su imaginación en muy diversas situaciones, que le den respuesta a aquellas preguntas que no se atreve a dirigir a los adultos, y algunas ni a sus iguales; pero que, además, le entretengan, con un lenguaje lo suficientemente literario como para no aburrirle.

En la literatura juvenil hay unas características comunes:

- Interés por el autoexamen personal, por crear sus propias opiniones y rechazar presiones de otros adultos.
- Preocupación por la realización personal: los jóvenes reclaman una satisfacción inmediata de deseos, necesidades y expectativas.
- Se presta atención al cuerpo, a la salud y al sexo, concediendo gran importancia a las relaciones afectivas con planteamientos diferentes a los tradicionales en la vida familiar.

Los rasgos apuntados nos hacen suponer que la literatura desempeña un papel fundamental en la construcción de la personalidad del adolescente. La adolescencia signifi-

ca transformaciones, preguntas y un salto cualitativo: identificación con personajes, introspección, sentimientos, etc. Los jóvenes tienen sed por conocer e interpretar el mundo y su papel en dicho mundo: ecología, guerras, convivencia y relación perso-



"El joven desea libros que le den respuesta a aquellas preguntas que no se atreve a dirigir a los adultos, y algunas ni a sus iguales"

nales, política, problemas sociales... y les interesan los géneros realista, de terror,



ASUN BALZOJA. The girl bewitched by the moon (1914)

humor y las aventuras. La ciencia ficción les permite atisbar nuevas culturas, posibles suplantadoras de las hoy establecidas, que son objeto de su disconformidad y rechazo. Las novelas históricas pueden servir para penetrar en ambientes de civilizaciones pretéritas, cuando el protagonista lo comparte el héroe con el pueblo, o para conocer la historia contemporánea. De todo ello se tratará sucintamente por lo limitado

del espacio y por la dificultad para reconocer un corpus definido de obras [sobre la "novela rosa" ver el artículo de Amalia Bermejo "Los tópicos de la novela rosa", pp. 55-56].

Estadísticas de lectura

Como no es posible hablar de las elecciones libres de los jóvenes lectores sin datos de lo que realmente les interesa, hemos solicitado una estadística de préstamos realizados durante el último año al Centro Internacional del Libro de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, de la que se deduce que entre los títulos más leídos de las colecciones juveniles se hallan algunos muy conocidos: *Caperucita en Manhattan*, de C. Martín Gaité; *Boy*, de Roald Dahl; *Así es la vida Carlota*, de G. Lienas; *El Ritual*, de Margaret Mahy; *Zoa*, de Pep Albanell; *Cuartos oscuros*, de J. Madrid; *Tres amigos*, de Miron Levoy; *Los escarabajos vuelan al atardecer*, de M. Gripe; *Natalia*, de M^a V. Moreno; *Chocolate amargo*, de M. Pressler; y diversas obras de J. M. Gisbert, Jordi Sierra i Fabra, Andreu Martín, C. Nöstlinger, Susan Hinton, Merino, Tolkien, Michael Ende, etc.

A ellas se suman numerosos clásicos: *Drácula*, *Robinson Crusoe*, *Gulliver*, *Un capitán de quince años*, *Tom Sawyer*, *Primer amor*, *El Principito*, etc. además de obras del siglo de Oro y de autores contemporáneos como: E. Mendoza, Muñoz Molina, Delibes, P. Suskind, García Márquez, Lorca, Neruda, J.R. Jiménez, etc.

Esto nos lleva a concluir que hay una presencia mayoritaria de la narrativa y que, junto a las obras más conocidas, existe una variedad de lecturas infinita. Con la reforma educativa, que amplía la obligatoriedad de la enseñanza hasta los 16 años, es muy probable que se amplíe la oferta para este sector de edad. Por eso, tanto los profesores de secundaria como los bibliotecarios que se relacionen con estos usuarios deberán estar atentos a la variedad de textos que se incluyen en los catálogos editoriales para detectar con cuales sintonizan mejor éstos.



Novela de ciencia ficción

La fantasía y la CF son géneros muy próximos y con frecuencia es difícil distinguirlos. Algunas novelas del futuro contienen elementos irreales y pueden ser llamadas fantasías científicas, pero la CF suele ser más bien un vehículo para comentar otros hechos. CF se ha llamado a la ficción de la profecía, a la que se trata con la fantasía de lo posible. Los escritores de este género son los exploradores del siglo XX, embarcados en viajes a nuevos mundos, que extrapolan los hechos científicos y deducen la interacción entre el hombre y la ciencia. Sus preguntas hacen referencia a los grandes y eternos problemas del hombre y el modo de abordarlos suele ser serio y concienzudo. De ello resultan normalmente relatos verosímiles y apasionantes, que entretienen y hacen pensar a la vez. El término de ciencia ficción se aplica a historias de naturaleza especulativa que profetizan nuevos mundos, nuevos descubrimientos científicos, invenciones futuras y el control del hombre sobre el medio. Las historias alimentan la imaginación y estimulan a preguntarse sobre el mundo presente y sobre otros mundos posibles que esperan ser explorados.

Vivimos en una etapa de crisis, de falta de valores definidos, con mucha gente descontenta por lo que se les ofrece (especialmente los jóvenes, idealistas y esperanzados tradicionales). Por eso la buena ciencia ficción es un vehículo literario que puede hacer reflexionar sobre nuestra realidad, sobre el futuro, sobre la relación entre el hombre y las máquinas, etc. Uno de los más interesantes y prolíficos autores del siglo XIX fue Julio Verne (1828-1905), quien nos dejó una cuantiosa herencia de escritos imaginativos con fantasías y predicciones científicas que se han materializado después. Pero, además, el género desarrolla una labor de predicción de los callejones sin salida en los que se encuentra la humanidad. Las contradicciones de la sociedad actual no sólo no encuentran solución sino que, al agravarse, someten al hombre que termina por no reconocerse a sí mismo, por deshumanizarse y renunciar a un progreso moral. Buena muestra de ello es *Fahrenheit 451*, de Ray Bradbury.

Quizás la CF se defina mejor por enumeración de sus temas: viajes espaciales, escenarios futuros, avances tecnológicos y la exploración del espacio y de su significado último. Se propone, a continuación, una clasificación reducida con los temas tratados

en la problemática de esta novela:

1) **Ciencias y técnicas:** con invenciones que pueden constituir verdaderas anticipaciones proféticas y que se deben enjuiciar. En general, aceptamos la tecnología como un castigo que conduce directamente a la destrucción de la humanidad. La idea más original en las novelas que vaticinan una catástrofe cósmica es la combinación del pasado idílico con el mayor progreso científico que es posible imaginar. Desde que en la II Guerra Mundial la bomba atómica se



FENÉLOPE ARIES. Mecanismo de segunda mano (Galaxia)

convirtiera en el símbolo de la destrucción, en la imagen de un futuro sin futuro, en una llamada a todas las conciencias, nos damos cuenta del poder de aniquilar para siempre toda forma de vida en el planeta. A partir de Hiroshima la imaginación de los escritores de relatos de «anticipación» se dirige a otros temas.

Es frecuente una visión catastrofista del futuro en cuanto a las relaciones sociales, con la naturaleza, las fuerzas de producción, las mismas máquinas... y eso que la evolución tecnológica podría permitirnos tener todas las necesidades ordinarias de la vida satisfechas. La recuperación post nuclear se plantea, por ejemplo, en *La nube*, de G. Pausewang y en *El mecanoscrito del segundo origen*, de Pedrolo. A veces se pretenden transformar aspectos poco atractivos de nuestra civilización, como el de la contaminación, y es frecuente emplear la ecología para poner de manifiesto los problemas que causa el progreso.

2) **Extraterrestres y mundos paralelos:** los monstruos surgidos de la hipotéti-

ca invasión extraterrestre están dotados de poderes y virtudes superiores a las detenidas por los humanos, con lo cual una vez más se enjuicia nuestro propio universo. Jose M^o Merino escribió *Los trenes del verano* (que en la cubierta se denomina *No soy un libro*, Siruela, una importante aportación a lo fantástico español al plantear la historia de mundos paralelos propios de la ciencia ficción. El libro implica al lector en la solución final para llegar al desenlace que permitirá a un extraterrestre volver a su lugar de procedencia. Nada hace sospechar el rumbo que tomarán las vacaciones en interrail de tres amigos deseosos de conocer Europa; la meta se modifica cuando se plantea un enigma a partir del extraño suceso que requiere la participación del lector.

John Christopher presenta en la *Trilogía de los Tripodes* la invasión de la Tierra por una raza alienígena que reduce a los humanos a simples esclavos (*Las montañas blancas*, *La ciudad de oro y de plomo*, *La piscina de fuego*) y está protagonizada por Parker y sus jóvenes compañeros.

3) **La conquista del tiempo,** en la conquista de un nuevo espacio, plantea nuevos universos en los que las contradicciones del nuestro encuentran un final feliz, lógico o catastrófico. El futuro como solución supone la no aceptación del presente. Con las máquinas del tiempo hay un pasado que, al determinar el presente, podría ser combatido y cambiar así el futuro.

Entre las novelas más populares se hallan las que enfatizan la aventura de explorar lo desconocido y la fascinación de descubrir otros mundos con viajes espaciales a otros planetas o galaxias, como en *Náufragos en el espacio*, de Josep Vallverdú, donde se explora el espacio Hebe. Esas historias se construyen a partir del descubrimiento, la exploración y la suposición de mundos habitados por extrañas formas de vida. La historia del hombre en las estrellas se convierte frecuentemente en la repetición de los errores de nuestra propia civilización y la de aquellos que nos precedieron.

Las distancias intergalácticas, e incluso las del interior de la propia galaxia, constituyen un problema para los autores de ciencia ficción. De ahí que surja la alternativa de «congelar» a los viajeros, hibernándolos, mientras dura el trayecto. Eso es lo que ocurre en *Geranium*, de Gonzalo Moure, donde una computadora pilota la nave mientras los dos tripulantes duermen.

Novela negra y policiaca

El género policiaco se caracteriza por tener una estructura perfectamente definida, en donde a partir de un crimen hay una investigación y se acaba resolviendo el enigma. Esto determina la presencia de personajes casi arquetípicos: una víctima, un asesino y un detective. Pero uno de los aspectos más llamativos es el papel que desempeña el lector, al que aparentemente se le dan a conocer todas las claves (aunque éstas requieren siempre una interpretación especializada que suele escapar a su sagaz afán de conocimiento).

Como este género está tan delimitado, es frecuente que en los textos se encuentren menciones a los predecesores, para legitimizar las deducciones detectivescas a partir de las que hacían sus modelos. Suelen ser reflexiones que, en la actualidad, pueden servir para cuestionar la validez del esquema tradicional y enriquecerlo con nuevas posibilidades.

E. A. Poe dejó claros en el siglo XIX los elementos del género en *Los crímenes de la calle Morgue*: la estructura (enigma, investigación, solución), un detective literario y su amigo-asistente, narrador de las historias. Y lo consolidó Conan Doyle con su inmortal Sherlock Holmes. En el siglo XX la introducción del realismo en las historias policíacas marca el inicio de la novela negra. Este es el tono utilizado por Andreu Martín y Jaume Ribera en *No pidas sardina fuera de temporada*, Premio Nacional de Literatura Infantil en 1989, cuyo protagonista ha dado lugar a la serie del detective alias Flanagan.

Lo habitual en la literatura infantil de corte policiaco es que el detective sea un adolescente y que la trama se desarrolle en los ambientes juveniles: el colegio, el barrio o su lugar de veraneo, como sucedía en las series de los cinco o los siete secretos, de E. Blyton. Surgen así numerosas aventuras policíacas estereotipadas y repetitivas que combinan algunos de los elementos ya citados con la aventura de final feliz.

Afortunadamente también se han editado

textos interesantes, con personajes más elaborados y creíbles, un estilo literario más cuidado y una estructura más compleja. Se constituyen así en novelas que logran

“Lo habitual en la literatura infantil de corte policiaco es que el detective sea un adolescente y que la trama se desarrolle en los ambientes juveniles”



ALFONSO RUANO. CÉSAR ESCOLAR. Cuartos oscuros (SM)

atrapar al adolescente combinando dos elementos de gran valor: el misterio y el suspense.

Alejandro Gándara se atrevió con *Falso Movimiento* a hacer sus pinitos en la colección juvenil Gran Angular. Si bien el protagonista es Fran, el padre de Carlota, que ayuda a buscar al novio de la muchacha durante toda una noche por los ambientes más sórdidos del submundo madrileño, la acción en que éste nos atrapa no es más que un pretexto para encontrarse a sí mismo y darse otra oportunidad

para aceptar un modo de vida más auténtico. El hallazgo de antros, de viejos conocidos, del mundo de la droga y sus secuelas sacuden fuertemente sus débiles cimientos en una experiencia catártica que le revitaliza. Novela urbana, novela negra, lleva a vagar con un ritmo vertiginoso por prometedores escenarios apenas esbozados (dando la sensación de que todo ese bullir es producto de una mala pesadilla).

En 1991 Fernando Lalana recibió el Premio Gran Angular con *Scratch*. Huyendo de sus fantasmas y frustraciones, Sofía, estudiante de Derecho, traslada la matrícula a Zaragoza. Allí entra en contacto con el mundo de las carreras de coches y conoce a Speedy, con quien comparte las emociones de la conducción y una entrañable amistad. Los dos se ven envueltos en una peligrosa trama de contrabando que está a punto de costarles la vida. Es una novela a medio camino entre el género policiaco y el de aventuras.

Cuartos oscuros, de Juan Madrid, es una novela negra de trama bien hilada y trepidante, que se lee de un tirón. El protagonista, Tomás, un joven madrileño de 17 años, invitado por su padre a encontrarse con él cuando se fuga de la cárcel de Málaga (ciudad bien conocida por el escritor, donde se ambienta una acción que también gana con ese inusual escenario). En el camino que emprende Tomás para reunirse con él se hallará inmerso en todo tipo de aventuras con un amplio espectro de personajes ligados a los

bajos fondos. Por suerte conoce a Clara, quien introduce cierta claridad entre tanta confusión de “cuartos oscuros” y vidas siniestras. Vencer el miedo, seguir adelante es una manera de aceptar que el héroe desea ser adulto.

Papel Mojado, de Juan José Millás, contiene muchos de los ingredientes tradicionales de la novela policiaca pero la enriquece con múltiples registros que van de lo paródico a lo desgarrado, del humor al timbre trágico, de lo lírico a lo cruel y proyecta un gran desasosiego vital. El final es insólito.

Novela histórica

Cuando un héroe se lanza a lo desconocido en busca de algo que para él tiene una gran importancia, al lector se le plantea una gran incertidumbre: ¿qué pasará? ¿cuál será su destino? Entonces surge la aventura que suele ir emparentada con el viaje iniciático y, con frecuencia, es protagonizada por un joven que ha de enfrentarse al miedo que siente ante lo desconocido. A su regreso, después de enfrentar numerosos acontecimientos adversos, el cambio se ha operado porque el personaje ha crecido.

Pues bien, las aventuras en las que aparecen paisajes exóticos, el héroe y la peripecia que se enfrentan desde el lado del realismo histórico, son algunas de las que se presentarán aquí.

La trilogía de la crónica americana de Jose María Merino pertenece a un grupo de libros realistas que tratan de romper la frontera entre la literatura juvenil y la literatura sin más. El escenario histórico se ajusta como una puerta a un marco a lo que de aquel tiempo dejaron dicho los cronistas que Merino tan bien conoce. Así *El oro de los sueños* está inspirado en la aventura de Hernando de Soto en el río Mississippi; *La tierra del tiempo perdido* se desarrolla en los últimos años de la conquista del Yucatán (México y Guatemala), cuando los últimos mayas han perdido ya casi la memoria; y *Las lágrimas del sol* ocurre en lo que hoy son territorios de Perú, Chile y Bolivia, en mitad de la guerra civil y la codicia que enfrenta a almagristas y pizarristas, una de las más terribles producidas entre españoles.

El joven protagonista de 15 años narra su vida en primera persona, ayudando a identificar los sentimientos, las actitudes y las conductas que permiten situarse en el lugar del personaje.

A lo largo de aciagas aventuras, donde la fidelidad, la amistad y la intrepidez se hermanan y sostienen mutuamente, Miguel Villacé Yóltol, hijo de una india y de un compañero de Cortés, toma parte en una expedición en busca del supuesto reino de la gran sacerdotisa Yupaha, en cuyos dominios sobreabunda el precioso metal. En esta expedición, Miguel descubre los azares de su padre, al que creía difunto, y lo encuentra instalado e inamovible como cacique de un poblado indígena.

Queda patente que la conquista del oro

de América estaba subordinada a la intención cristianizadora de los indios. Alusiones al Amadís y fragmentos de letrillas y romances prestan amenidad y verosimilitud a un diálogo vivo y profundo.

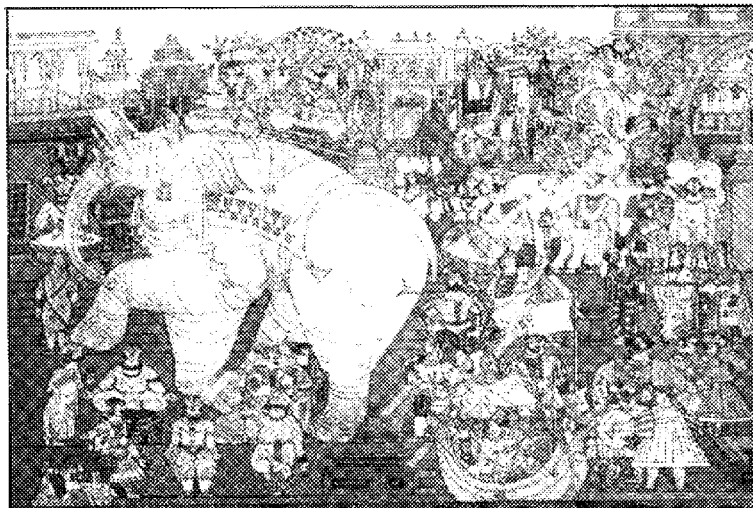
“Otra guerra más cercana, sobre la que no es tan abundante la bibliografía, es la guerra civil española y su incidencia en los jóvenes de entonces, admirablemente recreada en ‘Los pequeños nazis del 43’, de Juan Farias”

En cualquier caso, el autor cree que «las novelas de acción» sólo pueden ser comprendidas a partir de la pubertad, terrible época en que comenzamos a atisbar qué

de caballeros medievales, ciudades fantásticas y misteriosos bosques donde uno se puede topar con personajes imprevisibles. En el camino del cruzado Gilberto y de Moisés (una trayectoria de crecimiento personal) hacia Santiago de Compostela se descubre la marca de nobleza del muchacho. Muy interesante la ambientación creada con otros caminantes peregrinos, como los juglares o Jacques el loco, así como la descripción del ambiente del monasterio donde se produce un milagro.

El misterio del eunuco, de Jose Luis Velasco, es una novela ambientada en la Córdoba califal del siglo X, con una trama compleja de ambientación policial que atraparà al lector.

Dentro de este género ocupan un lugar destacado las novelas que reflejan el periodo de la II guerra mundial, sobre todo las que analizan los efectos del nazismo y sus secuelas. En este sentido comentamos en la sección de biblioteca ideal *Muschka*, y recordamos también *Se llamaba Jan*, de Irina Korschunow, donde



MIGUEL CALATAYUD. Bb. Larrodes (P'roal)

significa realmente la muerte y a sentir la melancolía de perder sin remedio las cosas. Sea o no sea «novela juvenil», la escribió con esa voluntad de realizar una «novela de acción», procurando recrear en ella los gestos y las palabras de algunos sucesos de la aventura americana.

En esta línea, aunque producto de la fantasía del autor, *La espada y la rosa*, de Antonio Martínez Menchén, es un relato

a través de la historia se pone al lector en la pista de los indicios, los referentes y los síntomas de problemas de vigencia universal.

Otra guerra más cercana, sobre la que no es tan abundante la bibliografía, es la guerra civil española y su incidencia en los jóvenes de entonces, admirablemente recreada en *Los pequeños nazis del 43*, de Juan Farias, en la “Joven Colección” de Lóquez.

Novela realista

La novela juvenil realista, según algunos críticos, es una especialidad americana que surgió en el ámbito anglosajón en los años 60 y tras numerosas polémicas se ha consolidado: los jóvenes de hoy quieren leer sobre ellos mismos, acerca de sus problemas específicos y lo que les gusta hacer. Los jóvenes no se inclinan automáticamente a escuchar a los adultos ni se sienten muy impresionados por ellos. John Donovan y Judy Blume escriben de tal manera que los lectores se ven reflejados en los pensamientos y sentimientos de los personajes de sus libros. Y lo aprecian. Como la violencia, las relaciones sexuales, la droga, la homosexualidad, etc. que aparecen en estos relatos realistas y directos. El periodo adolescente implica conformismo y rebelión, ejes de *El guardián entre el centeno*, libro de cabecera de muchos jóvenes sedientos de aventuras con gancho. Algunas de las características de esta obra tan apreciada se encuentran también en la de S.E. Hinton: lenguaje coloquial, narración en primera persona y tono pesimista. No son historias repetidas, son únicas porque sus personajes son individuos con vivencias personales e intransferibles; sin embargo, permiten a los jóvenes medirse en la historia de *Rebeldes*, muchachos inmersos en un mundo de bandas (luchas, alcohol, robos... en una sucesión de imágenes, con lenguaje burdo, cercano y ágil) que los diferencia del ir y venir lineal y seguro para sobrevivir e incluso vivir bajo una ley más ilícita, más huérfana como es la *Ley de la calle*.

Otra característica de la novela juvenil realista es que refleja las estructuras familiares, muchas veces sin resolver los problemas pero con un humor que alivia lo que podría resultar deprimente. El humor es fundamental como válvula de escape para asimilar determinados comportamientos sociales, porque ayuda a enfrentar los miedos y las angustias. Por eso lo necesitamos para desdramatizar los problemas que enfrentamos a diario. Cada cultura se ríe de cosas diferentes, debido a la estructura de la sociedad y sus creencias éticas. Se ofrece así al lector una manera de entender un lugar, una persona, una situación para que éste añada sus propias percepciones y experiencias. Las bromas que son demasiado explícitas no tienen gracia, porque el humor depende de la sorpresa de lo inesperado. Por eso demanda cierta agilidad mental para apreciar las contradicciones ofrecidas.

Anne Fine es una escritora inglesa que suele elegir temas polémicos y los aborda

con un maravilloso humor negro que suaviza las más duras escenas. Es un humor que se provoca a partir de lo absurdo que es que existan cosas que todos queremos negar (los miedos, el resentimiento, la violencia...). Sus ideas quedan brillantemente plasmadas en *Madame Doubtfire*, la divertida historia de una familia que intenta mantenerse unida después de un divorcio y de soportar los métodos poco convencionales a los que el padre ha recurrido para llevar la casa. Según ella la buena comedia surge siempre de una emoción fuerte, por lo cual el cerrado ámbito familiar es propicio a ella. Otra situación social problemática es la permanencia de los abuelos en casa del *Proyecto Abuelita*, donde hay momentos hilarantes cuando los cuatro niños tratan de evitar que sus padres lleven a la abuela a un asilo. Pero los adolescentes y los esfuerzos de las familias para sobrellevar las tormentas de la adolescencia son su preocupación favorita. En *Guerra en casa*, Will cuenta el cambio sufrido por su hermana menor Estelle en plena adolescencia y la consecuente transformación del domicilio fami-

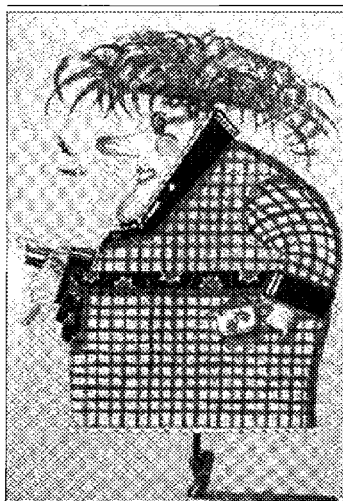
que *Gretchen sigue teniendo problemas*, a pesar de todo. Christine Nöstlinger es una autora austriaca que cuestiona el mundo de los adultos en clave de humor, con un mundo alejado de lo normal también en *Offi* y *el Edipo*, donde cuestiona los modelos familiares con un chico que vive rodeado de mujeres y echa en falta a su padre.

Junto a los estilos humorísticos conviven otros más descarnados para presentar a personajes como *La gran Gilly Hopkins*, de Katherine Paterson, criada en un hospicio, con niños carentes de afecto, que se negaba a aceptar el cuidado, cariño y protección de sus numerosos padres adoptivos, pues ella sabía que había alguien, su madre, que aún la quería y vendría a por ella. Se consigue crear un clima emocional agradable, a partir de una muchacha rechazada que no encaja (una familia no-tradicional, donde cada uno se acopla). Así cuenta M. Pressler la historia de Eva, con todos sus complejos, y una familia que se empeñaba en ignorar que no era cariño lo que faltaba, que eran otras cosas las que necesitaba para poder sentirse como sus compañeros, de manera que desapareciera de una vez ese sabor a *Chocolate amargo*.

"Gran Angular" una veterana del "libro para jóvenes adultos" se arriesga con una historia actual de inmigrantes guatemaltecos, *Tarantino*, de Werner J. Egli, que plantea el problema de la inmigración a Estados Unidos de los pobres del cono sur. Lo más importante son las decisiones tomadas individualmente por cada muchacho para integrarse en un mundo donde no siempre las oportunidades se presentan por segunda vez. El aprendizaje de un idioma no conocido y de costumbres distintas significa un reto más entre las múltiples dificultades que se presentan. Pero también hay tiempo para la solidaridad y la comprensión. En *Secuestro*, de Mette Newth, tenemos oportunidad de seguir la peripecia personal de dos jóvenes prometidos en una recreación del pasado muy interesante.

Otro tema de actualidad es la ecología de *¡A la mierda la bicicleta!*, de Gonzalo Moure, donde el protagonista, Silvestre, defiende su entorno con tanta sencillez como autenticidad. Todo el proyecto se vendrá abajo cuando rechaza que el patrocinador del programa de televisión en el que va a salir sea un coche todoterreno de los que causan mayor impacto ambiental, y acaba negándose a entrar en el juego del mercado.

* **Luisa Mora** es especialista en Literatura infantil y juvenil.



PABLO MUÑOZ. El Proyecto Abuelita (Siruela)

liar en un campo de batalla, mediante una crónica de las terribles escenas que tienen lugar en las trincheras.

Los libros relacionados con los problemas íntimos de los jóvenes: la búsqueda de la propia identidad, el sentido de la vida, la difícil comunicación con el otro, la voluntad de progreso en la autorrealización y las limitaciones de ésta, el sentido de la muerte, etc. son los de las historias de Gretchen, esa muchachita que va evolucionando junto con su familia en *Una historia familiar* y va creciendo poco a poco en los distintos ambientes, perdiendo sus complejos; aun-

PUBLICIDAD



El género de la literatura juvenil actual

• PABLO BARRENA

Desde los griegos clásicos, cuya civilización incluía textos literarios encaminados al cultivo del intelecto y la sensibilidad juvenil, hasta los años de la II posguerra mundial, pasando por edades bárbaras y edades cultas de la humanidad, se pueden rastrear antecedentes de la literatura para jóvenes adultos o, en más acertada denominación, Literatura Juvenil Actual (LJA; por cierto, una literatura sin teatro ni poesía). La *Odisea* y *Dafnis y Cloe*, el *Libro de las Bestias* y *El Conde Lucanor*, *Oliveros de Castilla* y el *Lazarillo de Tormes*, *Wilhelm Meister* y *La bella y la Bestia...*, en fin, Verne, Stevenson, Kipling, *Demian* y *El guardián entre el centeno*, etcétera.

Pues bien, a partir de tan profundas raíces han brotado formas específicas de una literatura dirigida al público juvenil. Esta literatura se asienta como un nuevo género -dicho anticipadamente- con la novela que lo inicia, *Rebeldes* (Alfaguara), de S.E. Hinton. Editada en 1967 en Norteamérica, la obra, realista sin concesiones, presenta algunos de los temas centrales de esta narrativa actual, abre las puertas a otros, y a la vez, gracias a su gran éxito, invita a que sigan sus pasos los escritores interesados en crear historias para un sector de la sociedad. En este último sentido, precisamente, la relación obra-lector condiciona de manera decisiva el desarrollo estético de las obras durante las primeros etapas de LJA. Más tarde, aunque se mantienen ciertos esquemas creativos, a la par sucede que las constantes evoluciones sociales impulsan a los autores de LJA a elaborar con enfoques más complejos.

En la actualidad, siguiendo esa línea ascendente en el uso de estilos y estrategias compositivas, ciertos factores culturales permiten hacer una literatura, con unos modos propios abiertos a cualquier tradición, no muy alejada de las calidades medias de la literatura general. Por eso, porque

hoy la narrativa juvenil engarza con la vigente para adultos, su temática se abre también a múltiples tendencias, e igualmente exige -para crecer con orden y no caer en errores que debiliten sus cualidades mejores- clasificaciones, categorías y características que la definan -ahora sí lo decimos directamente- como género específico, a pesar de las contradicciones que esto conlleva.

El problema de los géneros

En realidad, aquí no se busca plantear la sempiterna controversia sobre los géneros literarios y menos aún introducir en ella a la LJA; esto es, no se trata de indagar si conviene o no dejar la división de formas tal como las propusieron los antiguos, y algu-

"Ni en la universidad ni en los medios de comunicación, hablan generalmente de la literatura juvenil actual, cosa que prueba su extrañamiento (o una dejadez errónea), aunque no su descalificación".

nos teóricos del presente mantienen, -"épica, lírica y dramática"-, con las modificaciones necesarias. No, no es esta la cuestión que se desea ver aquí, sino invitar a pensar en cómo, con qué particularidades se presenta la clase de obras que nos ocupa y, consecuentemente, a qué grupo literario pertenecen, si es que encajan en alguno, o deben pertenecer. Por ello, antes de nada, exponemos aquí un primer apunte en defensa de la singularidad de esta materia al constatar, con el soporte mínimo de los pocos estudios existentes, que dichas colecciones, títulos, autores e historial de la

LJA entra perfectamente en el panorama de los géneros épico-narrativos tradicionales, pero sin que quienes los estudian y critican, ni en la universidad ni en los medios de comunicación, hablen generalmente de ella, cosa que prueba su extrañamiento (o una dejadez errónea), aunque no su descalificación. Correlativamente, es preciso decir que las distintas clasificaciones temáticas realizadas por las editoriales en sus guías de colecciones juveniles -Gran Angular de SM y Alfaguara Juvenil, por dar dos ejemplos- sirven como orientación y, desde luego, como base para investigaciones y tesis, sin pretender acotar, ni mucho menos, los conceptos definitorios de esta literatura. En segundo lugar, como se desprende por el punto anterior y ya se ha expresado más arriba, pero es preciso insistir, está el querer empeñar a los estudiosos de la ficción literaria en el intento de establecer los elementos configuradores de la que nos interesa, en la intención de concebirla como un género, pues ello redundaría en su beneficio, admitiendo, claro está, que deba existir.

En cuanto que no es posible hablar de coordenadas de un género aún sin investigar, ni hay espacio aquí para elucubraciones más o menos acertadas, sólo cabe remitir al lector a los trabajos que se citan en la bibliografía. Sin embargo, por otro lado, a la hora de pensar en el género de la LJA resulta interesante atender a la opinión de creadores que apoyan la idea de determinar la nueva modalidad, tal como, por ejemplo, en ocasiones han venido haciendo Emili Teixidor y Andreu Martín, dos excelentes autores de esta corriente literaria, que muestran en sus obras aquello que predicán. Desde luego, en el caso del primero, su recomendable novela histórica *Corazón de Roble* (editada en Cruïlla en 1994 y en Gran Angular este año) cumple del todo con los juicios del autor, expresados en su artículo



CUBIERTA DE CINCO HORAS CON MARIO (DESTINO)

“Literatura juvenil: las reglas del juego” (“Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil” -CLIJ-, nº 72, mayo de 1995), y con las que se puede estar, en buena parte, de acuerdo. Al comentar la obra *El mundo de Sofía* (Siruela), Teixidor dice de Jostein Gaarder que “utiliza para su trabajo unos cuantos elementos de los que definen a la mejor literatura juvenil: la búsqueda de la

identidad por parte de la protagonista, la implicación del lector en el desarrollo de esa identidad, la utilización de fórmulas de literatura popular que en ese caso es el misterio, el respeto a la edad de los lectores ideales sin transgredir en ningún momento los secretos que preservan esa edad de los misterios de la vida, atención a presentar o apuntar algunos de esos misterios de forma psicológicamente adecuada para que no dañen en ningún caso la maduración de los lectores jóvenes, una intención didáctica manifiesta en la exposición leve y entretenida de la historia de la filosofía, los apuntes éticos sobre formas de vida y el subrayado elemental y favorable a los derechos de la mujer y a su olvido a lo largo de la historia, sin agresividad... Y muchos rasgos más, que encontramos en algunas de las mejores creaciones del género.”

Como se ve, una lista de motivos estructurales y de factores de composición perfectamente admisible, lista que le da pie para ahondar en el artículo al respecto de la LJA. En el mismo número de CLIJ, en un texto titulado “¿Por qué literatura juvenil?”, Andreu Martín escribe sobre lo que debe ser esta literatura y lo hace basándose en su experiencia como autor de obras de fórmula, y de novelas juveniles de gran aceptación, escritas en compañía de Jaume Ribera, cuya figura central, ya emblemática de esta literatura, es el agudo detective Flanagan, *Flanagan de luxe* en su última y estupenda aventura (Espacio Abierto, Anaya).

Dice: “Y yo extendería el concepto de literatura juvenil al de literatura popular y literatura de género, que son mensajes destinados a públicos concretos y complicidades a respetar.” Luego advierte: “Todo tipo de literatura existe porque sí, porque a alguien se le ocurrió alguna vez que a alguien le podía interesar leer lo que él escribiera.” Y en defensa de la literatura juvenil señala que debe ser “cómplice, elaborada con intenciones que van más allá de la autocomplacencia y con un objetivo muy preciso: el de seducir al no-lector y crearle la afición, la pasión, la adición de la lectura.”

Una vez leídas estas breves, curiosas y estimulantes ideas sobre lo que es o puede ser la literatura para jóvenes, cabe apoyarlas o debatir sus planteamientos. Uno de los asuntos que resalta es la coincidencia en hablar de un lector con edad conocida y gustos más o menos sabidos, lo cual significa una forma de amparo. Otro punto de interés, manifestado por los dos autores, aunque con mayor fuerza por el lado de Andreu Martín, es el deseo de meter la literatura

“La obra ‘Rebeldes’ de S.E. Hinton, editada en 1967 en Norteamérica, presenta algunos de los temas centrales de la narrativa juvenil actual”.

juvenil en el apartado de la popular. Ambos asuntos son discutibles, pero pueden servir muy bien como marco de referencia a la hora de cavilar sobre los rasgos genéricos que debe tener esta incipiente literatura juvenil. De cualquier modo, el problema, como sucede en la literatura general, es de difícil solución y basta un libro filosófico y divertido, *Las gallinas pensativas* (colección “Cronos”, La Galera) de Luigi Malerba, lejos de cualquier género narrativo al uso, para que uno se dé cuenta de las complejidades que entraña disponerse a establecer características y reglas de juegos literarios. De todas formas, las novelas y los pocos relatos que se editan suelen presentarse en los catálogos y guías bajo rótulos de géneros, subgéneros y subdivisiones de subgéneros... bien conocidos. Y esto es lo que, a continuación, se analiza de forma esquemática, siguiendo a quienes intentan clasificar libros cara al lector desinformado.

Tendencias globales en la narrativa juvenil

Las modalidades más comunes, que participan de una clasificación admitida en la lite-

ratura para adultos, van desde los realismos varios a las fantasías. El sistema elegido se da, de manera explícita o no, en la mayoría de las colecciones. Pero, vuelta a la idea inicial, estas modalidades hay que verlas siempre formando parte de un género nuevo. De manera que al repartir, como se va a hacer, esta clase de obras entre los distintos géneros de la literatura general, se debe tener en cuenta que, aunque apenas estu-

diadas, tienen sus propias características formales y de contenidos. A esto se debe añadir que no se suelen presentar bajo formas puras, sino que sus temáticas, con preponderancia de alguna concreta en cada caso, andan mezcladas en la mayoría de las narraciones.

Sea como sea, una serie extensa de obras encajan en el grupo de novela realista. En buena parte contienen los elementos vistos por Emili Teixidor, y abarca toda clase de temáticas que afectan a la vida del joven, actual o de épocas pretéritas. El género de novela histórica agrupa a otras narraciones, con las mismas características de la literatura general más las que resultan de un protagonismo juvenil. Igual ocurre con la novela de corte fantástico y de ciencia ficción, dos maneras no muy usuales de hacer literatura juvenil, y normalmente dentro de las corrientes más conocidas de esos géneros, aunque la fantasía recupera a veces temas del folclore, de la fábula y de tendencias innovadoras, a lo Tolkien por ejemplo. Las narraciones de aventuras entran, como es natural, en la gran tradición de esta novelística y sólo ofrecen algunas desviaciones parciales. También se editan bien, con pequeños añadidos temáticos, las obras de misterio y terror, curiosamente, a pesar de su acogida, un género poco tratado por los escritores españoles de literatura juvenil, aunque a veces elaboran interesantes libros. La novela de humor tiene todavía menos creadores que la atiendan; en verdad, casi nadie toca esta rama y si alguien lo hace es mediante el recurso de la ocurrencia, del chiste, de la comicidad, no tanto del humorismo literario. No pasa así con la novela policiaca y negra, formas gemelas que cuentan con excelentes creaciones, tanto de origen nacional como extranjero. La clasificación podría seguir ahora con subgéneros, divisiones y parcelas, tantas como se quisiera, pero parece que la clasificación señalada es suficiente para enmarcar toda la novela juvenil editada.

• Pablo Barrena es escritor y crítico.



Jóvenes y lectura, ¿un binomio posible en el aula?

* ROSA MARÍA SÁEZ VACAS

Cada año, al plantearnos el nuevo curso escolar, los profesores de Lengua castellana y Literatura sufrimos verdaderos quebraderos de cabeza, y no siempre por la distribución de la programación o por la metodología más apropiada, asuntos ya de por sí con la suficiente entidad, sino por la elección de las lecturas más adecuadas.

Sin duda, uno de los asuntos de mayor interés de nuestra área es éste. En él se halla la base del vocabulario y cultura de los alumnos e incluso de su facilidad o no de acceso a otras áreas, relacionadas en mayor o menor medida con la nuestra. De ahí que una buena selección de lecturas constituya un punto de apoyo de considerable importancia. En innumerables ocasiones, un libro bien elegido puede ganar adeptos entre aquellos chicos y chicas claramente desmotivados hacia ella. Si el desafecto a la lectura constituyese un hecho raro y aislado, este asunto no presentaría tanto relieve; pero el profesor de Lengua comprueba a diario cómo la cultura de la imagen ha ganado la batalla y son pocos los chicos que saben sustraerse a ella para dedicar algún tiempo a temas que requieran mayor esfuerzo o fuerza de voluntad. La lectura se plantea, así pues, como un trabajo gravoso para el alumno desmotivado. Le supone un esfuerzo que comúnmente se ahorraría de no ser obligado por el profesor, pero el mismo hecho de su obligación le sitúa en un plano de indiferencia, cuando no de claro rechazo. Éste es el "quid" de la cuestión: no se lee porque no gusta y hay que esforzarse, pero si la lectura es obligada, tampoco resulta el mejor argumento para disfrutar de ella.

¿Qué objetivos?

El profesor de Lengua castellana y Literatura conoce la posición del alumno desmotivado ante la lectura, sin embargo no puede abdicar de su deber de mandar leer libros, puesto que forma parte de los alicientes de su área, dado que conoce el placer que proporcionan y que esos chicos están perdiendo. Por tanto, son dos los objetivos que el profesor debe perseguir con su selección de lecturas: uno, que estén relacionadas con la programación y le sirvan de punto de apoyo y, en segundo lugar, que aspiren a llenar ese espacio recreativo que un gran número de chicos y jóvenes tienen tan vacío y que tantas satisfacciones les proporcionarían si supieran llenarlo.

Con frecuencia, estos dos objetivos se presentan como contradictorios, al menos desde el punto de vista del destinatario, que es el que hay que contemplar. Entonces se plantea un dilema ¿qué hacer? ¿decidirse por uno y rechazar el otro? Sin duda, el ideal sería tratar de observar los dos e intentar presentar en su aspecto más lúdico aquellas lecturas más ajenas a los actuales gustos de los alumnos, lo que requiere del profesor considerables dosis de inventiva para conseguir acercar estos textos a las mentalidades actuales.

No es tarea sencilla comprender y, sobre todo, apreciar, un clásico de nuestra Literatura del Siglo de Oro, por ejemplo, cuando se carece del vocabulario, conocimientos y, en general, de los recursos necesarios para acceder a él. Para eso está el profesor, pensarán casi todos; pero con frecuencia éste debe luchar además contra el desinterés y la apatía y con la idea preconcebida de que todo clásico, por el hecho de serlo, es árido e incomprensible; y no hay nada tan complicado como hacer entrar al que ya de entrada se cierra.

El profesor, por poco tiempo que lleve impartiendo clases, cuenta -tiene que con-

tar-, con esta posibilidad y si decide optar por lecturas próximas al programa de Literatura, lo que en ocasiones debe obligatoriamente hacer para conseguir sus objetivos, deberá escoger aquellas que se hallen más próximas al alumno por el tono (una novela corta, picaresca, por ejemplo; una comedia de Lope de Vega...) y por la versión (actualmente hay muchas y buenas colecciones de clásicos para jóvenes). Aún así, se imponen maniobras de acercamiento al texto por parte del profesor, como una lectura comentada previa a la particular de cada uno.

Pero el objetivo prioritario de un profesor de Lengua debe ser dirigir hacia la lectura cuantos más alumnos mejor y, en especial, a los recalcitrantes, los que sienten miedo de acercarse a un libro, miedo que en muchos casos no es más que pereza y comodidad o el resultado de no haber encontrado el libro adecuado en el momento preciso. Por ese motivo, habrá que estudiar muy bien el grupo de alumnos y conocer sus preferencias si es posible antes de recomendar o mandar un libro. El sistema lleva tiempo, si bien los frutos pueden ser excelentes.

Muchas personas deben su aversión a la lectura y también su fracaso escolar a esta deficiencia, porque ¿cómo leer con gusto, por interesante que sea, un texto en el que se tropieza continuamente y cuyo contenido permanece oscuro? La tarea de estos alumnos es similar a la que realizaría un ser débil, sin fuerza, obligado a picar piedra.

Éste es un problema más frecuente de lo que se cree. Sería muy complicado buscar culpables: ¿los profesores, los padres, los niños, los planes de estudio, la propia sociedad...? Lo cierto es que convendría poner remedio y considerar la lectura como uno de los objetivos prioritarios cuyo descuido compromete seriamente el progreso del alumno en la enseñanza en general. La

escuela, pero también la familia, deben comprobar la progresión lectora de los niños y motivarla.

Cuentos y relatos cortos

En caso de apremio, se puede adoptar el recurso de los cuentos que, en lectura oral, proporcionan inmejorables resultados, si se consigue encomendar la tarea a alumnos con buenas aptitudes para ello, ya que un inconveniente grave para promover en las aulas esta afición es la deficiencia lectora que presenta un grupo más que importante de jóvenes.

El cuento es, en todo caso, un buen recurso. Reúne todas las condiciones para captar la atención: es breve y ameno, y no hay que esperar a otro momento para volver sobre él, de modo que el alumno se siente interesado por conocer el final y sabe que lo conocerá en el tiempo que dura una clase. Si en alguna ocasión debe enfrentarse él solo con otro cuento, sabrá al menos que no lo tendrá tan complicado y que los resultados serán rápidos. Conviene, por supuesto, escoger relatos no excesivamente literarios, con vocabulario sencillo y accesible y de tema bien definido. En ese sentido, los relatos de terror de Guy de Maupassant o de Edgar Allan Poe resultan inmejorables, pues la mayor parte de los adolescentes gustan de las emociones fuertes. Se sienten igualmente interesados por los relatos que presentan situaciones insólitas o sorprendentes y por los centrados en temas amorosos o de relaciones entre padres e hijos.

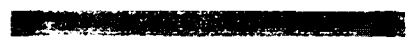
Cine y lectura

Nosotros, los profesores, tenemos que contar con los recursos que nos proporcionan la edad, y por lo tanto, los gustos de nuestros alumnos porque cuanto más logremos acercarnos a ellos más fácil y gratificante será nuestra labor. No podemos ignorar la fuerza que tienen entre ellos la televisión, el cine y la publicidad y tenemos que aprovecharla para nuestro fin, que no es otro que lograr hacer buenos lectores y personas interesadas por la cultura en general. Con ese objetivo, la utilización en el aula de algún libro del que exista la versión cinematográfica puede dar, y de hecho da, mucho juego, y si conecta con los problemas actuales de la juventud, tanto mejor. Ese es el caso -por poner un ejemplo concreto, aunque muchos otros pueden responder a características similares- de la novela *Morirás en Chafarinas* de Fernando Lalana, autor aragonés muy conocido, especializado en Literatura juvenil. La novela ya era conocida desde 1990; lo fue más a partir de 1991, en que obtuvo el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil;

pero cobró un renovado interés por los comentarios de los medios de comunicación sobre la película del mismo nombre. Se propuso su lectura a los grupos de alumnos de 4º de ESO, que reaccionaron muy positivamente, una gran mayoría conocía el título y también los actores que trabajaban en ella.

He aquí el poder de la televisión, del cine, de una película. Esta situación incitó a todos los alumnos, hasta los más reacios, a tener una postura favorable a la novela e inmediatamente se sintieron interesados por ella. Los profesores procuramos sacar partido al tirón publicitario y contribuimos a acrecentar los deseos de leerla, iniciando la lectura del primer capítulo en el aula.

Hay que señalar que esta novela en concreto se prestaba muy bien a nuestros propósitos motivadores. Es ágil y dinámica y utiliza un lenguaje desenfadado, pues trata de jóvenes reclutas que hacen la mili en las islas Chafarinas. El relato arranca con un hecho trágico rodeado de misterio, que poco a poco se va complicando y resolviendo con un ritmo vivo, muy del gusto de los chicos.



“Habrá que estudiar muy bien el grupo de alumnos y conocer sus preferencias si es posible antes de recomendar o mandar un libro”.

A partir de ahí, los aspectos técnicos pudieron ser trabajados, en alternancia con los meramente comprensivos. La lectura proporcionó también la ocasión de fomentar la expresión oral y escrita sobre temas interesantes para los alumnos: la mili, las drogas, el amor, el compañerismo, la amistad... Los factores trabajados enriquecieron a los alumnos en muchos campos. La lectura y las actividades en torno a ella les permitieron expresar sus ideas y buscar las palabras para discutir o contradecir las de otros. Aprendieron a conocerse mejor y abrieron una ventana para la confianza. En definitiva, el libro se convirtió en algo vivo y que mereció la pena leer, porque no se trataba de un fósil que pudo tener vida, aunque mucho tiempo atrás. Pensemos que para un muchacho que tenga quince un fósil puede ser todo lo que supere en veinte o veinticinco años su edad.

* **Roma María Sáez Vacas** es Profesora de Educación Secundaria del IES de Navalcarnero (Madrid) y coautora del libro *Los niños leen* (Pamplona: Eunsa, 1982)

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD



Los tópicos de la novela rosa

* AMALIA BERMEJO

Los libros escritos específicamente para niñas comienzan a aparecer a partir de los tratados de moral y buenas costumbres, junto a los que se publican versiones noveladas de la vida de niñas ejemplares que habrían labrado su felicidad y la de cuantos las rodeaban ganándose el amor de todos por sus virtudes; o por el contrario, relatos sobre niñas perezosas y egoístas arrastradas a la desdicha por sus defectos.

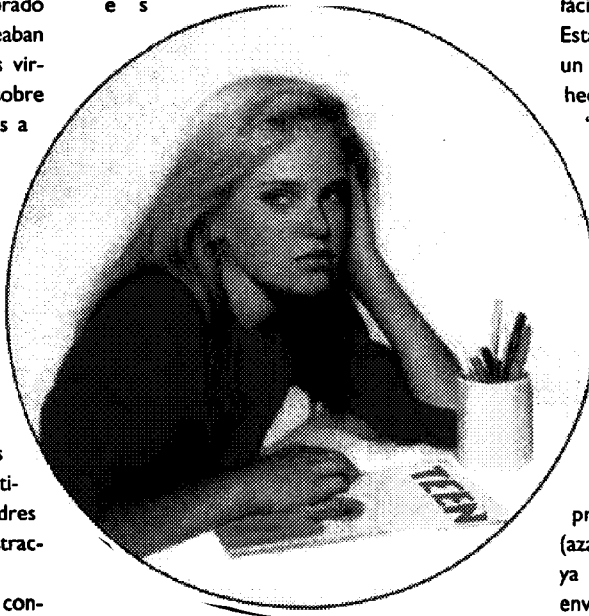
Malte Dahrendorf ve el origen de este género en las condiciones sociales imperantes en el siglo XVIII, cuando ha comenzado a florecer una literatura cuyo fin primordial es distraer a un público poco cultivado. Mientras tanto, la sociedad burguesa ha ido construyendo un canon de valores (deber, autodominio, altruismo, sensibilidad, virtud...) que se proponen a las jovencitas, aún no escolarizadas y destinadas a ser educadas como futuras madres y amas de casa, y que encuentran distracción en esta lectura fácil, fabricada especialmente para transmitirles ideas convencionales sobre el papel de la mujer en la sociedad.

Este *entretener enseñando* sigue siendo para las niñas del siglo XIX "un instrumento de la sociedad burguesa para imbuir a la generación futura una norma de conducta" (1). La novela para niñas continúa desarrollándose a lo largo del siglo XIX y primera mitad del XX, hasta llegar a nuestros días con características casi idénticas, siendo la esencial el estar escritas expresamente para las niñas y ser leídas casi exclusivamente por ellas, formando siempre un grupo bien diferenciado dentro de la literatura infantil y juvenil.

La vida en rosa

Su éxito entre las niñas de toda condición social, en edades comprendidas

entre los diez y los quince años, se basa en ofrecer situaciones similares a las que la lectora vive o imagina estar a punto de vivir: la protagonista, en edad igual o ligeramente superior a la de su lectora, e s



decir en los primeros años de la adolescencia, atraviesa una breve etapa de su vida marcada por pequeñas contrariedades,

"Hay que tener en cuenta que no se ganan lectores prohibiendo, sino facilitando el camino al libro, aunque ese camino se detenga cierto tiempo en lecturas de escaso valor literario".

que se describen minuciosamente, para llegar a un final feliz, conseguido casi siempre gracias a la capacidad de sacrificio, bondad o simpatía de la jovencita, con la que las lectoras se identifican fácilmente.

Estas novelas, que podrían considerarse un preámbulo de la novela rosa -de hecho en muchas de ellas se inicia ya un "romance" de la protagonista- han variado muy poco a lo largo de los años y únicamente a los temas clásicos de vida en el campo, vida familiar, ayuda al necesitado, etcétera, se han añadido otros más actuales, como problemática social y laboral de la mujer, que generalmente se abordan superficialmente, quedando en simple conflicto social de la heroína. En lugar del matrimonio como única solución, las protagonistas pueden elegir entre profesiones atractivas y "femeninas" (azafatas, enfermeras o periodistas), que ya en periodo de prácticas pueden verse envueltas en dramáticas situaciones que ellas consiguen superar con habilidad. En una palabra, se moderniza el aspecto exterior, pero los resultados son los mismos: el ambiente se falsea -antes el familiar, ahora el laboral- y el interés se apoya en el tono emocional de la narración y en banales episodios que pretenden convertirse en nudo de la acción, mientras las ideas expuestas o subyacentes son tan convencionales como sus decimonónicas antecesoras.

A favor y en contra

Todas estas características, unidas a la escasa calidad literaria que suele acompañarlas han contribuido a que este tipo de literatura popular no se haya estudiado, al menos en España. En Alemania,

país en el que se dice que se escribe más sobre literatura infantil que libros infantiles, ya a finales del siglo pasado Heinrich Wolgast expresaba el temor de que las niñas pudiesen llegar a conformarse con esta clase de libros, que se les ofrecían hechos a su medida, argumentando en contra que "nuestros poetas no conocen una poesía para hombre y una poesía para mujer" (2).

Con posterioridad a Wolgast, la novela para niñas ha seguido siendo el blanco de abundantes críticas, basadas casi siempre en motivos estéticos, aunque con frecuencia se justifica la existencia del género como consecuencia de la "especial psicología femenina". Partiendo de criterios muy diferentes, también Malte Dahrendorf opina que las novelas para niñas han de existir "como respuesta a los intereses de un gran número de niñas, en especial las más jóvenes y las procedentes de la baja clase media". Para ellas, la falta de esta literatura supondría tanto como cerrarles la puerta a toda lectura (3).

Un estudio de Rosemary Auchmuty, publicado en 1992, es también un alegato en defensa de las novelas para niñas o, más concretamente, de las novelas escolares femeninas (*girls' school story*). Su estudio está centrado en cuatro autoras inglesas: Elsie J. Oxenham, Dorita F. Bruce, Elinor M. Brent-Dyer y Enyd Blyton. Sólo los libros de esta última están traducidos al español: son las series de "Santa Clara" y "Torres de Malory" (publicados en España por editorial Molino). La novela escolar, que tiene como escenario los internados femeninos, tuvo un éxito inusitado en la primera mitad del siglo XX en Inglaterra, cuando este tipo de colegios estaba más generalizado. Sin embargo, muchos de estos libros se han reeditado en las décadas de los 80 y 90. La autora, que se confiesa lectora entusiasta de estas series, defiende su existencia basándose en que "vivimos en una sociedad organizada para los intereses de los hombres, que poseen más fuerza que las mujeres. El declive de la novela escolar femenina después de la Segunda Guerra Mundial apartó de las chicas una potencial fuente de energía y su renovada popularidad en los años 80 y 90 apunta a la necesidad de una literatura aparte para niñas y mujeres, que ofrezca modelos positivos para su sexo, libres de la dominación y el control de los hombres" (4).

En todos los países la novela para niñas se ha cultivado en mayor o menor grado, con más o menos dignidad, con frecuencia en series interminables elabo-

radas a la sombra del éxito de los primeros títulos. Por ejemplo la serie de Puck, de Lisbeth Werner, la de Judy Bolton, de Margaret Sutton y las ya citadas de Enid Blyton. Maria Luisa Fischer, Annamaria Ferretti y otras muchas -casi siempre son mujeres- siguen publicando sus novelas, traducidas en gran número de países y en todos ellos con éxito. En España el género ha vivido más de las

"En todos los países la novela para niñas se ha cultivado en mayor o menor grado, con más o menos dignidad, con frecuencia en series interminables elaboradas a la sombra del éxito de los primeros títulos".

traducciones, aunque también hay autoras como Ilde Gir, Carmen Guerra o Florencia de Arquer que en los años 50 y 60 escribían sus novelitas integradas en un patrón diseñado para el consumo por un público benévolo y conformista.

En la actualidad las niñas maduran más rápidamente, entran en la adolescencia a una edad más temprana y comienzan varios años antes a enfrascarse en el consumo de la literatura rosa, etapa que casi todas atraviesan como lectoras y algunas de ellas nunca sobrepasan.

La polémica sobre la conveniencia o no de tales lecturas y criterios poco flexibles han llevado con frecuencia a padres, maestros y bibliotecarios a ejercer de censores, prohibiendo a las niñas lecturas que se consideran deleznable. Tales criterios pueden siempre revisarse, teniendo en cuenta que no se ganan lectores prohibiendo, sino facilitando el camino al libro, aunque ese camino se detenga cierto tiempo en lecturas de escaso valor literario.

* **Amalia Bermejo Gordón** es bibliotecaria jubilada del Cuerpo Facultativo de Archivos y Bibliotecas e investigadora y traductora de literatura infantil.

NOTAS:

(1) Dahrendorf, Malte: "Mädchenbuch". En *Lexikon der Kinder- und Jugendliteratur*, v. II, p. 419. - Weinheim, 1975-79.

(2) Wolgast, Heinrich: *Das Elend unsere Jugendliteratur* (1ª ed. 1896), cit. por Dahrendorf.

(3) Dahrendorf, p. 421.

(4) Auchmuty, Rosemary: *A World of girls*. - London, 1992.

LOS MÁS PRESTADOS

A falta de estadísticas más completas, ofrecemos a continuación, con una finalidad puramente informativa, una relación de los 50 libros que han sido tomados en préstamo en más ocasiones en la sección de literatura juvenil de la biblioteca de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Salamanca.

Los escarabajos vuelan al atardecer.
Don Quijote de la Mancha.
El misterio del cuarto amarillo.
El camino.
No pidas sardina fuera de temporada.
Rebeldes.
Astérix en Hispania.
El gato negro.
El abrigo verde.
El regalo del César.
Don Quijote de la Mancha.
Como un espejismo.
Los dedos de Walt Disney.
Ella.
Todos los detectives se llaman Flanagan.
Agnes Cecilia.
El túnel de cristal.
El tapón de cristal.
Rimas y leyendas.
El perfume de la dama de negro.
Volvi para mostrarte que podía volar.
Otra vuelta de tuerca.
Belledone habitación 16.
El señor de los anillos.
El retorno de los dragones.
Drácula.
Astérix en Bretaña.
Novelas ejemplares.
Poema de Mio Cid.
El escarabajo de oro.
La casa de verano.
Papel mojado.
El cangrejo de las pinzas de oro.
Las inquietudes de Shanti Andia.
El escudo arverno.
Frankenstein.
El fantasma de Canterville.
Leyendas.
Tintín y el lago de los tiburones.
Astérix en la India.
El último set.
Si amas la vida.
La guerra de los botones.
Viaje al centro de la tierra.
Vampiro a mi pesar.
Primer reportaje.
El pozo de los mil demonios.
Los laureles del César.
El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde.
Astérix y los normandos.

FUNDACIÓN G.S. RUIPÉREZ (SALAMANCA)

El Club de Lectores: un instrumento para “socializar” la lectura

* VILLAR ARELLANO YANGUAS

Leer en soledad/leer en sociedad

Leer es un acto individual, un encuentro personal con ideas, sensaciones, imágenes... que el rastro de otros sugiere en nuestra intimidad.

Esa soledad frente al texto, principal atractivo para los muy lectores, produce vértigo en aquellos que aún no han descubierto las posibilidades comunicativas de lo impreso. Entre los adolescentes, es frecuente encontrar actitudes de rechazo hacia la lectura. Este complejo fenómeno es el resultado de múltiples factores: sobrecarga escolar, diversificación de ofertas para el ocio, imposición de determinadas lecturas poco motivadoras, etcétera. El estudio de todos ellos debería promover actuaciones globales, que abordan la problemática de la lectura entre los jóvenes desde muy diversas instancias, coordinando estrategias de intervención que suscitaran, a largo plazo, un efectivo cambio de mentalidad, y por tanto de actitud, ante el libro.

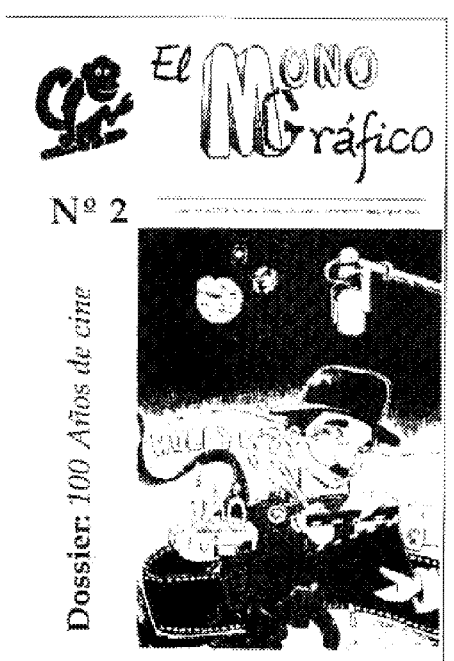
Mientras tanto, no es poco lo que las bibliotecas podemos ir haciendo: desde una adecuada selección, que facilite encuentros significativos con temas y argumentos de interés para el joven, hasta la promoción de relaciones personales que surjan del pretexto de la propia lectura.

La biblioteca puede ocupar un importante papel en el desarrollo de aficiones lectoras. Para ello, debe mostrarse como una alternativa, atractiva y socializadora, a la soledad del lector.

La biblioteca: espacio de autogestión

Una biblioteca para jóvenes debe ofrecer un fondo adecuado: material de lectura e

información en diversos soportes, cercanos a la actual cultura audiovisual: libros, videos, prensa, casete, CD-ROM, software, etcétera.



No basta, sin embargo, con ofrecer variedad de lecturas. Es preciso convertirse en un punto de referencia obligado para el adolescente, un espacio vivo, permanentemente abierto a sus demandas, que sirva como lugar de encuentro e intercambio personal.

Debemos favorecer el protagonismo de los jóvenes en la vida bibliotecaria, estableciendo caminos que permitan la autogestión de los recursos y el progresivo dominio del espacio lector.

Crear un interlocutor: el club de lectores

Crear un clima de confianza, atractivo para los usuarios juveniles, puede resultar más sencillo partiendo de un grupo estable que lidere las actividades y sirva de intermediario entre lectores y bibliotecarios.

Con este fin creamos, en nuestra biblioteca, el **Club de lectores**. El grupo se puso en marcha en 1991, invitando a participar a todos aquellos chicos y chicas, mayores de 14 años, interesados en compartir ideas y opiniones, ensayar creaciones, opinar sobre sus lecturas, etcétera. Desde entonces, ellos son el motor que dinamiza el funcionamiento de la sala juvenil.

Actualmente, unos 20 jóvenes forman parte del **Club de lectores**. Se reúnen cada viernes, en una tertulia de la que surgen propuestas para trabajar diferentes temas, emprendiendo numerosas iniciativas de trabajo. Esto intereses se aglutinan en torno a proyectos específicos, con unos objetivos muy concretos (normalmente, se trata de elaborar una producción propia que refleje sus propias opiniones sobre el tema elegido).

Hasta el momento se han abordado numerosos proyectos:

- **Programas de radio:** gracias a la colaboración de una emisora de radio local, el grupo disponía de un espacio en la programación, donde exponían los resultados de su investigación sobre determinadas cuestiones: parapsicología, medios de comunicación, periodismo, tribus urbanas... El programa servía, asimismo, como enlace con el público juvenil y, por tanto, con otros posibles lectores que se interesaban por nuestras actividades.

- **Taller de cuentos:** se programó un ciclo de actividades que permitió a los participantes analizar algunos de los cuentos populares más conocidos, inventar nuevas historias y conocer algunas técnicas de narración oral.
- **Cortometraje:** la realización de un cortometraje permitió al grupo iniciarse en el lenguaje cinematográfico, así como en algunos aspectos de la producción. Este tipo de actividades sirve para dar a conocer otros lenguajes, posibilitando una lectura crítica en múltiples medios.
- **El Mono-Gráfico:** se trata de su último proyecto. Es una publicación donde pueden reflejar sus opiniones sobre sus últimas lecturas (libros, música, películas, cómic), contar noticias de interés para ellos (actividades, exposiciones, convocatorias), establecer contactos con otros jóvenes y reflejar los resultados de algunos encuentros, sondeos, entrevistas,

etcétera. El proceso de elaboración dura, aproximadamente, un trimestre, y se organiza del siguiente modo:

1. Elección del tema.
2. Documentación: búsqueda de materiales, tanto en la biblioteca, como fuera de ella.
3. Contactos personales: realización de

“La revista «El Mono Gráfico», de periodicidad semestral, cuenta hasta el momento con tres números: “Asociacionismo y solidaridad”, “Sida” y “100 años de cine”.

entrevistas, encuestas por la calle, encuentros en la biblioteca u otras actividades.

4. Redacción y maquetación.
5. La revista se difunde entre los socios juveniles del centros, pero se envía también a institutos, asociaciones y a otras bibliotecas.

Hasta ahora, han sido tres los números realizados (Asociacionismo y solidaridad, SIDA y 100 años de cine), con una periodicidad semestral y una tirada de mil ejemplares.

El objetivo, en definitiva, es ofrecer a estos jóvenes un órgano de expresión que recoja sus inquietudes, estimulando su creatividad y su capacidad de investigación. La posibilidad de comunicarse, a través de un medio creado por ellos mismos, se convierte así en un buen pretexto para llegar a la lectura y a la escritura, satisfaciendo, al mismo tiempo, su necesidad de socialización.

* Villar Arellano Yanguas trabaja en la Fundación Germán Sánchez Ruipérez (Salamanca).

BIBLIOGRAFÍA

Recogemos algunos de los libros y artículos más interesantes sobre literatura juvenil.

- BERMEJO, Amalia: *Para saber más de literatura infantil y juvenil, una bibliografía*. Madrid: Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, 1993.
- CALLEJA, Seve: *Lecturas animadas: actividades didácticas de lectura en el Bachillerato*. Bilbao: Mensajero, 1988.
- CASSINI, Marino. Ragazzi e Fantascienza (niños y ciencia ficción). En *Quaderno di Gargomenti* (Génova), nº 3, 1982, pp. 41-49.
- COLIN, Didier. Le roman de jeunesse privilégie le dialogue: pourquoi? (La novela juvenil prefiere el diálogo: ¿por qué?) En *Lecture jeune* (París), nº 71, 1994, pp. 8-12.
- CUBELLS, Francisco, y otros: *Corrientes actuales de la literatura infantil y juvenil española en lengua castellana*. Madrid: Asociación Española de Amigos del libro Infantil y Juvenil, 1990.
- DOMÉCH, Carmen, MARTÍN, Nieves, DELGADO, M^a Cruz: *Animación a la lectura: ¿cuántos cuentos cuentas tú?* Madrid: Popular, Consejería de Educación, 1994. (Dedica un capítulo a la Literatura juvenil)
- GRISWOLD, J.: La literatura juvenil en Estados Unidos. En *CLJ*, nº 64, septiembre 1994, pp. 7-18.
- HUBERT-GANIAYRE, Claude. Lectures d'adolescents (lecturas de adolescentes). En *La Revue des livres pour enfants* (París), nº 134-135, 1990, pp. 45-47.
- JACOBS, Bárbara: ¿Literatura para jóvenes? En *Diario 16*, 19-XI-1994.
- ORQUÍN, Felicidad: Literatura para jóvenes adultos. En *El libro Español*, nº 319-320, Madrid, 1985.
- ORTEGA, Emilio y otros. *100 Gran Angular*. Madrid: SM, 1989. (Incluye artículos teóricos relacionados con la colección)
- POE, Elizabeth Ann, y otros: Twenty-five years of research in young adult literature: past perspectives and future directions. En *Journal of Youth Services in Libraries*, Nº 1, Vol. 7, Estados Unidos, 1993
- ROBINE, Nicole. Les lecteurs adolescents d'après les enquêtes françaises: panorama des dix dernières années (Los lectores adolescentes según las encuestas francesas: panorama de los últimos diez años. En *Lecture jeune* (París), nº 71, 1994, p. 18-14.
- SORIANO, Marc. Lecturas de los preadolescentes y de los adolescentes. En *El poder de leer*. Argentina: Gedisa, 1982, pp. 52-61.
- VARIOS: Libros para jóvenes. En *Alacena*, nº 3. Madrid: SM, 1985.
- VARIOS: Literatura para jóvenes adultos. En *Alacena*, nº 7, Madrid: SM, 1987.
- VARIOS: Novela juvenil. En *CLJ*, nº 4, Barcelona, 1989.
- VARIOS: ¿Literatura juvenil? En *CLJ*, nº 72, mayo 1995, pp. 7-36. VARIOS: *Unidad Cero. Literatura juvenil actual* (folleto). Madrid: Grupo Santillana, 1993.

PUBLICIDAD

Las colecciones

Sin ser escasa la producción editorial en el ámbito de la literatura juvenil en España, la ambigüedad propia del género puede hacer difícil a algunos jóvenes lectores encontrar los títulos más aproximados a sus gustos. En muchos casos las editoriales publican guías de lectura de las colecciones o catálogos bastante completos, con indicaciones de la edad recomendada, resumen de la obra, temas, etcétera, instrumentos que, complementados con revistas o suplementos de prensa especializados, pueden ser de gran ayuda para bibliotecarios y profesores a la hora de orientar a los lectores.

En los comentarios y selección de las colecciones que a continuación facilitamos, hemos intentado dar preferencia a aquellas más centradas en la temática de este dossier (narrativa para edades entre 14 y 18 años), lo que no siempre es fácil, dado que en muchos casos se aplica el término juvenil a edades inferiores (12 a 14).

Pedimos disculpas, finalmente, por no abordar la literatura en otras lenguas del estado -salvo breves indicaciones- ya que ésto sería materia para otro dossier completo.

"RELATO CORTO"

Aguilar

Nueva colección que presenta una selección de cuentos y narraciones breves de clásicos españoles y extranjeros a un precio muy asequible (350 ptas.): Baroja, Vargas Llosa, Steinbeck, Blasco Ibáñez, Dickens, Kipling, Bioy Casares, Cortázar, Cela, etcétera. Cuenta con unos 25 títulos.

"ALBA JOVEN"

Alba

Nueva colección de narrativa juvenil lanzada al mercado por Alba Editorial (Barcelona). Autores españoles y extranjeros contemporáneos, en volúmenes manejables con una buena presentación. Los primeros títulos publicados son: *Raquel*, de Isabel-Clara Simó (diario de una chica de 17 años), *Nadamos en el lago bajo la luna llena*, de Raimon Esplugafreda (en busca de una imagen románica en los Pirineos), *Buscando a Alibrandi*, de Melina Marchetta (el día a día en un año crucial de la vida de un adolescente), *El tiempo del olvido*, de Jordi Sierra i Fabra (relación entre Tetxu, hijo de un militante de ETA y Ainhoa, la joven que ha conseguido devolverle la sonrisa) y *De ahora en adelante*, de Javier Quiñones (los descubrimientos sobre su familia y

actual (a partir de 14 años), ha venido publi-

cando algunas de las obras más relevantes del género, principalmente extranjeras (de Susan E. Hinton, Mirjam Pressler, Roald Dahl, Anne Fine, Michael Ende...) pero también alguna nacional (de José María Merino, Jesús Carazo, Martínez Menchén, Martínez Gil...). Una interesante iniciativa de la colección, ya en su tercera convocatoria, es la creación del premio Los nuevos de Alfaguara,

que publica además los relatos premiados (*La primera pelea*, *Otras voces*). Existe también un catálogo de la Serie con resumen de la obra e indicación de temas transversales para trabajar en el aula. Unos 30 títulos, algunos publicados en catalán, vasco y gallego en colaboración con otras editoriales.

"ESPACIO ABIERTO"

Anaya

Colección de narrativa para lectores a partir de 12 años. Escritores españoles y extranjeros del siglo XX, tanto consagrados como noveles. Cuenta con unos 30 títulos; entre los más recientes están: *Juegos*, de Robin Klein, *Miradas en el espejo*, de María Hede, *Pulpos en un garaje*, de Andreu Martín, *Y decirte alguna estupidez, por ejemplo te quiero*, de Martín Casariego.

"MEMORIAS"

Anaya

Memorias noveladas de grandes personajes de la historia como Calígula, Nefertiti, Magallanes, Galileo, Colón, Moctezuma, Aníbal, Atíla, etcétera. Colección dirigida a jóvenes en general.

"TUS LIBROS"

Anaya

Clásicos de la literatura juvenil con predominio de la narrativa de aventuras. Algunas de las características que convierten a esta



sobre el amor de una estudiante de BUP).

Alba también publica, entre otras, una colección de "Clásicos", con obras de autores como Jane Austen, Maupassant o Henry James.

"ALFAGUARA. SERIE ROJA"

Alfaguara

Colección específica de literatura juvenil

colección en una de las más interesantes son: versiones integrales, aun en el caso de obras largas; anotaciones a pie de página, vocabulario de términos especiales, apéndice con análisis de la obra y el autor, bibliografía e ilustraciones (preferentemente de la época). Se estructura por medio de series que llevan títulos como "Aventuras de mar", "Policíacas", "Ciencia-ficción", "Intriga", "Terror", "Humorísticas", "Satíricas", "Viajes", "Tu problemática", "Románticos". Entre los más de 130 títulos podemos encontrar las obras más conocidas de Stevenson, Twain, Verne, Kipling, Melville, Conrad, London, Saint-Exupéry, Poe, Dickens... o autores españoles como Fernández Flórez, Pardo Bazán, Millás, Galdós, Aldecoa, etcétera.

"ÚLTIMA THULE"

Anaya

Colección específica de novela fantástica (fantasía pura, ciencia-ficción, magia). Contiene introducción sobre el autor y la obra e incluso en algunos casos glosarios y mapas para el seguimiento de la aventura. Algunos títulos son *La espada rota*, de P. Anderson; *La estrella azul*, de F. Pratt; *Carnacki el cazafantasmas*, de W.H. Hodgson; *Sangre dorada*, de J. Williamson.

Otra colección de Anaya de relatos fantásticos, cuentos y leyendas, que goza de gran prestigio es "Laurín", así como la colección a favor de la tolerancia "El sendero de los elefantes".

"ALTA MAR"

Bruño

Recoge más de 70 obras de autores españoles y extranjeros actuales, para lectores de 8 a 14 años. Se estructura en series como "Misterio", "Aventuras", "Cuentos", "Humor", "Novela histórica".

"ANAQUEL"

Bruño

Colección pensada para estudiantes de Secundaria. Presenta ediciones comentadas de los principales clásicos de la literatura española (narrativa, poesía, ensayo, teatro), con apartado final de actividades. Unos 30 títulos de autores como Bécquer, Unamuno, Ana M^a Matute, Cortázar, Baroja, Valle-Inclán, Galdós, etcétera (en lo que respecta a narrativa). Al igual que en "Alta Mar", existe una Guía sobre la colección.

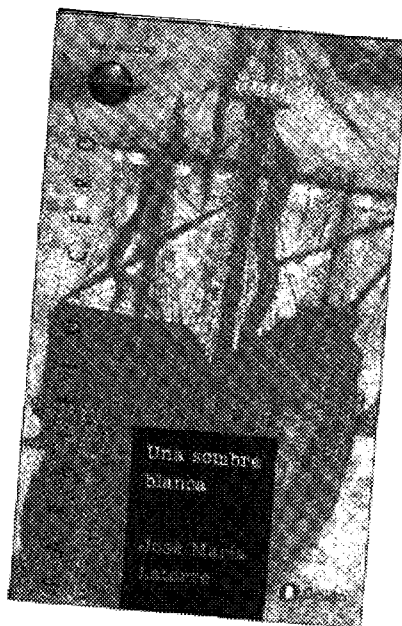
Otra colección con títulos de interés para jóvenes es "Cuentos históricos" (relatos ambientados en la historia. De 9 a 14 años).

"PARALELO CERO"

Bruño

Nueva colección de narrativa juvenil, con una atractiva presentación y títulos de

autores españoles y extranjeros actuales. Intenta abarcar los principales temas de interés para los jóvenes: personales (amistad y amor, rebeldía, drogas), sociales (sectas, marginación, racismo, deporte), familiares (separaciones, violencia, rebeldía contra padres y hermanos mayores...). Los primeros títulos son: *Calles frías*, de Robert Swindells (chicos "sin techo" en Londres), *La maldición del brujo-leopardo*, de Heinz Delam (misterios en Africa negra), *Una sombra blanca*, de José María Latorre (aventura en el océano), *Un pueblo contra los Hamid*, de Oriol Vergés (racismo e intolerancia), *Muscha*, de Anja Tuckermann (Alemania nazi), *Malos pasos*, de Manuel L. Alonso (delincuencia juvenil).



"CASTALIA DIDÁCTICA"

Castalia

Ediciones comentadas de clásicos de la literatura española dirigidos a estudiantes de Secundaria. Más de treinta títulos (diferentes géneros).

"CELESTE JOVEN"

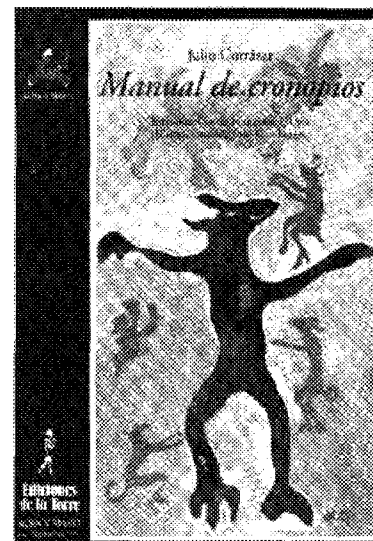
Celeste

Interesante colección que por el momento cuenta con 6 títulos, de autores españoles y extranjeros actuales: Manuel de Pedrolo (*Mecanoscrito del segundo origen*), Pierre Gamarra (*El asesino gana el Goncourt*), Joaquín Micó (*Cualquier noche saldrá el sol*), Asun Balzola (*A la de mosca*), Russell Stannard (*El tiempo, el espacio y el tío Albert; Los agujeros negros y el tío Albert*).

"ALBA Y MAYO. NARRATIVA"

De la Torre

Enfocada hacia el público infantil y juvenil en general, la serie "Alba y Mayo. Narrativa" se compone de unos 15 títulos que buscan recuperar el folclore infantil, la narración



oral y textos de autores más o menos conocidos que destacan por su desbordante imaginación (Andersen, Gómez de la Serna, Cortázar...). Libros manejables, complementados con prólogos y apéndices; resultan muy útiles para la biblioteca escolar.

"PEQUEÑO DELFÍN"

Destino

Enfocada a iniciar a los jóvenes en el mundo de la literatura, recoge, con un sencillo y atractivo diseño, obras de autores como Delibes (*La vida sobre ruedas, Un deporte de caballeros*), Miquel de Palol, Pau Faner, Nuria Vidal, etcétera. A partir de 12 años. Otras colecciones de interés en esta editorial son "Destino Juvenil" (obras de bolsillo para lectores de 8 a 12 años en adelante) y la nueva colección de "Clásicos Contemporáneos Comentados", con títulos de interés para lectores mayores.

"PERISCOPIO"

Edebé

Obras de literatura actual, con ilustraciones en blanco y negro, para edades a partir de los 12 años, aunque con frecuencia resisten la lectura de jóvenes un poco mayores. Unos veinte títulos de autores españoles (Gabriel Janer Manila, Pablo Barrera, Carlos Ruiz Zafón, Fernanda Krahn...) y extranjeros (Margaret Mahy y Roberto Piumini, por citar alguno).

"ALA DELTA. SERIE MARRÓN"

Edelvives

La conocida colección "Ala Delta", caracterizada por incluir sólo textos de autores españoles contemporáneos, cuenta con una serie para lectores a partir de 12 años (serie "Marrón", con unos 20 títulos). Existen unos cuadernos de actividades -*Volar en Ala Delta*- para trabajar los textos (por el momento para las series "Azul" y "Verde")

y una guía de la colección titulada *Leer y jugar*. Recordemos el nº 100, *Elieta*, de Xavier Bertrán y las *Historias secretas* de Carlos Murciano.

"DIARIO DE UNA EXPERIENCIA"

Edelvives

Recoge los relatos en primera persona de aventureros de todo el mundo, con títulos muy sugerentes como *Africa a los quince años*, *Los fantasmas de la biblioteca: memorias de un lector*, *En globo sobre el golfo*, etcétera. Para lectores a partir de 13 años.

Edelvives también edita una colección de "Clásicos", dirigida a Secundaria, con títulos como *El Lazarillo*, *El Quijote*, *Cuentos contemporáneos*, *Novelas Ejemplares*...

"SUEÑOS DE PAPEL"

Edelvives

La integran hasta el momento 8 títulos, de autores españoles contemporáneos como J.M. Gisbert (*Los espejos venecianos*), Carlos Puerto (*No toques al gato sin guantes*), Pilar Mateos (*La segunda persona*), Gómez Cerdá (*Anoche hablé con la luna*), entre otros.

"VÍA LIBRE" "HORA CERO"

Ediciones B

"Via Libre" era una de las colecciones de mayor calidad en el catálogo de Ediciones B que, sin embargo, tuvo corta vida, siendo sustituida por "Hora cero", en cartón. En la primera se publicaron títulos como *El ogro capitán* (E. Derpendange), *Qué pasa muñequita* (D. Hautzig), *La sombra en la bahía de Hawthorn* (J. Lunn), *Quince años* (M. Sach), *¿Por qué lloras?* (H. Tersac), y en la segunda podemos encontrar autores como B. Axbaga (*Dos Letters*), J. Peel (*Busca a Carmen Sarmiento*), D.J. Shay (*Jurassic Park*), T. Strasser (*Liberad a Willy*), entre otros.

"AUSTRAL JUVENIL"

Espasa-Calpe

Amplia colección de excelente calidad dirigida a niños entre los 7 y 16 años. Obras en formato de bolsillo, ilustradas en blanco y negro y con textos de autores españoles y extranjeros de diferentes épocas, habituales en la narrativa juvenil: desde los clásicos extranjeros como Mark Twain, Jonathan Swift, Oscar Wilde o Stevenson... a los contemporáneos



españoles Concha López Narváez, Joles Sennell, J.C. Eguillor, Juan Farias, etcétera. Más de 150 títulos.

"LA TORRE Y LA FLOR. SERIE ROSA"

Everest

Serie recomendada a partir de los 12 años. Formato de bolsillo, ilustraciones y combinación en los contenidos de lo literario con el aporte de nuevos conocimientos (científicos, culturales, históricos). Han aparecido unos treinta títulos y la guía didáctica de la colección.

Otras colecciones o series de Everest con títulos de interés son: "Epopeya" (sagas, leyendas, novelas y gestas), "Lecturas 2000", "La torre y el mar".

"A LA ORILLA DEL VIENTO"

Fondo de Cultura Económica

Cuenta con series para diferentes tipos de edades. La más cercana a los jóvenes es "Para los grandes lectores", con títulos ilustrados como *Saguairu*, de J.L. Braz, *Una vida de película*, de J.A. del Cañizo. Colección coordinada por el mexicano Daniel Goldin, suma en total más de 30 títulos.

"TRAVESÍAS"

Fondo de Cultura Económica

Específicamente dirigida al público juvenil, "Travesías" es una excelente colección de novelas ilustradas que adentra a sus lectores en la historia del descubrimiento de América, las culturas prehispánicas, la colonización, la esclavitud, las exploraciones, etcétera. Cuatro títulos: *Días aciagos para Paucar Guaman*, de Carmen Bernard, *El son de Africa*, de Sergio Bizzio, *Peregrinos del Amazonas* y *El viaje más largo*, de Mario Guillermo Huacuja. Algunos incluyen un apéndice sobre la temática de la obra.

"CLÁSICOS JÓVENES"

Gaviota

Con unas características muy similares a la colección "Trébol" (aunque con un formato un poco más grande), presenta más de 70 títulos en versión íntegra de clásicos de la literatura juvenil (Salgari, Conrad, Verne, Dickens...).

"TRÉBOL"

Gaviota

"Trébol" se compone de obras

ilustradas para jóvenes (de 8 a 18 años) en ediciones íntegras. Recoge clásicos como Stevenson, Clarín, Poe, Alarcón, Kipling, Gautier, etcétera, hasta completar los más de 60 títulos publicados (para lectores a partir de 14 años hay unos 25 títulos). Han editado la guía didáctica *Descubre los libros* de siempre.

JUNIOR/GRIJALBO/DARGAUD

Junior

Amplio catálogo de cómics para diferentes edades en el que se encuentran numerosas series de gran atractivo para jóvenes y adolescentes: "Asterix", "Spirou y Fantasio", "Lucky Luke", "Iznogud", "Valerian", "Blake & Mortimer", "Bernard Price", "Largo Winch", "Maigret", "Colby", "Comanche", "Blueberry", "Jonathan Cartland", "Mac Coy", "XIII", "Por amor al arte", "Jessica Blandy", "Jeremiah", "Lauzier", "Trazo libre", entre otras.

"ARCA ABIERTA"

El Arca (Grijalbo Mondadori)

Nueva colección de narrativa destinada a lectores jóvenes (14 a 16 años), que se ini-

cia con interesantes títulos de autores españoles como Asun Balzola (*Marta, después de aquel verano*), José Antonio Abella (*La esfera de humo*) y David Cirici (*El esqueleto de la ballena*). Otros obras de próxima aparición son: Oriol Vergés (*¡Vaya curso, aquel tercerol!*), Marina Mayoral (*Se llama*

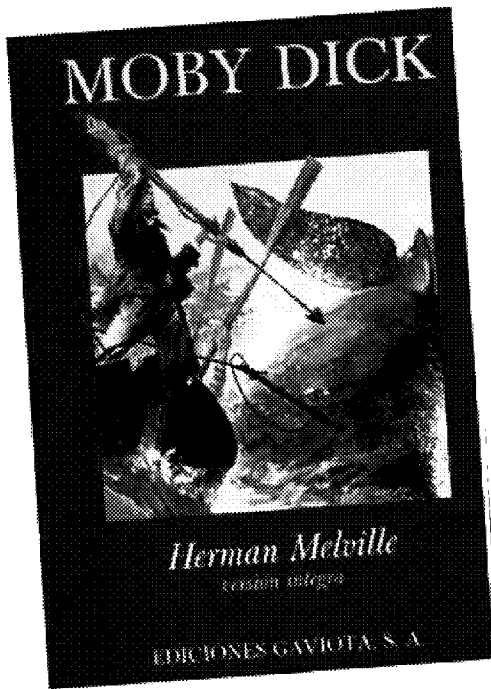


maba Luis) y Pep Albanell/Albert Monclús (*No todos los amantes se llaman Romeo*).

"JUVENTUD"

Juventud

Como no podía ser menos por el propio nombre de la editorial, cuentan con un buen número de colecciones de interés para adolescentes y jóvenes como "Viajes y aventura", "Libros de bolsillo", "Obras maestras"... y especialmente las siguientes: "Juventud" (10 a 16 años). Se acerca ya al centenar de títulos. Principalmente



sonámbula en la ciudad laberinto), pasando por los hermanos Grimm o Dickens. Unos 100 títulos divulgativos, con ilustraciones. A pesar del nombre de la colección, muchos de ellos están dirigidos a edades inferiores a los 12 años.

“LA JOVEN COLECCIÓN. SERIE 14/18 (AZUL)”

López
Estructurada en tres bloques de edad: 6/9 (verde), 10/13 (naranja), 14/18 (azul). Esta última serie, formada por una docena de títulos, cuenta con interesantes y originales autores recientes, principalmente extranjeros: Heinrich Böll, Chingiz Aitmatov, Bernard Clavel, Mercé Company, Gudrun Pausewang, Michail Krausnick... Contenidos a veces duros (guerras, enfermedad, homosexualidad), y casi siempre protagonizados por jóvenes.

“GRANDES AUTORES”

Lumen
Selección de clásicos que, escritos o no inicialmente para la juventud, se adaptan a sus gustos, intereses y mentalidad. Presentan versiones íntegras de autores españoles y extranjeros, incluyéndose también antologías. Cerca de 50 títulos que por sí mismos compendian una excelente antología de la literatura juvenil. Algunos han sido seleccionados para la serie “Bolsillo”: *El polizón de Ulises* y *El saltamontes verde* de A.M. Matute, *El fantasma de Canterville*, de O. Wilde, *Color de fuego*, de C. Kurtz, *Cuentos judíos de la aldea de Chelm*, de I.B. Singer, *El castillo de las tres murallas*, de C. Martín Gaité, *El rey del país con granos*, de M. Fraile, *Herne el cazador* (anónimo), *El gran libro de la estepa*, de R. Guillot, *Tres aventuras de Sherlock Holmes*, de A.C. Doyle, *El brazo invisible*, de M. Fraile.
Lumen cuenta con otras colecciones en las que se incluyen títulos de interés para lectores más avanzados y otras como “A favor de las niñas”, que facilita el diálogo sobre la discriminación sexista. Destacar también las colecciones “Imagen” (cómic y dibujos), que cuenta con varios títulos de Quino, y “Mafalda”, del mismo autor.

“PUNTO JUVENIL”

Magisterio
Libros ilustrados, complementados con actividades y ficha pedagógica para el profesor. Temática de ciencia-ficción, intriga, deportes, humor, viajes, animales... Destinados a bloques de edad entre 9 y 14 años. Algunos títulos de éste último bloque son: *Magallanes* y *Elcano: audacia sin medios*, de Isidoro Castaño, *Aventuras de Arturo Gordon Pym*, de E. Allan Poe y *La expedición perdida*, de Elvira Menéndez.
Magisterio también publica la colección “Novelas y cuentos” de clásicos castellanos.

“LIBROS DE LOS MALOS TIEMPOS”

Miraguano
Leyendas, tradiciones y textos diversos de culturas de todo el mundo. Unos 50 títulos del estilo de: *Cuentos y leyendas de los indios Sioux*, *Leyendas vascas*, *Cuentos populares de los bereberes*, *Mon (la puerta)*, *Cuentos chinos*, *Cuentos celtas*, *Palmerín de Inglaterra*, *Cuentos gitanos*, *Historias de bufones*, etcétera.

“CUATRO VIENTOS. JUVENIL”

Noguer
La colección “Cuatro Vientos” parte de títulos para edades de 10 años en adelante hasta los expresamente enfocados a los lectores “jóvenes-adultos”. Recoge textos inéditos, de prestigiosos autores españoles y extranjeros, cuidándose también mucho la selección de ilustradores. Algunos títulos son: *Sadako quiere vivir*, de Karl Bruckner, *El hacha*, de Gary Paulsen, *Krabat y el molino del diablo*, de Otfried Preussler, *La jaula del unicornio*, de Hilda Pereda, etcétera.
También existe una colección específica de “Juvenil Catalá”, así como otras colecciones no específicamente juveniles pero con títulos de interés (“Biblioteca Universal Contemporánea”, “Maigret”, “Galería literaria”).



“LETRA GRANDE”

Popular
Excelentes antologías de cuentos para adultos y menos adultos, con letra grande y escasa extensión. Más de 30 títulos, algunos tan sugerentes como: *Cuentos de taberna*, *Cuentos a contratiempo*, *Cuentos del asfalto*, *Cuen-*

clásicos del género como Twain, Spyri, Carroll, Lindgren, Kurtz, Travers, Mira Lobe, etcétera. En la serie “Juventud-2” (9-16 años) hay mayor presencia de autores recientes españoles e hispanoamericanos: Montserrat del Amo, Lygia Bojunga, Ricardo Alcántara, Oriol Vergés, etcétera.

“Cuentos Universales” (10 a 16 años). Cuidadas ediciones de los cuentos más conocidos de Barrie, Carroll, Defoe, Grimm... Unos 10 títulos con ilustraciones de grandes artistas.

La editorial dispone también de un amplio fondo de cómics, como las “Aventuras de Tintín” (publicadas en varias lenguas), “Rambla Tours”, “January Jones”, “Francis Albany”, “Profesor Palmera”, “Barelli”, “Yoko Tsuno”, etcétera.

“CRONOS”

La Galera
La colección más juvenil (a partir de 13 años) del catálogo infantil de La Galera. Se compone de novelas del siglo XX, principalmente de autores extranjeros y catalanes, seleccionadas entre aquellas que abordan temas de mayor interés para jóvenes y adolescentes (rock, deporte, familia, pandillas, amistad...) Unos 35 títulos de autores como John Donovan, Christine Nöstlinger, Jean Coué, Luigi Malerba, André Vanasse, etcétera.

“BOLSILLO JUVENIL”

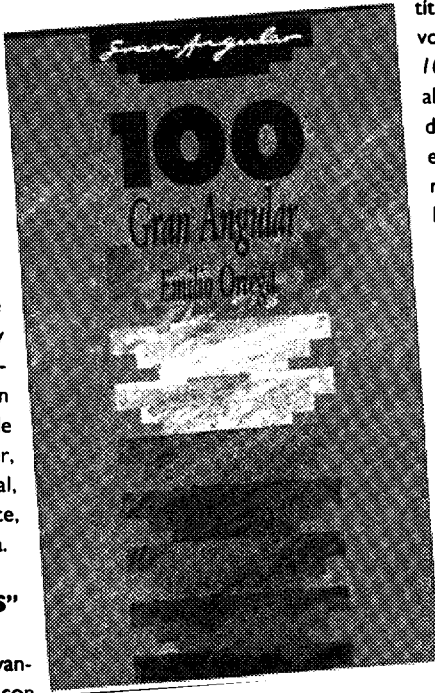
Labor
Desde leyendas y cuentos populares medievales a autores recientes como Asimov o Joan Manuel Gisbert (*La*

tos de la España Negra o Historias de perdedores.

"EL ROBLE CENTENARIO. SERIE ROJA"

Rialp

Dentro de la línea editorial Rialp Junior, se encuentran colecciones como "Nuevo Auriga" (clásicos adaptados, aventuras, cuentos) y "El Roble Centenario". Esta última cuenta con una serie dirigida a edades a partir de 12 años (Serie "Roja"). Recoge unos 20 títulos ilustrados de autores españoles y extranjeros, con atención a libros inéditos en nuestro país. Obras de Joaquín Aguirre Bellver, Juana Aurora Mayoral, Pilar Molina Llorente, Javier Requero, etcétera.



"LAS TRES EDADES"

Siruela

Para los lectores más avanzados, Siruela cuenta con títulos de interés entre su cuidado fondo. La colección más específicamente infantil-juvenil es "Las Tres Edades" (apta para lectores de 8 a 88 años), con unas 40 obras de autores españoles y extranjeros contemporáneos como: Gándara (*El final del cielo*), Martín Gaité (*Caperucita en Manhattan*, *Dos cuentos maravillosos*), J.M. Merino (*No soy un libro*), Anne Fine (*El proyecto abuelita*), Alvaro del Amo (*Niños y bestias*), Alice Vieira (*Flor de miel*), R. Hoban (*El ratón y su hijo*), Jostein Gaarder (*El mundo de Sofía*), etcétera.

"EL BARCO DE VAPOR. SERIE ROJA"

SM*

Serie destinada a lectores a partir de 12 años. Temáticas cercanas a su mundo, en obras de autores en su mayoría españoles (Carlos Puerto, Emili Teixidor, Paco Martín, Enrique Páez, Miguel Ángel Mendo, Carmen Vázquez-Vigo...). Edición en rústica con pastas plastificadas. Existe también una serie especial, en cartóné (Serie "Oro"), donde destaca *Memorias de una vaca*, de Bernardo Atxaga.

Algunos títulos de "Catamarán" también pueden interesar a los adolescentes como *Los mercaderes del diablo*, de Juan Farias.

* [La mayor parte de las colecciones de SM son también publicadas en catalán por editorial Cruïlla]

"GRAN ANGULAR"

SM

Colección pensada especialmente para jóvenes, muchos de sus títulos o autores han recibido importantes premios nacionales o internacionales. Ha superado hace tiempo los 100 títulos (con este motivo se publicó la guía *100 Gran Angular*) y algunos se siguen reeditando. Autores españoles y extranjeros contemporáneos: Fernando Lalana (*Morirás en Chafarinas, Scratch*), Michael Ende (*El pozo de los deseos*), Joan Manuel Gisbert (*La noche del eclipse, La frontera invisible*), Lucía Baquedano (*Cinco panes de cebada*), María Gripe (*Los escarabajos vuelan al atardecer, La sombra sobre el banco de piedra*), Jordi Sierra i

Fabra, Emili Teixidor, etcétera.

"LA BALLENA BLANCA"

SM

Clásicos de la literatura juvenil para edades a partir de 13 años. Cuentan con una amplia introducción a la obra, época y autor y se publican en versión íntegra. También incluye ilustraciones en color. Cerca de veinte títulos selectos: *Moby Dick*, *La Isla del Tesoro*, *Wilson Cabezaloca*, *Colmillo Blanco*, *El libro de la selva*, *Robinson Crusoe*, *Miguel Strogoff*, *Huckleberry Finn*, etcétera.

"A TODA MÁQUINA", "LAS CAMPANAS"

Susaeta

Ambas colecciones se dirigen a franjas de edad entre los 7 y los 14 años, aunque algunos títulos tienen aceptación en lectores mayores. En "A toda máquina" (autores españoles contemporáneos): *El último lobo*, *Bandido*, ambos de Juan Farias o *Amarintia*, de Fernando Martínez Gil. En "Las campanas" (autores españoles y extranjeros): *El cazador urbano*, de José Luis Olaizola.

TIMUN MAS

Ceac/Timun Mas

Entre las numerosas colecciones para el público infantil y juvenil de Timun Mas, las recomendadas para lectores más avanzados son: "Sam Numit", "El péndulo de cristal", "Sherlock Holmes", "Aventuras de la Tierra Media", "Dungeons & Dragons", "El vampiro Kasimir", "Los casos de Newton Balas", "Planea tu fuga", "La máquina del tiempo", "Halcones del espacio" o la conocida serie "Elige tu propia aventura", con más de 70 títulos y ediciones en catalán y euskera.

"AULA DE LITERATURA", "CLÁSICOS HISPANOS"

Vicens Vives

Editorial que cuenta con colecciones de apoyo a la asignatura de Literatura en Secundaria como "Clásicos hispanos" (títulos como *Los de abajo*, de Azuela, *Muertes de Perro*, de Ayala, *El Buscón*, de Quevedo... con estudios críticos de especialistas) y "Aula de literatura" (clásicos juveniles de Kipling, Maupassant, Stevenson, Verne...)

OTROS TÍTULOS

La difícil frontera para delimitar la narrativa juvenil nos obliga a dejar fuera otras muchas colecciones que en algunos casos pueden hasta constituir éxitos de lectura

en estas edades. Por ejemplo, las numerosas colecciones de Editorial Molino (para edades a partir de 10 o 12 años como "Las gemelas de Sweet Valley", "El club de las canguros", "Los tres investigadores", "El joven Indiana Jones", "Guillermo", "Robot City", las numerosas obras de Enid Blyton, etcétera,



algunas de ellas referencias obligadas de la llamada *novela rosa*), o de editoriales con colecciones para adultos que cuentan con muchos títulos de interés para jóvenes ("Libro de bolsillo" de Alianza, con algunos títulos fundamentales, "Biblioteca de bolsillo" de Seix Barral, etcétera).

■ BENJAMÍN CABALEIRO,
LUISA MORA.

LA CEIBA DE DON ALEJO CARPENTIER

"...Y es aquí y no fuera -advierto yo- donde la tierra tiene un vocabulario que en alientos me llega, donde el agua de una cañada cercana acaba de devolverme una identidad olvidada, donde los espartos que estrujo entre los dedos me cuentan mi infancia; es aquí donde tengo, por vez primera la impresión de formar parte de algo, de algo que vengo buscando desde hace años. Y me doy cuenta de que necesité de un largo periplo, de una suerte de viaje iniciático colmado de pruebas y de riesgos, para hallar la más sencilla verdad de lo universal, lo propio, lo mío y lo de todos -entendiéndome a mí mismo- al pie de una ceiba solitaria que antes de mi nacimiento estaba y está siempre, en un lugar más bien árido y despoblado, entre los Cuatro Caminos ¿premonición? y las canteras de Camoa, a la izquierda, subiendo por el antiguo camino de Guines..."
Alejo Carpentier, *La Consagración de la Primavera*.



La llamamos "La ceiba de don Alejo", ese árbol está muy ligado a la infancia y la adolescencia del autor, quien creció en el campo, en las afueras de La Habana; más tarde, como escritor, lo vinculó a su obra (las ceibas y los ciclones son casi una constante en la narrativa carpenteriana).

Ese árbol aún existe, erguido como un anciano colosal entre el poblado de Cuatro Caminos y las canteras de Camoa; a su sombra se reúnen los amigos cada 26 de Diciembre, fecha en que celebran el natalicio de Carpentier.

A diferencia de otros actos oficiales que organizan ministerios, universidades, fundaciones y centros culturales en Cuba y en el mundo, la reunión bajo "La ceiba de don Alejo" es una celebración espontánea y netamente popular. Van los cubanos con sus hijos y sus bicicletas, llevan sillas y lonas para sentarse bajo el gran árbol, y allí rinden homenaje a su escritor juntando los artistas populares y los clásicos, los aficionados y los profesionales, los consagrados y los desconocidos. Y lo que inicialmente fuera una reunión de amigos, ha devenido con el tiempo en fiesta, encuentro y despedida de año de artistas y pueblo.

Los organizadores y promotores de la celebración coordinan, ruegan, saltan los obstáculos y los impedimentos, pagan de sus bolsillos particulares hasta el último centavo que se necesite para no tener que apelar a los recursos del Estado cubano y mantener, sobre todo, ese carácter libre y espontáneo con que se reúnen artistas y gente sencilla.

Pese a las carencias y la pobreza harán lo que puedan para dar continuidad a esa hermosa tradición que ellos han creado pero, debido a las dificultades económicas por las que atraviesa la isla, el encuentro de este

año podría suspenderse. Es por ello que nosotros, amigos cubanos y españoles, en Madrid y otras partes de España, estamos promoviendo una pequeña campaña de ayuda económica para contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, a que no se pierda el espíritu de uno de los homenajes más auténticos que pueda recibir cualquier creador: el que nace de la iniciativa de su pueblo que se niega a olvidarle.

La Asociación Ciudadanos del Mundo, que ha contribuido en otras campañas y movimientos de ayuda al pueblo cubano, auspicia este nuevo gesto de solidaridad y pone a disposición de quienes quieran contribuir, su número de cuenta bancaria, admitiendo cualquier cantidad que se quiera aportar, por mínima que sea, y comprometiéndose a hacerla llegar a la Fundación Alejo Carpentier en La Habana a través de la Embajada de Cuba en España. Las contribuciones se recibirán hasta el 30 de noviembre de este año. Posteriormente se informará a las instituciones o particulares que hayan apoyado la campaña acerca de la forma en que lo recaudado contribuyó a la realización del encuentro (queremos que puedan adquirir combustible, imprimir algunos posters, alquilar medios de transporte para trasladar artistas hasta la zona, brindar una merienda, etcétera)

Tu contribución puedes hacerla efectiva en:

Ciudadanos del Mundo. Banco Bilbao-Vizcaya. Sucursal 4027 (Av. Mediterráneo, 24. 28007 Madrid). Cta. cte. n° 0011504116

Rogamos enviar justificante de ingreso a: D. Ricardo Ortega Nápoles. Ginzo de Limia n° 40, 1-3. 28029 Madrid

LA BIBLIOTECA ESCOLAR EN LIBER'95

Organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, tendrá lugar en Barcelona en el marco de LIBER'95, el día 6 de Octubre a las 12,00 horas, una mesa redonda con el título: *La biblioteca escolar: una asignatura pendiente del mundo del libro*. Está previsto que participen las siguientes personas: **Rosa Catalán** (moderadora), Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria. **Dolores Portús**, Jefe de Servicio de Biblioteca y Patrimonio Bibliográfico de la Generalitat de Cataluña. **Roser Lozano**, Directora de la Biblioteca Pública de Tarragona. **Antonio Basanta**, Director General de Anaya Educación. **Miguel Soler**, Director del Centro de Desarrollo Curricular del Ministerio de Educación. **Valeriano García**, Director de la Librería Estudio (Santander) y Director del Área de Libro de Texto de CEGAL.

DOCUMENTACION EN CIENCIAS DE LA SALUD (6as Jornadas)

Los días 15, 16 y 17 de diciembre se celebrarán en la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense de Madrid las VI Jornadas de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. Junto a las tres ponencias previstas, las comunicaciones, mesas redondas y talleres, las principales empresas especializadas en el sector de la información del área de ciencias de la salud realizarán una exposición de sus productos y servicios.

Para más información:
Facultad de Medicina. Sección de Congresos y Exposiciones
Ciudad Universitaria - 28040 Madrid
Tel. (91) 394 16 15

BECAS EN DOCUMENTACION EDUCATIVA

La Secretaría de Estado de Educación ha hecho pública una resolución, recogida en el BOE n° 209 (1 de septiembre), por la que se convoca concurso público para otorgar 42 becas de formación en investigación, documentación, innovación y evaluación educativas en el Centro de Investigación y Documentación Educativa

(CIDE), en el Centro de Desarrollo Curricular (CDS) y en el Instituto Nacional de Calidad y Evaluación (INCE) durante 1996. Podrán concurrir españoles con titulación universitaria superior, que hayan terminado su licenciatura en 1992 o con posterioridad. A las becas ofertadas en el CIDE (27) y en el Departamento de Documentación del CDC (4) también podrán aspirar los diplomados en Documentación que hayan terminado sus estudios en 1992 o con posterioridad. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 20 de octubre.

LIBROS PARA NIÑOS CUBANOS

En los últimos años se han recibido en editoriales españolas innumerables cartas de familias cubanas, especialmente de niños y niñas, que piden libros, pues en su país no pueden comprarlos por la carencia de medios que soportan. Sin embargo conservan una alegría asombrosa y muchas ganas de leer. Los niños cubanos tienen hambre de libros y un buen humor que llama poderosamente la atención. Algunas editoriales españolas han enviado libros a bibliotecas y escuelas cubanas. Pero esta ayuda se podría multiplicar si se contara con la participación de colegios, bibliotecas y la generosidad y solidaridad de personas particulares de España. Algunos de Amigos del Libro y de EDUCACION Y BIBLIOTECA estamos muy ilusionados en encauzar y potenciar los envíos que, seguro, a muchos lectores os gustaría hacer. Los libros (no hace falta que sean nuevos, pero sí que sean dignos) que queráis donar podéis enviarlos al *Comité Cubano del IBBY*, O'Reilly, 4 (esquina a Tacón), Palacio de El Cabo, Habana Vieja, La Habana (Cuba), o, antes del 30 de noviembre, a:

Asociación de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, Santiago Rusiñol, 8, 28040 Madrid.

SIDA Y BIBLIOTECAS EN ASTURIAS

La Asociación Asturiana de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos (AABADOM) organiza para el próximo 11 de noviembre un *Encuentro sobre Bibliotecas asturianas frente al sida*. El objetivo es con-

cienciar a los bibliotecarios del papel que puede desempeñar la biblioteca en la lucha contra el sida. Para ello se pretende involucrar no sólo a bibliotecarios sino también a profesores, miembros de los Comités Antisida y profesionales de la salud con el fin de crear unas pautas de actuación conjunta. Participarán R. Salaberría (EDUCACION Y BIBLIOTECA), J.A. Frías (Fac. de Traducción y Documentación de Salamanca), J.L. Bercedo (profesor del I.B. "Juan Herrera" de Madrid) y J. Prats (Catedrático de Didáctica de Ciencias Sociales de la Universidad de Barcelona). Además se presentarán experiencias desarrolladas dentro y fuera de Asturias. El mismo día se podrá visitar la exposición *Stop Sida* de la Asociación Salud y Sida de Madrid.

AABADOM
Pza. Daoiz y Velarde, 11
33009 Oviedo
Tel.: (98) 5211397/21 8095/148058

CURSO DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

Por segundo año se organiza este curso de la SEDIC, dirigido a profesores y responsables de bibliotecas escolares de enseñanza primaria y secundaria, con una duración de 80 horas lectivas, entre el 17 de octubre y el 13 de febrero. Consta de cinco bloques: *Biblioteca escolar: aspectos generales; Organización y gestión; Fondos documentales; Dinamización; Tecnologías de la información y bibliotecas escolares*. El horario del curso será de 18 a 21 horas los martes y jueves, en la sede de la SEDIC. El número de plazas es de 30, y la matrícula de 55.000 pesetas (45.000 para socios).

SEDIC
Fuencarral, 123 6ª dcha. - 28010 Madrid
Tel.: (91) 593 40 59

II ENCUENTRO IBERO-AMERICANO DE LITERATURA PARA NIÑOS

Del 4 al 9 de diciembre se celebrará en La Habana este II Encuentro. Se desarrollarán tres seminarios (*Enseñar a leer es enseñar a pensar; Enseñar a pensar es conmové; Conmover es moralizar*) y dos talleres (*El teatro para niños y jóvenes: el espacio posible de la utopía* y *La literatura infanto-juvenil*

en el espacio de la radio, la televisión, el cine y las nuevas tecnologías).

5ª JORNADAS CATALANAS DE DOCUMENTACIÓN

Del 25 al 27 de octubre se celebran estas Jornadas en Barcelona. La conferencia inaugural, *Les autoroutes de l'information, de nouveaux marchés, de nouveaux défis, une nouvelle communication*, será impartida por Jean Michon, del Ministerio de Industria y Comunicaciones francés. Otras conferencias programadas son: *Who is responsible for information quality in the information society?*, por A. Gilchrist; *How to make change work for you: the implications for Libraries of Organizational, Educational and Technological Change*, por M. Heery; *Réflexions sur le maintien de la qualité dans un processus de réorganisation*, por J.F. Jauslin. A su vez se desarrollarán sesiones paralelas sobre Calidad y servicios, Bases de datos, Calidad y evaluación, Nuevos métodos y técnicas, Marketing y usuarios, Información en las organizaciones, Información y sociedad, OPACS, La calidad y los profesionales, Internet. En las cuatro mesas redondas se debatirá sobre *¿Tenemos los profesionales que necesitamos para la sociedad de la información?; ¿Tienen futuro las bibliotecas?; Infraestructuras de información del futuro; y ¿Es posible la gestión de la calidad en el marco de la Administración Pública?*

5ª Jornadas Catalanas
Ribera, 8 pral. - 08003 Barcelona
Tel (93) 319 76 75

SERVICIOS DE EXTENSION BIBLIOTECARIA

El Area de Formación de Adab-Salamanca organiza el 26 y 27 de octubre un curso con el siguiente programa: *Introducción al marco teórico de los servicios de extensión bibliotecaria*, por R. Domínguez, *La extensión bibliotecaria en el espacio urbano: bibliobús, biblio-parque, libros en el mercado, ferias del libro*, por F. Bringas, *La bibliopiscina: la biblioteca al sol*, por J.L. Sánchez Rodríguez, y *Bibliovacaciones: de viaje con la biblioteca*, por M. Escardó.

ADAB-Salamanca
Apartado 2.113 - 37080 Salamanca

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD